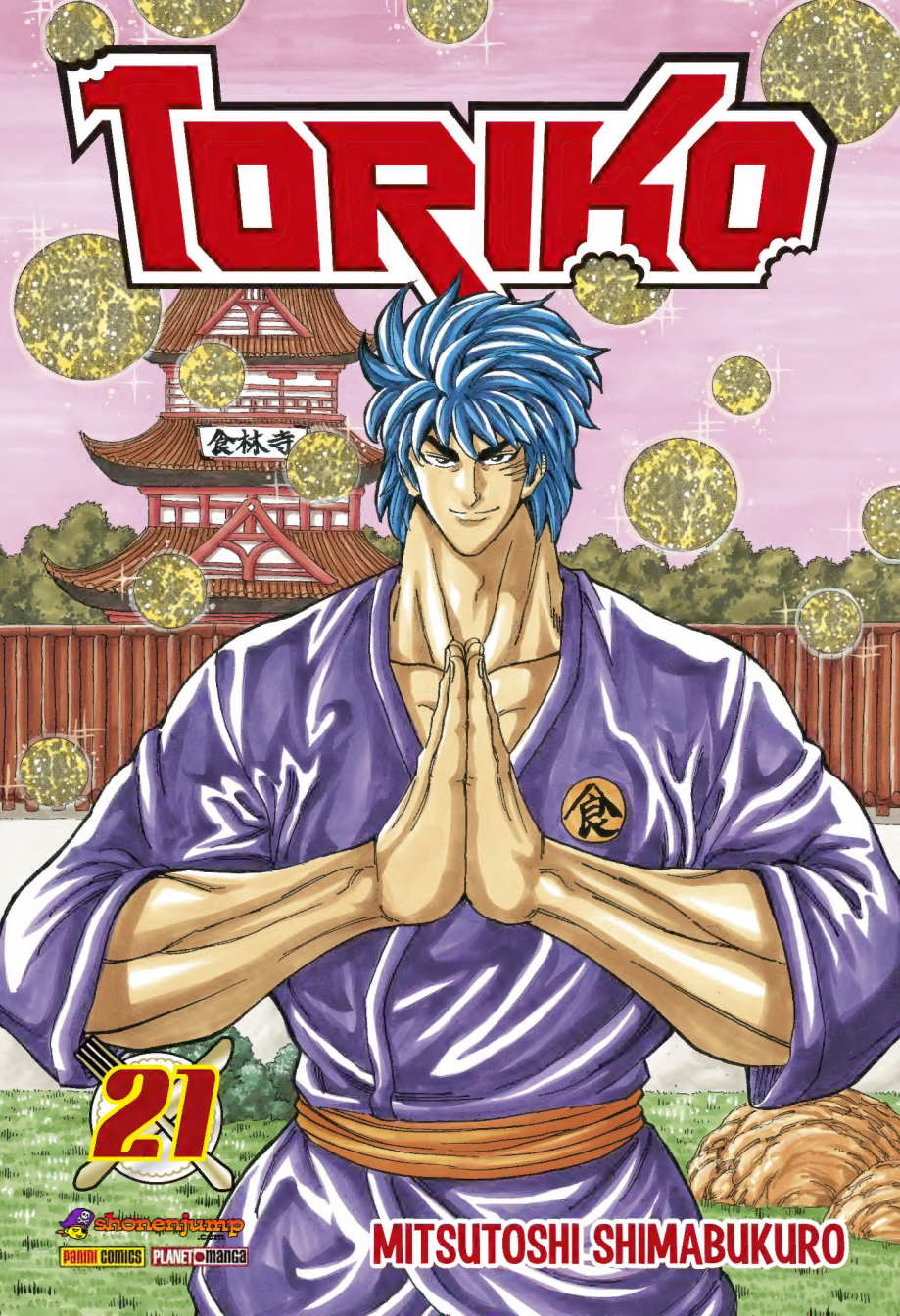
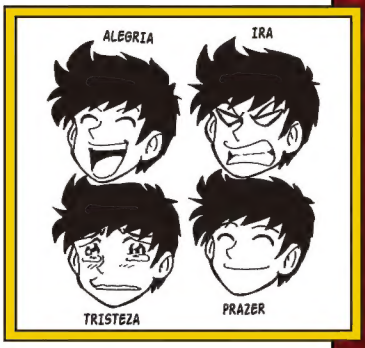
TORIKO



MITSUTOSHI SHIMABUKURO

shonenjump.com
PANINI COMICS
PLANETMANGA

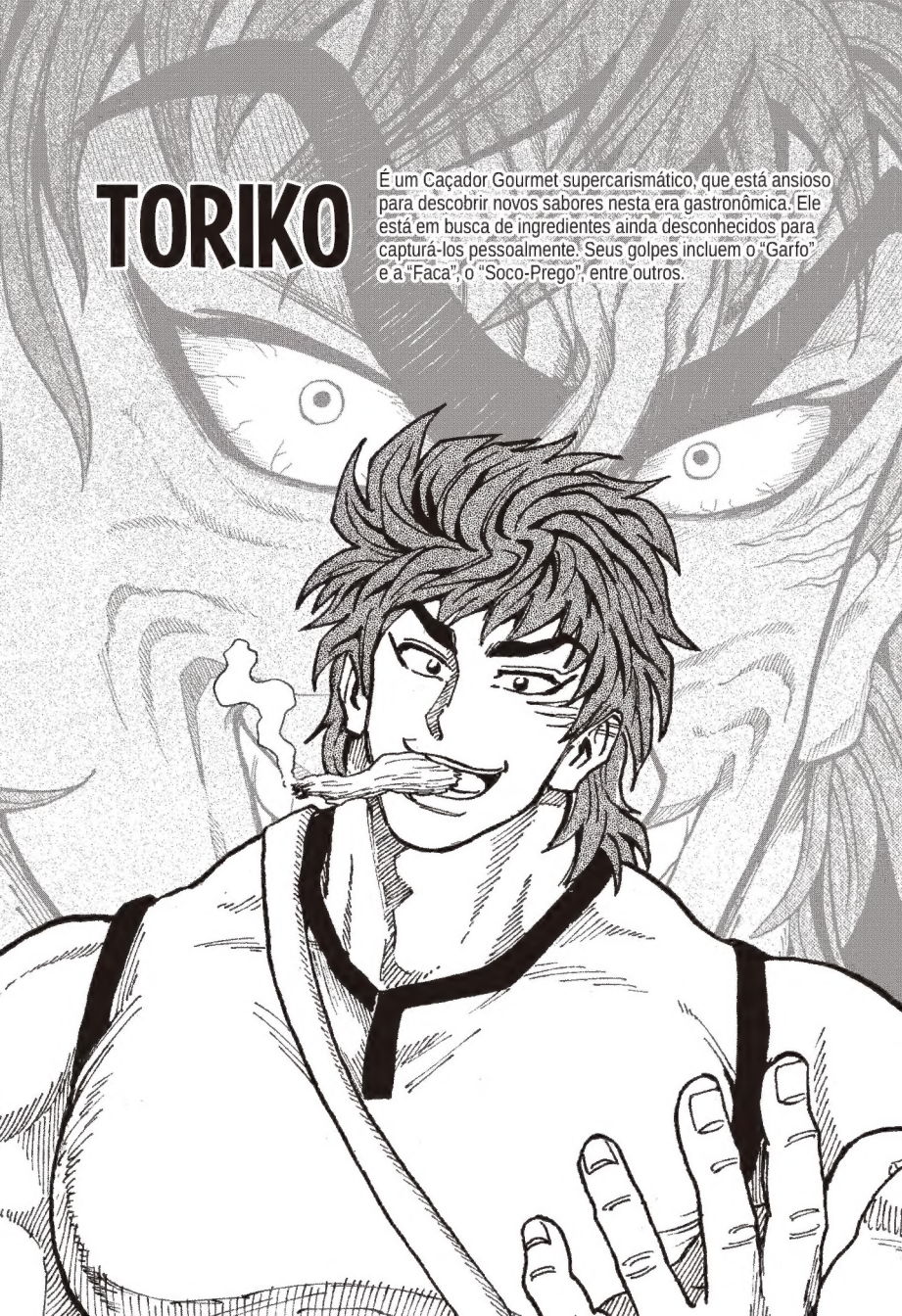


As expressões de alegria
e prazer dos sentimentos
humanos não são parecidas?

(Meu peso atual é de...
71 quilos!! Está aumentando!!)

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

TORIKO
21
MITSUTOSHI SHIMABUKURO

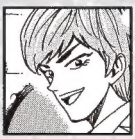

TORIKO
É um Caçador Gourmet supercarismático, que está ansioso para descobrir novos sabores nesta era gastronômica. Ele está em busca de ingredientes ainda desconhecidos para capturá-los pessoalmente. Seus golpes incluem o "Garfo" e a "Faca", o "Soco-Prego", entre outros.

KOMATSU
Chef do Hotel Gourmet que tem Toriko como um ídolo. É um cozinheiro de primeira classe.

CHIN CHINCHIN
Mestre do Templo Shokurin, que detém os ensinamentos da Etiqueta Gourmet. É um dos quatro Tesouros Nacionais Gourmet Vivos.

CHIRU
Chef do restaurante dez estrelas Kumogakure Kappou. Está na 15ª posição do ranking mundial de chefs.

CHIRIN
Funcionário do restaurante dez estrelas Kumogakure Kappou.



OHTAKE
Amigo de Komatsu. Dono e chef do restaurante Otogi no Shiro. Entrou na 99ª posição do ranking de chefs e sumiu misteriosamente.

Resumo dos volumes anteriores

Estamos na Era Gourmet! Komatsu, o chef de um hotel afiliado à I.G.O. (International Gourmet Organization), ficou impressionado ao ver o famoso Caçador Gourmet Toriko capturar feras perigosas, e resolveu acompanhá-lo em sua jornada na busca do Full-Course Menu perfeito.

Após algumas viagens juntos, eles foram convocados pela I.G.O. para uma missão ao lado de seus amigos Coco, Sunny e Rin, na qual combateram e derrotaram os poderosos Robôs-GT do vilanesco grupo Esquadrão Gourmet. Mais tarde, a pedido da Senhora Setsu, a dupla partiu para Ice Hell em busca da Sopa do Século. Ao lado de Takimaru e Match, eles travaram uma terrível batalha contra o Esquadrão Gourmet, e só não morreram porque foram salvos por Teppei, um Restaurador Gourmet. O Esquadrão levou a Sopa do Século e restou apenas uma gota, que Komatsu provou. Enquanto Toriko se recuperava, o chef tentava reproduzir a iguaria. Após inúmeras tentativas ao longo de vários meses, ele a finalizou e atraiu a atenção do mundo todo!!

Então, o presidente da I.G.O., Ichiryuu, sugeriu que Komatsu e Toriko formassem uma parceria de chef e Caçador Gourmet, e lhes deu uma lista de ingredientes para caçarem, como treinamento para um dia desbravarem o Mundo Gourmet em busca do GOD, o lendário ingrediente descoberto por Acacia, o Deus Gourmet, que poderá ser o estopim para uma nova guerra mundial quando ressurgir. O Mundo Gourmet é considerado um depósito de ingredientes gourmet, mas também é conhecido como "entrada para o inferno", por ninguém jamais ter retornado de lá.

Da lista de ingredientes, eles já pegaram a Planta-Ozônio, no Vegetable Sky, a Poeira de Estrelas Melk, no Heavy Hole, a Mellow Cola, na Pirâmide Gourmet (com a ajuda de Zebra), o Gourami Reluzente, na Cachoeira da Morte, (com a ajuda de Sunny), e o Meteor Garlic, no Cassino Gourmet (com a ajuda de Match e Coco). O sexto ingrediente é o tesouro do Templo Shokurin, a Fruta-Bolha-de-Sabão.

Para encontrar o templo, Toriko e Komatsu seguiram a direção marcada pelo gigantesco Ehoumaki preparado pelo Adivinho Gourmet, Monchy, até que chegaram num ponto em que ele estava partido!! Perseguindo o suspeito de ter roubado o fim do Ehoumaki, eles encontraram o famoso restaurante dez estrelas Kumogakure Kappou. Recepcionados pela chef Chiru, os dois descobriram que os ingredientes dali só podem ser degustados por quem domina a "Etiqueta Gourmet", e, após fracassarem em provar diversos pratos, notaram a presença de um cliente que já estava no restaurante, devorando tudo o que lhe era servido com a maior facilidade!! Trata-se do mestre do Templo Shokurin em pessoa, Chin ChinChin!!

21

Índice

Gourmet 181 O Templo Shokurin!! ____ 7

Gourmet 182 Fruta-Bolha-de-Sabão!! ____ 27

Gourmet 183 A força da Honra Gourmet!! ____ 47

Gourmet 184 Treinamento no Templo Shokurin!! ____ 67

Gourmet 185 Bubble Way!! ____ 87

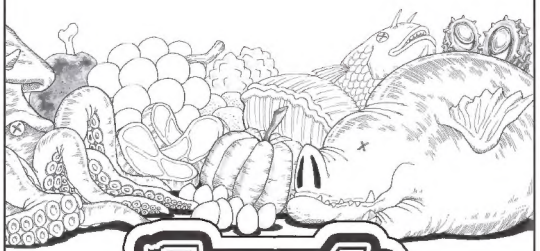
Gourmet 186 Imersão Gourmet!! ____ 107

Gourmet 187 Provando a Fruta-Bolha-de-Sabão!! ____ 127

Gourmet 188 Luta decisiva no Templo Shokurin!! ____ 146

Gourmet 189 Os que aprenderam a Honra Gourmet!! ____ 167

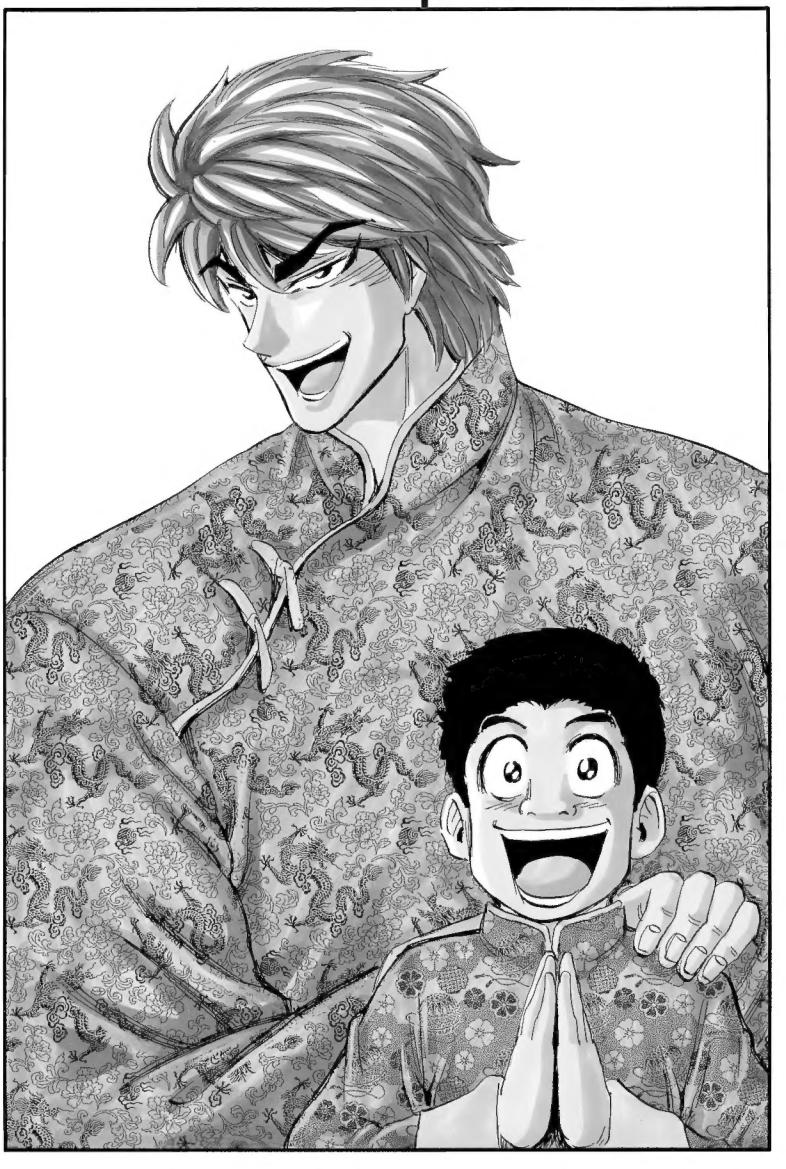
Glossário ____ 191



TORIKO

Tradução: Lídia Ivasa I **Letras:** Gabriela Kato
Edição e Adaptação: Bruno Zago

GOURMET 181: O Templo Shokurin!!



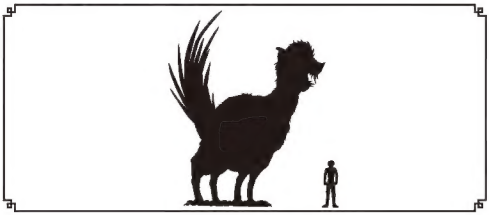
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 212

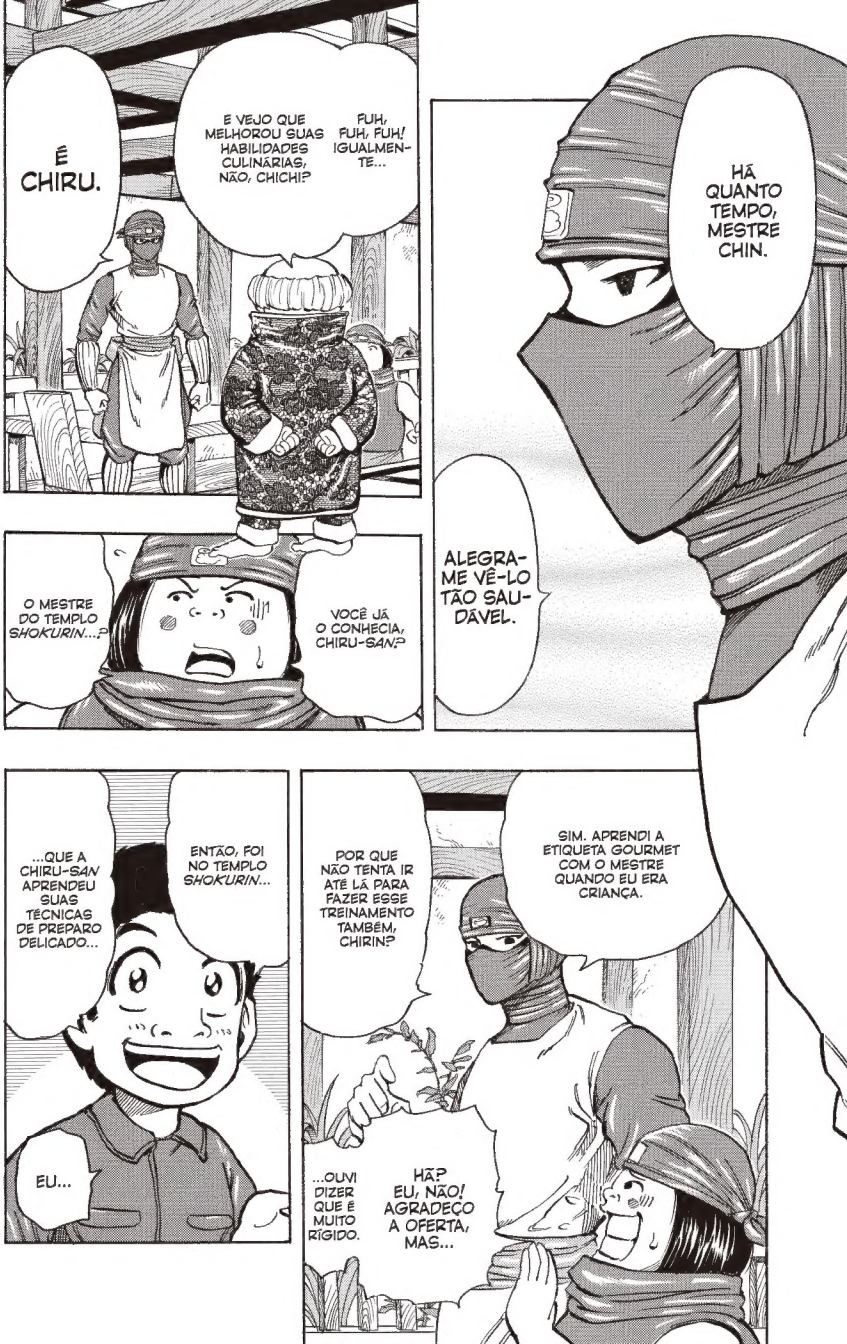
Galinha-Tigre (Ave)

- Nível de Captura: 50
- Hábitat natural: em um local à sua escolha
- Comprimento: 3,5 metros
- Altura: 5 metros
- Peso: 1,5 tonelada
- Preço: sua carne tem baixo valor comercial, mas o ovo pode ser negociado a algumas dezenas de bilhões de ienes



Galinha parecida com um tigre, que bota seus ovos apenas em um lugar de que tenha gostado. Seu ovo é considerado um superingrediente de luxo, de textura macia, porém de casca resistente. O local onde a Galinha-Tigre bota seus ovos é chamado de "pequeno campo da grande fortuna", e ganhou um valor especial de mercado. Imobiliárias Gourmet de renome e milionários vivem tentando comprar esse terreno, mas suas ofertas sempre foram recusadas. Impressionado por ver que Toriko e Komatsu privilegiaram o ingrediente em vez do lucro financeiro, o velho Yocchi decidiu ceder seu pequeno campo da fortuna aos dois. Pode-se dizer que esse foi o ingrediente que mostrou o amor que Toriko e Komatsu sentem pelos ingredientes gourmet.

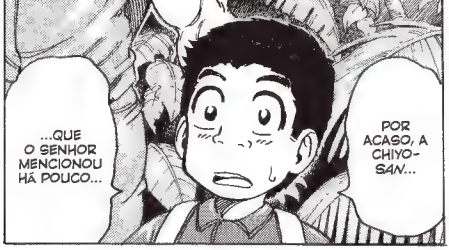
...O MESTRE DO TEMPLO SHOKURIN...
ELE É...
...EU SOU CHIN CHINCHIN.
FUH, FUH, FUH! ISSO MESMO...
ISSO LÁ É NOME?!
...E UM DOS QUATRO TESOUROS NACIONAIS GOURMET VIVOS...
"HONRA GOURMET"
...CHIN CHINCHIN?!!
O PRESIDENTE DA I.G.O., RYUUICHI, ME CONTOU SOBRE OS DOIS...
JÁ OUVI FALAR DE VOCÊS...
ERROU ATÉ O NOME DO PRESI-DENTE!!
QUEM SÃO ESSES AÍ?!
TOMIKO E KOIKE.


É CHIRU.
E VEJO QUE MELHOROU SUAS HABILIDADES CULINÁRIAS, NÃO, CHICHI?
FUH, FUH, FUH! IGUALMENTE...
HÃ QUANTO TEMPO, MESTRE CHIN.
ALEGRA-ME VÊ-LO TÃO SAUDÁVEL.
O MESTRE DO TEMPLO SHOKURIN...?
VOCÊ JÁ O CONHECIA, CHIRU-SAN?
SIM. APRENDI A ETIQUETA GOURMET COM O MESTRE QUANDO EU ERA CRIANÇA.
POR QUE NÃO TENTA IR ATÉ LÁ PARA FAZER ESSE TREINAMENTO TAMBÉM, CHIRIN?
HÃ? EU, NÃO! AGRADEÇO A OFERTA, MAS...
...OUVI DIZER QUE É MUITO RÍGIDO.
ENTÃO, FOI NO TEMPLO SHOKURIN...
...QUE A CHIRU-SAN APRENDEU SUAS TÉCNICAS DE PREPARO DELICADO...
EU...

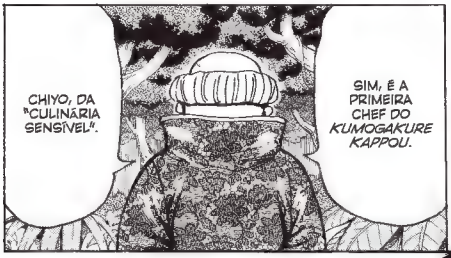
A GENTE ESTAVA INDO PRO TEMPLO SHOKURIN.
MELHOR HORA, IMPOSSÍVEL!
...TAMBÉM QUERO APRENDER!
PIK
DESTA VEZ, ACHO QUE VAMOS CAPTURAR O INGREDIENTE COM FACILIDADE!
PELO JEITO, O VELHO TE DEIXOU A PAR DO NOSSO OBJETIVO.
...VAI CONSEGUIR CAPTURAR O INGREDIENTE GOURMET DO MEU TEMPLO TÃO FACILMENTE ASSIM? FUH, FUH, FUH!
SERÁ QUE ALGUÉM QUE FOI INCAPAZ DE DEGUSTAR OS PRATOS DO KUMOGAKURE KAPPOU...
"COM FACILIDADE", É...?
FUH, FUH, FUH!
HM?
E CONTINUA ERRANDO OS NOSSOS NOMES!!
TOMMY E KOTANI.
ME ACOMPANHEM.

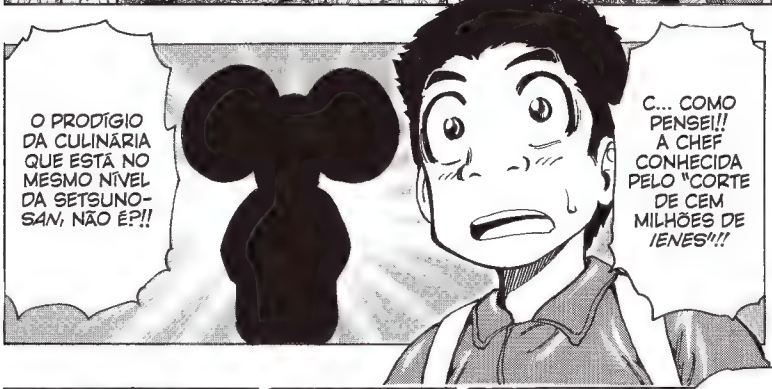
...DE QUE VÃO CONSEGUIR SABOREAR TODO O FULL-COURSE MENU.
NA PRÓXIMA VEZ, TENHO CERTEZA...
NÃO DEIXEM DE PASSAR NOVAMENTE POR AQUI NA VOLTA.
TORIKO-SAMA E KOMATSU-SAMA.
LOGO ESTARE-MOS DE VOLTA!
PODE DEIXAR!
OBRIGADO, CHIRU-SAN!
...CHIRO.
A PROPÓ-SITO...
É CHIRU...
QUE OPORTU-NIDADE PERFEITA. VÁ COM ELES TAMBÉM, CHIRIN.
SHI, SHI, SHI! ATÉ PARECE QUE VAI SER RÁPIDO!
EU, NÃO!!
!
...AINDA NÃO VOLTOU?
A CHIYO-BAA...
食美

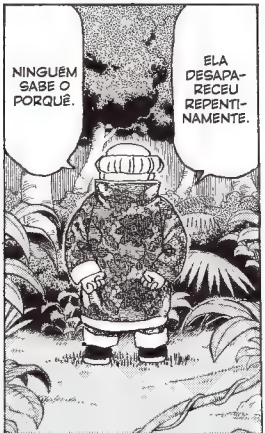
COMO PODE, ALGUÉM DO NÍVEL DELA...?
É MESMO?
...A VETERANA AINDA NÃO RETORNOU.
INFELIZMENTE...
Z-Z-ZAH...
NÃO.
QUERO PROVAR DE NOVO A COMIDA PREPARADA PELA CHIYO-BAA.
QUANDO ELA VOLTAR, ME AVISE.
"KUMOGAKURE KAPPOU"
雲隠れ割烹
KUUH
KUUH
GAAH
GAAH
VRUP VRUP


...QUE O SENHOR MENCIONOU HÁ POUCO...
POR ACASO, A CHIYO-SAN...

O QUE FOI, KONISHI?
HM?
ERR... MESTRE CHIN.
ERR... É KOMATSU.

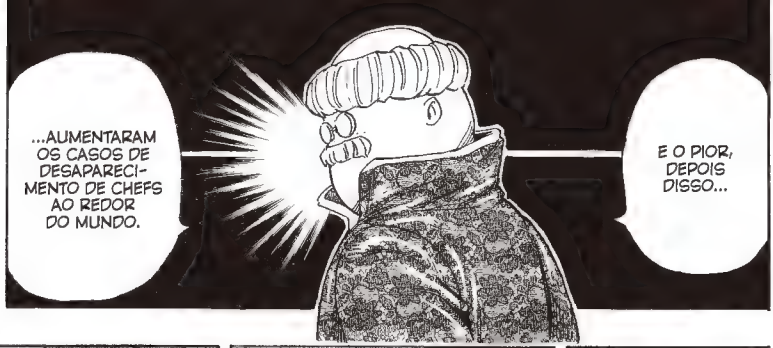

CHIYO, DA "CULINÁRIA SENSÍVEL".
SIM, É A PRIMEIRA CHEF DO KUMOGAKURE KAPPOU.

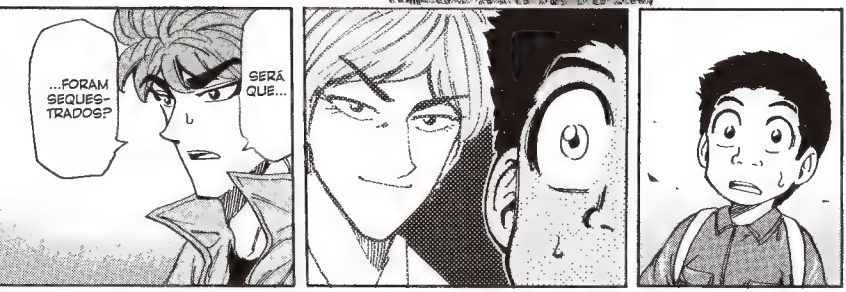

O PRODÍGIO DA CULINÁRIA QUE ESTÁ NO MESMO NÍVEL DA SETSUNO-SAN, NÃO É?!!
C... COMO PENSEI!! A CHEF CONHECIDA PELO "CORTE DE CEM MILHÕES DE IENES"!!!

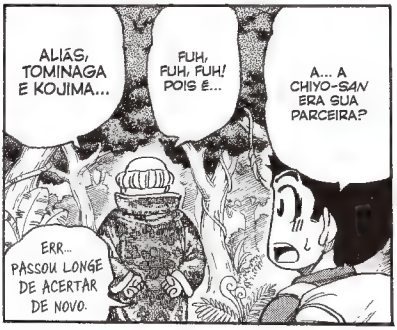

NINGUÉM SABE O PORQUÊ.
ELA DESAPA-RECEU REPENTI-NAMENTE.

...SEU NOME NÃO FIGURA MAIS NO RANKING DE CHEFS.
M... MAS, DE UNG ANOS PRA CÁ...

ELA SEMPRE ESTEVE ENTRE OS CINCO MELHORES CHEFS NO RANKING.
FIQUE! SABENDO QUE COSTUMAVA SER MUITO CARISMÁTICA E QUE TINHA ALUNOS VINDOS DE TUDO QUANTO É PAÍS POR CAUSA DISSO...

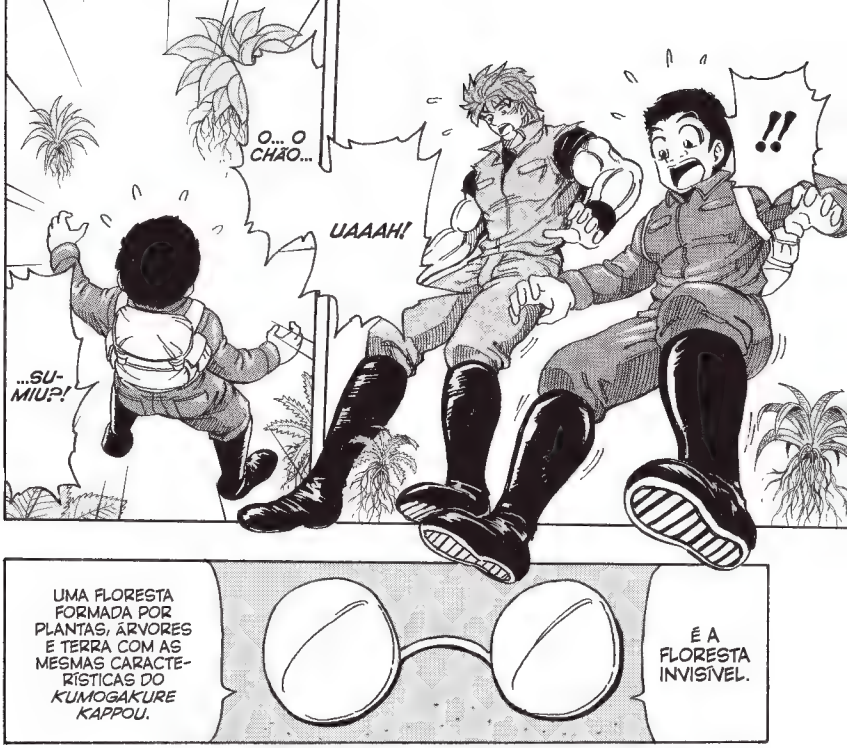

...AUMENTARAM OS CASOS DE DESAPARECI-MENTO DE CHEFS AO REDOR DO MUNDO.
E O PIOR, DEPOIS DISSO...


...FORAM SEQUES-TRADOS?
SERÁ QUE...


ALIÁS, TOMINAGA E KOJIMA...
FUH, FUH, FUH! POIS É...
A... A CHIYO-SAN ERA SUA PARCEIRA?
ERR... PASSOU LONGE DE ACERTAR DE NOVO.

A PROPÓSITO, ELA ERA MINHA PARCEIRA.
ACHO DIFÍCIL. A CHIYO-BAA DETÉM HABILIDADES QUE FIZERAM DELA INSTRUTORA-ASSISTENTE DO TEMPLO SHOKURIN NO PASSADO.
NÃO É TÃO FRACA A PONTO DE SER CAPTURADA POR QUALQUER UM.

HÃ?
ONDE PISA-MOS?
É BOM VEREM BEM ONDE PISAM.



UMA FLORESTA FORMADA POR PLANTAS, ÁRVORES E TERRA COM AS MESMAS CARACTERÍSTICAS DO *KUMOGAKURE KAPPOU*.

É A FLORESTA INVISÍVEL.

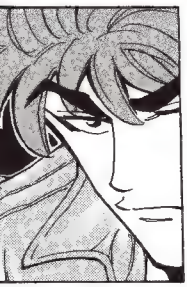
AH!
HÃ?!
"JUNTEM AS MÃOS..."
"...E FAÇAM UMA REVERÊNCIA."
HM... AQUELE *FUTOMAKI* ATÉ QUE ESTAVA SABOROSO.
FOI VOCÊ QUE...
O *EHOU-MAKI*...
...ELA DEVE ESTAR TOTALMENTE INVISÍVEL AGORA.
BOM, PARA UNS MAL-EDUCADOS COMO VOCÊS, QUE DEVORARAM UM *FUTOMAKI* GIGANTE NO MEIO DA FLORESTA...
AFINAL, ATÉ DEIXARAM DE VER A ENTRADA DO RESTAU-RANTE...

FUH, FUH, FUH!
TENTEM OBSER-VAR...
TORIKO-SAN, E SE FOMOS NÓS...
AH.
ESPERA LÁ! ENTÃO, QUEM ARRANCOU AQUELA MONTANHA...
...QUE NÃO CONSEGUIMOS ENXERGAR?
HEIN?
...ERA DO MESTRE CHIN?
A... A VOZ NAQUELA HORA...

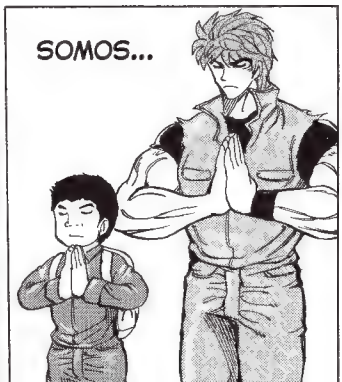
...A PAISAGEM QUE OS RODEIA.
...COM GRATIDÃO E RESPEITO...

...O LOCAL AONDE VOCÊS QUERIAM CHEGAR.
TALVEZ CONSI-GAM VER...

TORIKO-SAN, É PARA JUNTAR AS MÃOS...
...E AGRA-DECER!!
G... GRATIDÃO E RESPEITO? COMO ASSIM...?



...GRATOS!


SOMOS...

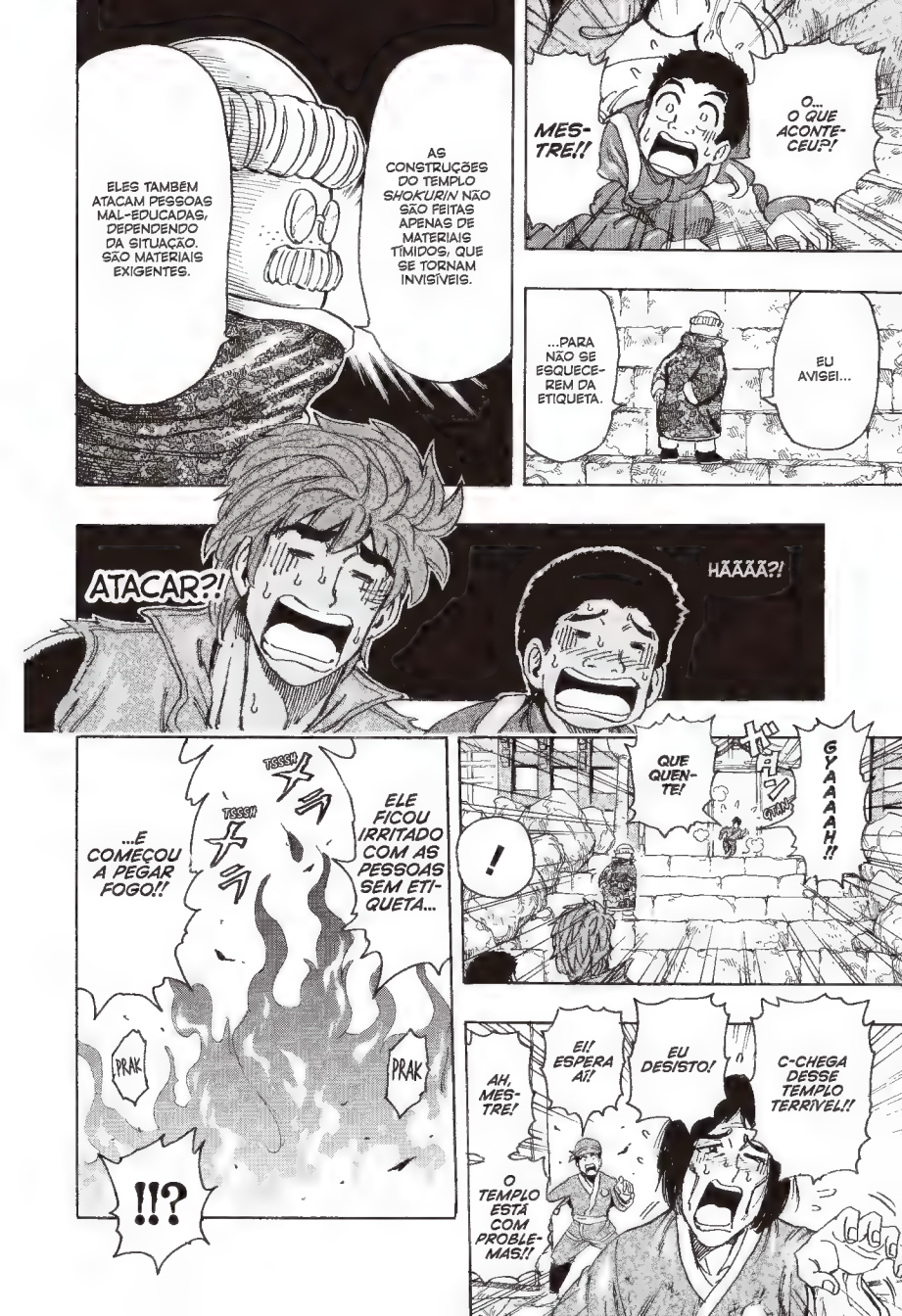
MAS É O...
NÃO ACREDITO...!!
TADAAM
"TEMPLO SHOKURIN"
食林寺
QUÊÊÊÊÊÊ?!
!!
Q...
ENFIM CONSEGUIRAM VER...
FUH, FUH, FUH!
...AO TEMPLO DAS BOAS MANEIRAS, O TEMPLO SHOKURIN.
SEJAM BEM-VINDOS...

NÃO É APENAS INVISÍVEL.
FUH, FUH, FUH!
ENTÃO, A GENTE JÁ TINHA CHEGADO?!!
E-ESSE É O TEMPLO SHOKURIN?!!
食林
VÃO ENTENDER SE VIEREM COMIGO.
HÃ?
ELE É FEITO COM O MESMO MATERIAL INVISÍVEL DO RESTAURANTE KUMOGAKURE KAPPOU!!

OS NOMES ESTÃO FICANDO CADA VEZ MAIS NADA A VER...
...NÃO SE ESQUEÇAM DAS BOAS MANEIRAS, TONCHIKI E KOHINATA.
A PARTIR DAQUI, QUANDO FOREM ENTRAR...
ACHO QUE É O SENHOR QUE NÃO TEM BOAS MANEIRAS.

HH!!
IZAH...
H!
...A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO.
VAMOS PEGAR LOGO...
AGORA VAI SER MAIS TRANQUILO.
PELO MENOS A GENTE CHEGOU!
BOM... SIM, TEM RAZÃO.

AI!
TUF
QUE DOOOR!!
O... O QUE É ISSO?!
VRUP
AH!! UAAH! TORIKO-SAN, OLHA PRA FRENTE!!
OPA.
MAS JÁ?
CRAAK
KO-MA-TSU!
VAP
.....


MES-TRE!!
O... O QUE ACONTE-CEU?!
AS CONSTRUÇÕES DO TEMPLO *SHOKURIN* NÃO SÃO FEITAS APENAS DE MATERIAIS TÍMIDOS, QUE SE TORNAM INVISÍVEIS.
ELES TAMBÉM ATACAM PESSOAS MAL-EDUCADAS, DEPENDENDO DA SITUAÇÃO. SÃO MATERIAIS EXIGENTES.
EU AVISEI...
...PARA NÃO SE ESQUECE-REM DA ETIQUETA.
ATACAR?!
HÃÃÃÃ?!
GYAAAAAH!!
QUE QUEN-TE!
PRAAA
!
ELE FICOU IRRITADO COM AS PESSOAS SEM ETI-QUETA...
TSSS!!
TSSS!!
...E COMEÇOU A PEGAR FOGO!!
PRAK
PRAK
!!?
C-CHEGA DESSE TEMPLO TERRIVEL!!
EU DESISTO!
EI! ESPERA AÍ!
AH, MES-TRE!
O TEMPLO ESTÁ COM PROBLE-MAS!!

U-UM INCÊNDIO!!
O TEMPLO SHOKURIN PEGOU FOGO DE REPENTE!!
UAAAAH!!
GOOOH
TSC!
NÃO TEM JEITO.
SUH...
TÉCNICA ALIMENTAR...
FRAH...
SPOON.
HÃ?!

TOMA!!
VASH
ボボボウ
WOOOSH
UOOH
オオオオ
OOOOOH

VUOSH
PRONTO.
FIM DO FOGARÉU.
HE...
.....
HEEEIIINN?!
...APA- ELE... NHOU...
...AS CHA- MAS?!!
EU TINHA ESQUECIDO... ESSE É UM DOS INGRE- DIENTES DA LISTA DO VELHO.
É CLARO QUE NÃO SERÁ MOLEZA!!
FUH, FUH, FUH! BOM, VOCÊS NÃO PRECISAM CHEGAR A FAZER ALGO ASSIM...
...MAS SE NÃO APRENDEREM A "HONRA GOURMET", SEQUER VÃO CONSEGUIR TOCAR NA FRUTA-BOLHA- DE-SABÃO.

Menu 18.

"FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO"

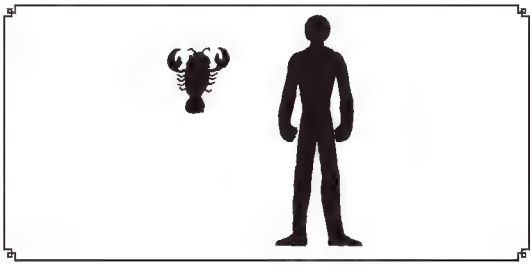
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 213

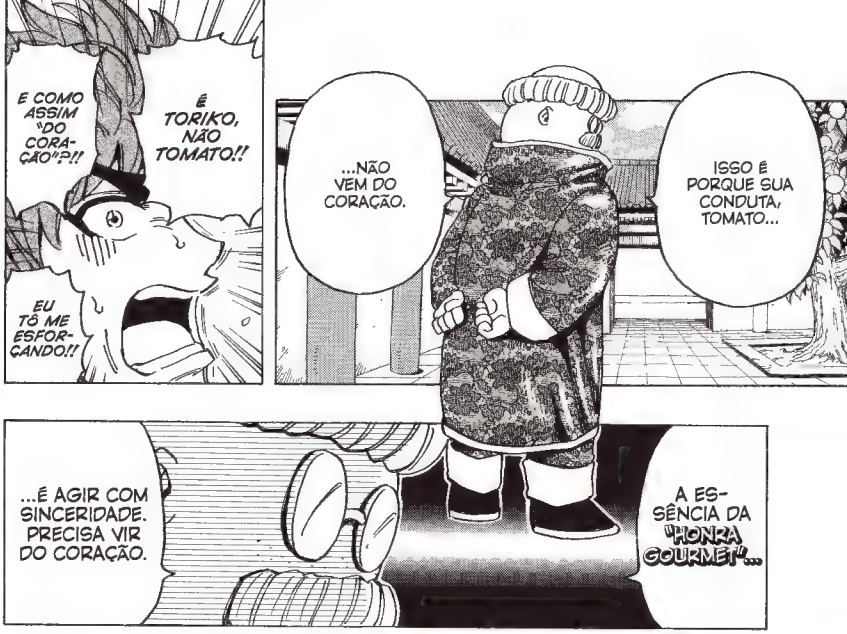
Camarão-Tsuchinoko (Crustáceo)

- Nível de Captura: 28
- Hábitat natural: mares profundos
- Comprimento: 45 centímetros
- Altura: --
- Peso: 1,5 quilo
- Preço: a unidade por 500 mil ienes (aproximadamente R$ 15.450,00)



Seu nome tem origem no seu formato, parecido com o de um tsuchinoko. Vive em mares profundos e a carne de seu torso é firme, de sabor suave e boa textura. Sua carapaça é dura como pedra, para fazê-lo resistir à pressão das águas profundas, e, por ser rica em umami característico do camarão, é usada como ingrediente para fazer dashi de sopas.

O TEMPLO ESTÁ ATACANDO!!!
DADADADAH
AAAAH! SOCORRO!!
GOURMET 182: Fruta-Bolha-de-Sabão!!
OOOPA!!
FUETUF
WAAAH!!
CRAAH
A GENTE JUNTOU AS MÃOS E FEZ REVERÊNCIA UM MONTE DE VEZES...
O QUE É PRA FAZER, NA PRÁTICA?!
...É, MESMO ASSIM, ELE NÃO PARA DE ATACAR!!
E-ESPERA AÍ, MESTRE CHIN!!
DESSE JEITO, NUNCA CHEGARÃO AO PRÉDIO PRINCIPAL.
ORA, ORA. PARECE QUE OS DOIS NÃO TÊM UM PINGO DE BOAS MANEIRAS, HEIN?
"HONRA GOURMET"
食義
BOAS MANEIRAS DE QUE JEITO?!


E COMO ASSIM "DO CORAÇÃO"?!!
É TORIKO, NÃO TOMATO!!
EU TÔ ME ESFORÇANDO!!
...NÃO VEM DO CORAÇÃO.
ISSO É PORQUE SUA CONDUTA, TOMATO...
...É AGIR COM SINCERIDADE. PRECISA VIR DO CORAÇÃO.
A ESSÊNCIA DA "HONRA GOURMET"...

MANTER ESSE SENTIMENTO SEMPRE NO FUNDO DO CORAÇÃO.
NÃO SE ESQUECER NEM POR UM INSTANTE DA GRATIDÃO E DO RESPEITO POR TODAS AS COISAS.
ESSA É A POSTURA BÁSICA DA "HONRA GOURMET".
...GRATO?
SER SEMPRE...

...MAS, LOGO QUE TERMINAM, ESSE SENTIMENTO SE ENFRAQUECE.
QUANDO AS PESSOAS VISITAM OS SANTUÁRIOS, ELAS REZAM COM TODA SERIEDADE NAQUELE MOMENTO...

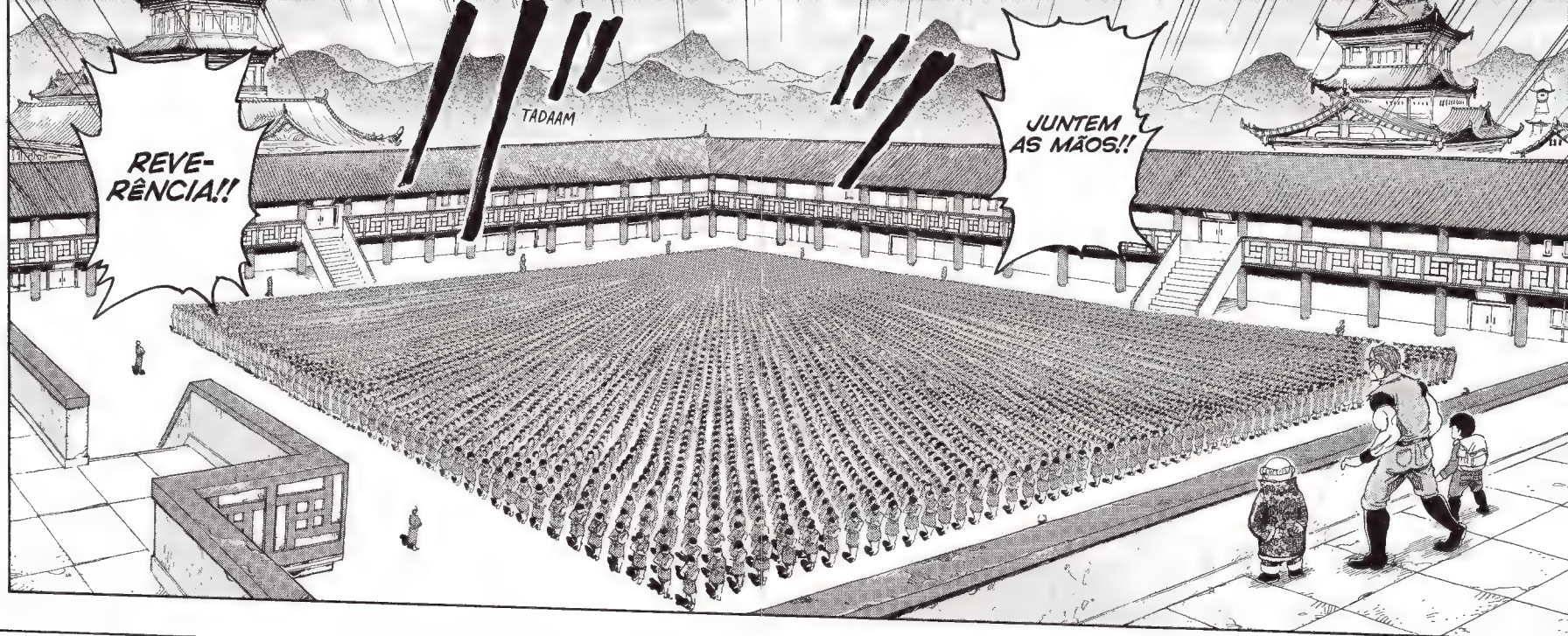
MAIS FÁCIL DO QUE A GENTE PENSAVA, NÉ, KOMATSU?
HÁ, HÁ! OLHA SÓ!
...OS ATAQUES PARARAM.
É-É VERDADE!
.....
MESMO SEM JUNTAR AS MÃOS E FAZER REVERÊNCIA...
É... VAI LEVAR UM TEMPO.
AI!
ガゴン
POW!

GOURMET 182: Fruta-Bolha-de-Sabão!!

AGRADE-
CER PELO
ALIMENTO...
...É O
MESMO QUE
AGRADE-
CER PELA
VIDA.
OUÇAM
BEM, OS
DOIS.

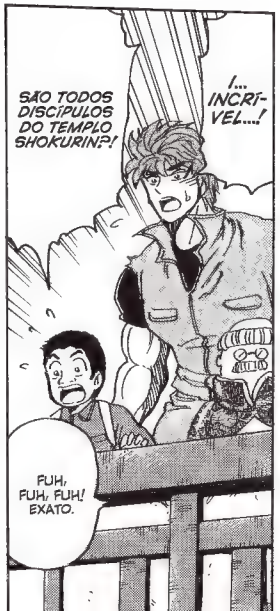
ESTÃO
AGRADECENDO
SEM PARAR.
EM OUTRAS
PALAVRAS, SUA
POSTURA
DE GRATIDÃO
POR TUDO O QUE
EXISTE NO UNIVERSO
É O FUNDAMENTO DA
"HONRA GOURMET".
ISSO SE
REFERE À SUA
PRÓPRIA VIDA
E À VIDA DOS
OUTROS.

OOOH!
!
E ESTE É
O LOCAL
CERTO PARA
APRENDE-
REM ISSO.
...DEVEM
MOSTRAR
RESPEITO
A TUDO
SEMPRE.
COM
SINCE-
RIDADE E
SERIEDADE...


REVE-
RÊNCIA!!
TADAAM
JUNTEM AS MÃOS!!

HOJE EM DIA, MUITOS DISCÍPULOS VÊM ATÉ AQUI COMO TREINAMENTO DE RECRUTAMENTO DAS EMPRESAS GOURMET. COM O PASSAR DOS ANOS, CHEGAMOS A CEM MIL DISCÍPULOS.
SÃO CRIANÇAS E ESTUDANTES, ALÉM DE CHEFS DE COZINHA, QUE QUEREM APRENDER A "HONRA GOURMET".

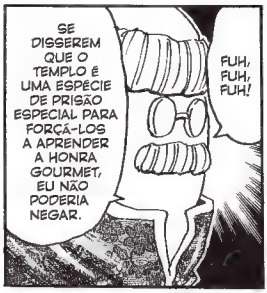
NÃO. AQUI NÃO TEM DISCÍPULOS COMUNS.
CEM MIL PESSOAS QUE CONSEGUIRAM CHEGAR NESTA FLORESTA ESCONDIDA NO MEIO DO NADA?!
C-CEM MIL?!
HÃ?!


SÃO TODOS DISCÍPULOS DO TEMPLO SHOKURIN?!
I... INCRÍ-VEL...!
FUH, FUH, FUH! EXATO.

HH!!!
IZAH
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO DA QUAL VOU ME SERVIR!!

FUH, FUH, FUH! ISSO MESMO. ELES SÃO CRIMINOSOS QUE FORAM OBRIGADOS A VIR.
ENTÃO ESSES AÍ NÃO SÃO DISCÍPULOS COMUNS?
C-CRIMI-NOSOS?!

ELAS SE MATRICULAM NAS FILIAIS DO TEMPLO *SHOKURIN* ESPALHADAS PELO MUNDO, E APRENDEM SOBRE A HONRA GOURMET.
PESSOAS COMUNS NÃO CONSEGUEM VIR PRA CÁ.
OBRIGADO PELA REFEI-ÇÃO!!
REVE-RÊNCIA!!


SE DISSEREM QUE O TEMPLO É UMA ESPÉCIE DE PRISÃO ESPECIAL PARA FORÇÁ-LOS A APRENDER A HONRA GOURMET, EU NÃO PODERIA NEGAR.
FUH, FUH, FUH!

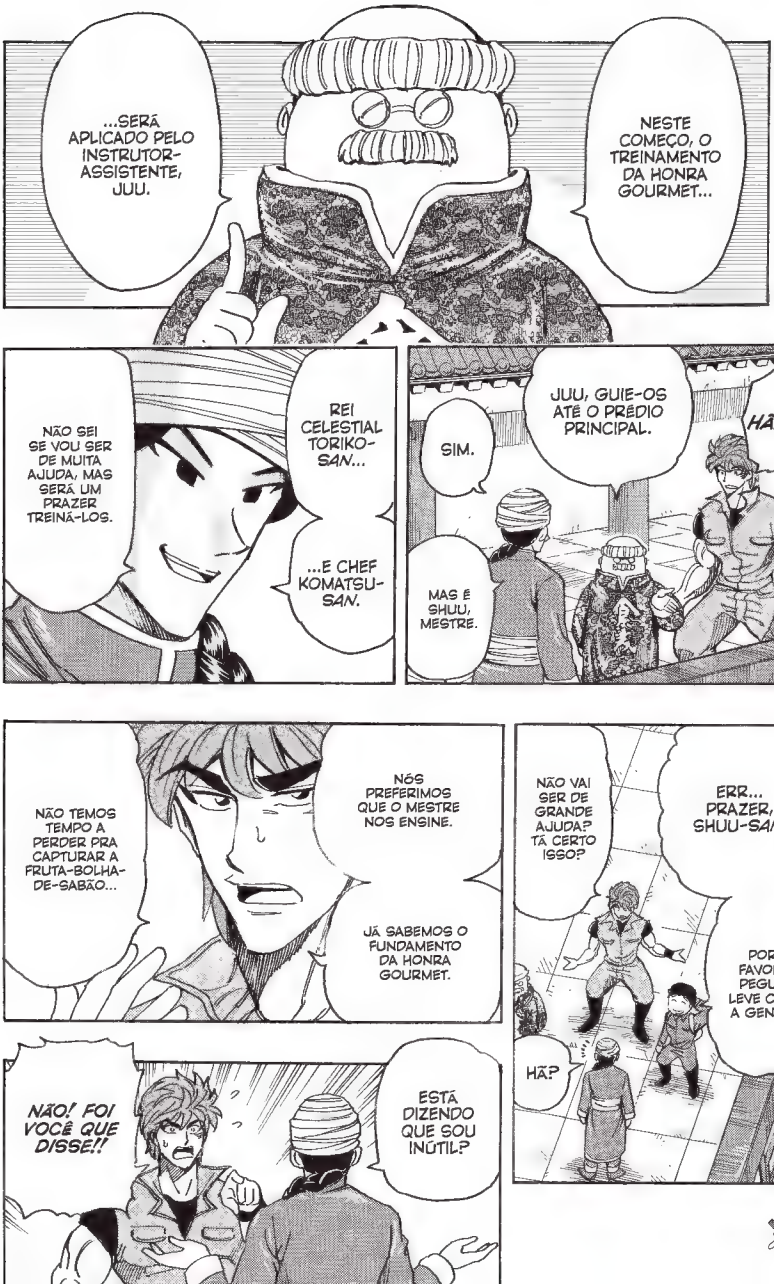
EI, EI. TÁ ME DIZENDO QUE O TEMPLO *SHOKURIN* É UMA PRISÃO?
...MAS A MAIORIA DELES É CONDENADA PELO TRIBUNAL GOURMET A CUMPRIR PENA NO TEMPLO.
É QUE CLARO QUE HÁ CIVIS QUE VÊM POR VONTADE PRÓPRIA...

...E, POR ISSO, DECIDEM TENTAR FUGIR. A PROPÓSITO, ESSES QUE FOGEM NUNCA CONSEGUEM SAIR DESTA FLORESTA. FUH, FUH!
PORÉM, SÃO POUCOS OS QUE SUPORTAM O SEVERO TREINAMENTO...

ELE
JÁ SAQUEI POR QUE ELE NÃO QUIS VIR COM A GENTE...
É... É MESMO?

NA *HONEY PRISON*, POR EXEMPLO, OS CONDENADOS POR CRIMES GRAVES PASSARÃO O RESTO DA VIDA APRISIONADOS.
A... AGORA ENTENDI POR QUE O TEMPLO ATACA COMO SE ESTIVESSE ME CASTIGANDO.
MAS AQUI, ELES GANHAM LIBERDADE SE CONCLUÍREM O TREINAMENTO, POIS O OBJETIVO É APRENDER A HONRA GOURMET.

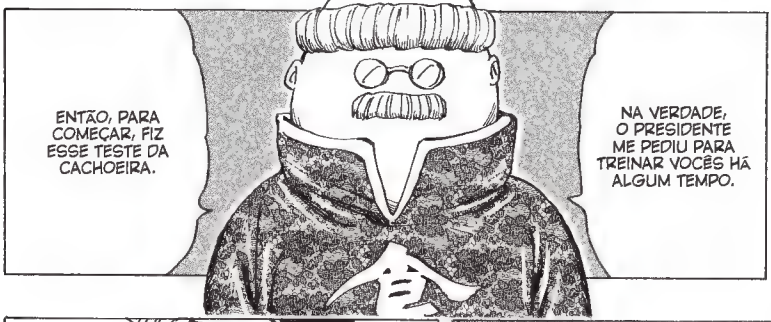
!
BEM-VINDO DE VOLTA, MESTRE CHIN.
SIM, SHOUJI.
DEIXE-ME APRESENTÁ-LOS.
ESTES SÃO O TOM E O KOHIRUIMAKI.
É TORIKO E KOMATSU!!
NÃO, NÃO!! TÁ LONGE DE ACERTAR!!
ESTE É O INSTRUTOR-ASSISTENTE, SHOUJI.
É SHUU, MESTRE.
...DE QUEM O SENHOR ICHIRYUU HAVIA NOS FALADO, CERTO?
ELES SÃO OS NOVOS DESAFIANTES DO TESOURO...
SHUU
Instrutor-assistente do Templo Shokurin


NESTE COMEÇO, O TREINAMENTO DA HONRA GOURMET...
...SERÁ APLICADO PELO INSTRUTOR-ASSISTENTE, JUU.
REI CELESTIAL TORIKO-SAN...
...E CHEF KOMATSU-SAN.
NÃO SEI SE VOU SER DE MUITA AJUDA, MAS SERÁ UM PRAZER TREINÁ-LOS.
JUU, GUIE-OS ATÉ O PRÉDIO PRINCIPAL.
HÃ?!
SIM.
MAS É SHUU, MESTRE.
NÓS PREFERIMOS QUE O MESTRE NOS ENSINE.
JÁ SABEMOS O FUNDAMENTO DA HONRA GOURMET.
NÃO TEMOS TEMPO A PERDER PRA CAPTURAR A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO...
ERR... PRAZER, SHUU-SAN.
POR FAVOR, PEGUE LEVE COM A GENTE.
NÃO VAI SER DE GRANDE AJUDA? TÁ CERTO ISSO?
HÃ?
ESTÁ DIZENDO QUE SOU INÚTIL?
NÃO! FOI VOCÊ QUE DISSE!!

O CORPO DE VOCÊS NÃO VAI AGUENTAR SE COMEÇAREM DIRETO COM ELE.
ERR... MAS O TREINAMENTO DO MESTRE É MUITO PUXADO.
HM? PUXADO?
...VOCÊS JÁ PASSARAM PELO TREINAMENTO DE BATISMO DELE.
SIM, E, ALÉM DO MAIS...
...QUE O MESTRE MOSTROU NA ENTRADA DO TEMPLO...
É QUE... ACHO QUE NUNCA VI UMA TÉCNICA TÃO DELICADA COMO A "SPOON"...
VUOSH
SE AQUELA SE TRATA DE UMA TÉCNICA SECRETA DA HONRA GOURMET, EU GOSTARIA DE APRENDÊ-LA COM QUEM A DOMINA.
"DE BATIS-MO"?
.....?
A MONTANHA DE CINCO MIL METROS QUE CAIU NA CACHOEIRA DA MORTE.
ELA FOI ARRANCADA PELO MESTRE.
HÃ?!
PRAH
PRAH
QUÊÊÊÊÊÊ?!
AQUILO FOI OBRA DO MESTRE CHIN?!!

PERDÃO PELO SUSTO. HÁ, HÁ, HÁ!
A-AQUELA MONTANHA PODIA TER NOS MATADO, VIU?!
POR QUE FEZ AQUILO?!

HM...
POIS É, NÉ?
É-É VERDADE, MESTRE CHIN?!
FUH, HÁ, HÁ, HÁ!

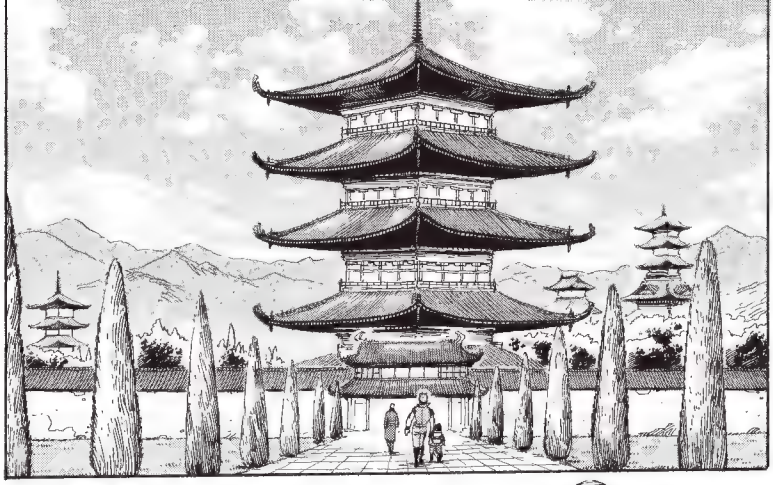

ENTÃO, PARA COMEÇAR, FIZ ESSE TESTE DA CACHOEIRA.
NA VERDADE, O PRESIDENTE ME PEDIU PARA TREINAR VOCÊS HÁ ALGUM TEMPO.

OU SEJA, MOSTRARIA QUE NÃO TINHAM O NÍVEL NECESSÁRIO PARA RECEBER MEUS ENSINAMENTOS.
SE TIVESSEM MORRIDO, SERIA PORQUE CHEGARAM AO LIMITE.

T-TESTE?! CHAMA AQUILO DE TESTE?! NÓS QUASE MORREMOS!!
MAS DERAM UM JEITO DE SER APROVADOS, NÃO?
VOCÊS FORAM EXTRAORDINÁRIOS.
ESCAPAMOS POR UM TRIZ!! E SE NÃO TIVÉSSEMOS CONSEGUIDO?!!

QUE...
...CARA ASSUSTADOR!!

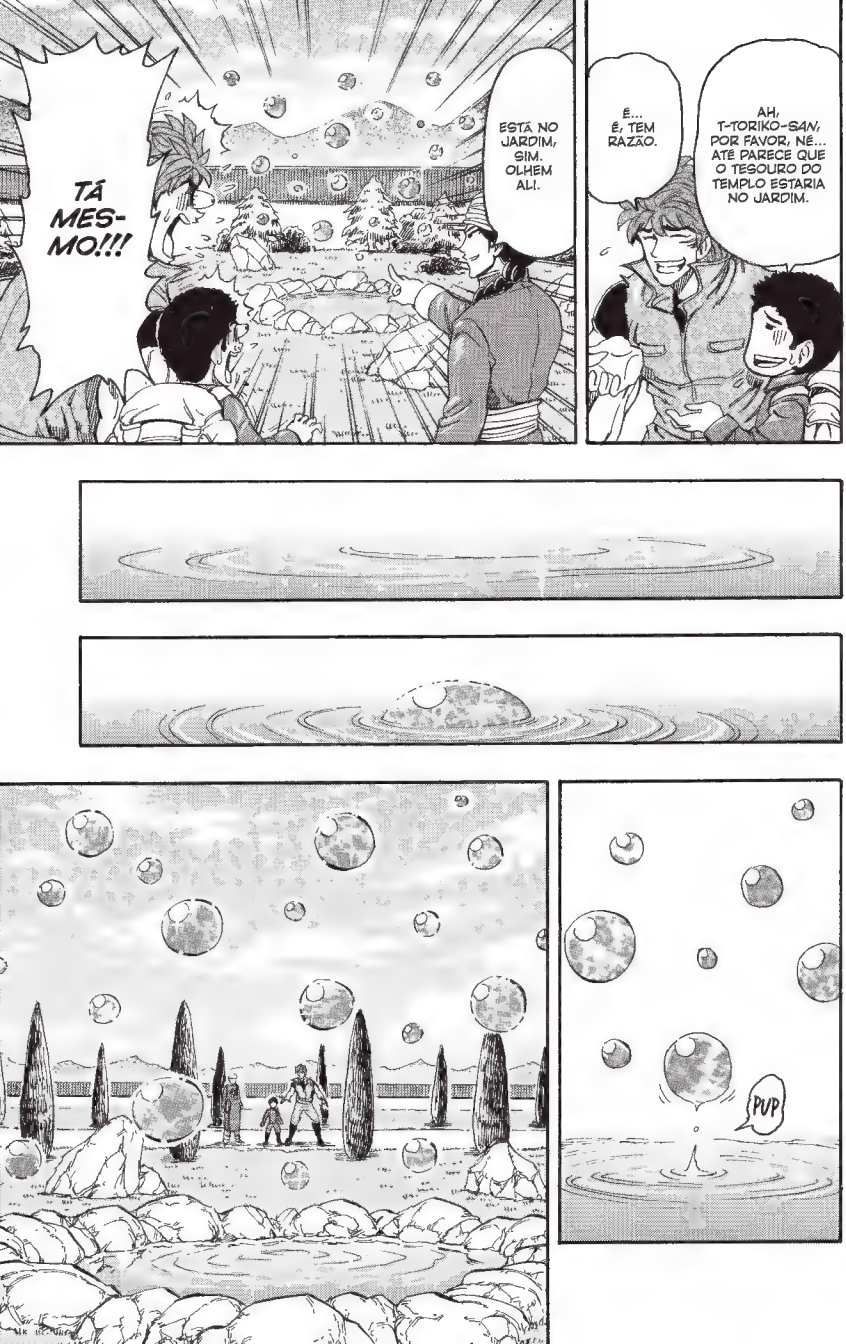
DELICADA UMA PINOIA. A PERSONALIDADE E A TÉCNICA DELE SÃO ABSURDAS AO EXTREMO.
ENTÃO FOI ELE MESMO QUEM ARRANCOU O *EHOUMAKI* COM A MONTANHA E TUDO.
...ACHO QUE ELE TAMBÉM NÃO SE IMPORTA COM O QUE PODE ACONTECER COM A GENTE.
ALÉM DE NÃO SE LEMBRAR DOS NOSSOS NOMES...
SE PROVAREM QUE DOMINARAM A HONRA GOURMET...
FUH, FUH, FUH! DEEM O MELHOR DE SI.
VOCÊ, SHUU-SAN, POR FAVOR!!
O QUE DECIDIRAM? QUEREM QUE EU OU O MESTRE LHES ENSINE?
...A TÉCNICA SECRETA ALIMENTAR.
...VOU LHES ENSINAR...



AQUELE É O PRÉDIO PRINCIPAL DO TEMPLO SHOKURIN.
PUXA, QUE BAITA PRÉDIO ESPLÊNDIDO!
O TREINAMENTO DA HONRA GOURMET É DIVIDIDO EM TRÊS NÍVEIS, O BÁSICO, O INTERMEDIÁRIO E O AVANÇADO.
NO PRÉDIO PRINCIPAL, É REALIZADO O TESTE FINAL DO NÍVEL AVANÇADO.

E CADÊ A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO?
ENTÃO, O NOSSO OBJETIVO É O PRÉDIO PRINCIPAL.
ELA APARECE COMO UMA BOLHA NO JARDIM OU ALGO DO GÊNERO?

...VOCÊS DEVEM SER, PELO MENOS, APROVADOS NO NÍVEL AVANÇADO.
SE ESTÃO QUERENDO CAPTURAR A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO...
FAZ SENTIDO.

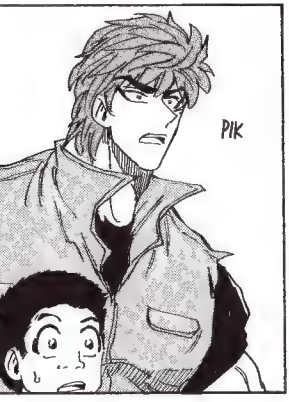

TÁ MES-MO!!!
ESTÁ NO JARDIM, SIM. OLHEM ALI.
É... É, TEM RAZÃO.
AH, T-TORIKO-SAN, POR FAVOR, NÉ... ATÉ PARECE QUE O TESOURO DO TEMPLO ESTARIA NO JARDIM.
PUP

ESSE É...
INCRÍVEL.
OOOH!
!
GLUP
ゴ ク
...O TESOURO DO TEMPLO, A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO.
PLOC
SUH
HÃ?
P-PLOC
PLOC
!!

S... SUMI-RAM!!
AAH...!!
M... MAS EU NÃO DEI NEM UM PASSO PRA PERTO DELAS...
SÓ ESTIQUEI UM POUCO O BRAÇO...
...E ELAS DESAPARECERAM COMPLETAMENTE.
"MAS SE NÃO APRENDEREM A 'HONRA GOURMET'..."
"...SEQUER VÃO CONSEGUIR TOCAR NA FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO."
UH...
REI CELESTIAL TORIKO.
ASSIM QUE VIU O INGREDIENTE, SEUS OLHOS ASSUMIRAM A EXPRESSÃO DE UM CAÇADOR PROFISSIONAL.
...COM A HONRA GOURMET?
DÁ REALMENTE PRA CAPTURÁ-LA...
NÃO CONSIGO NEM IMAGINAR COMO SE FAZ...
.....
MAS QUE...
...DESPERDÍCIO.
PARECEU ATÉ UM ANIMAL CARNÍVORO QUANDO AVISTA SUA PRESA.
TEM UM PODER DE CONCENTRAÇÃO VOLTADO DIRETAMENTE PARA O INGREDIENTE...

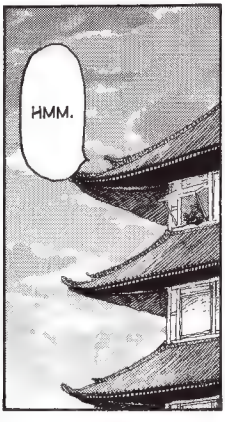
TORIKO-SAN.
SE ELE APRENDESSE A HONRA GOURMET...
...LUTAR UMA VEZ COMIGO?
GOS-TARIA DE...
HM?
VAMOS LUTAR.
SIM.
LUTAR CONTRA VOCÊ, O INSTRUTOR-ASSISTENTE?
O QUÊ?
VOCÊ SABE QUEM EU SOU...?
TÁ FALANDO SÉRIO?
.....

E-EI...!
SHUU-SAN...
TEM UMA ARENA DE LUTA ALI NA FRENTE.
POR FAVOR, ME ACOMPA-NHEM.


PIK

PROMETO NÃO TE MACHUCAR MUITO.
FIQUE TRAN-QUILO.

ANDE LOGO, TORIKO.
PRECISO ENSINAR A TÉCNICA SECRETA A VOCÊ.
O QUE SERÁ ESSE MAU PRESSEN-TIMENTO, HEIN...?


HMM.

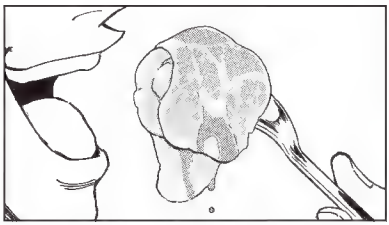
TORIKO

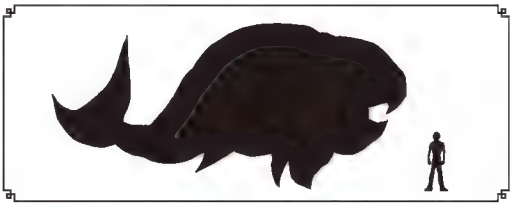
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 214

Peixe-Presunto (Peixe)

- Nível de Captura: 30
- Hábitat natural: pedras do fundo do mar
- Comprimento: 5 metros
- Altura: --
- Peso: 1,5 tonelada
- Preço: 100 gramas por 4 mil ienes (aproximadamente R$ 123,60)

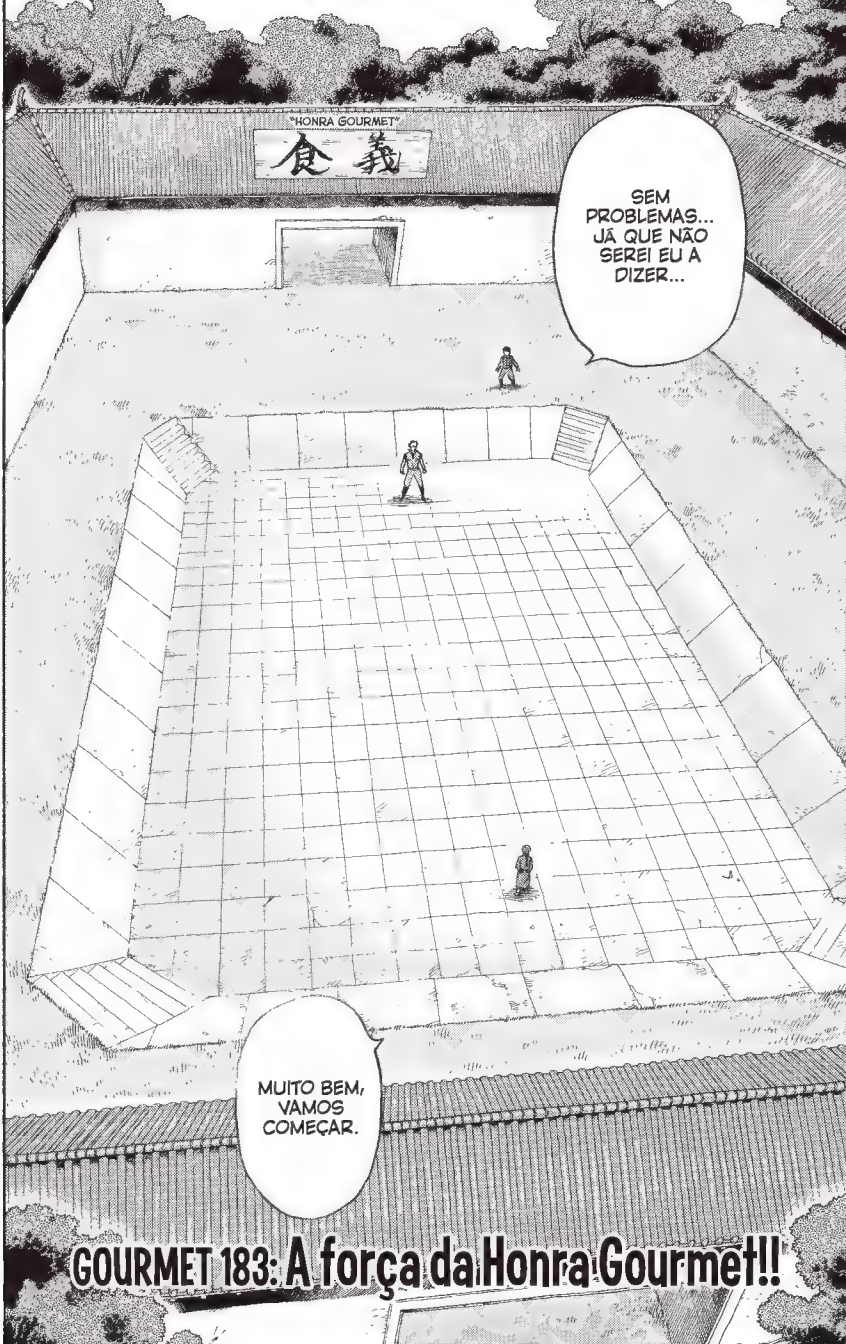




Habita as profundezas do mar. É medroso e se esconde entre as pedras quando avista os predadores, embora ataque aqueles que tenham um tamanho menor que o seu. A gordura de seu corpo é semelhante à do presunto, e com o sal da água do mar seu sabor fica delicioso. Mais do que devido ao seu poder de luta, o alto Nível de Captura vem de sua personalidade arisca e do hábitat.

武道場
"ARENA DE LUTAS"
POR MAIS FORTE QUE O INSTRUTOR-ASSISTENTE DO TEMPLO SHOKURIN SEJA...
...NÃO ESPERAVA QUE FOSSE ME DESAFIAR PRA UMA LUTA.
CUIDADO PRA NÃO SE MACHUCAR, MESTRE SHUU.
CLARO.
AS REGRAS SÃO SIMPLES.
PERDE AQUELE QUE DISSER "EU DESISTO" PRIMEIRO, QUE TAL?

GOURMET 183: A força da Honra Gourmet!!



GOURMET 183: A força da Honra Gourmet!!

食義
ZAH
KO-MATSU-SAN.
!
POR QUE DE REPENTE...
...DEU NISSO?!
POR QUE...
.....
GLUP
...O PRÓXIMO SERÁ VOCÊ.
ASSIM QUE ESTA LUTA TERMINAR...
ESTEJA PREPARADO.
OI?!

VAI ENCARAR O KOMATSU?
NÃO SEI QUE TIPO DE LUTA SERÁ, MAS...
...VAMOS TORCER PRA QUE AINDA TENHA FORÇAS PRA ISSO NO FIM.
VAP
TOMA!
VOSH
OH!
FUH

ORAAAH!!
VOSH
SEU...
VUP
TOMA!
FUH
VUAH
HAAH!!
TSC!
VUAH

VRUP
TAP

NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM MINHA SEGURANÇA.
LUTE COM SERIEDADE, TORIKO-SAN.

DIGNO DE UM INSTRUTOR-ASSISTENTE DO TEMPLO SHOKURIN.
ATÉ QUE SEUS MOVIMENTOS SÃO BEM ÁGEIS E SUAVES.

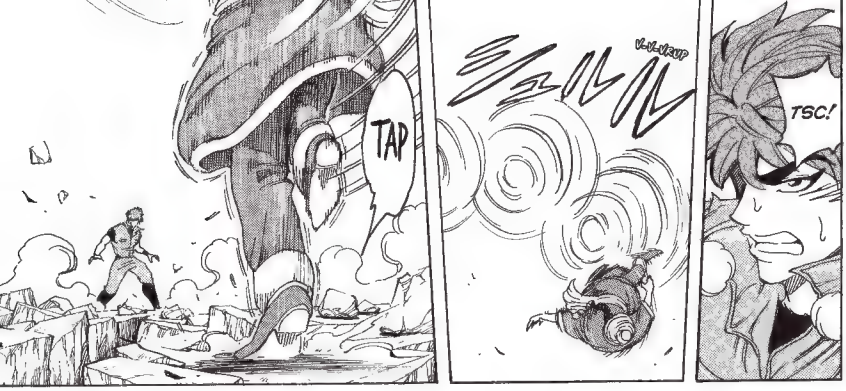
OOOOH
...PRA NÃO ACABAR MORRENDO, BELEZA?
SÓ TOME CUIDADO...
AH, É?
SEU PEDIDO É UMA ORDEM.

!
KUH
KUH
GARFO.
OOOH
THUM

ガガア
CRASH
ゴゴ
GOH
WAAH!!
FACA!!
VRASH!

HE!
MÚLTI-PLOS...
...GARFOS VOADO-RES!!
!
YUAH
FRUSH
QUÊ?!
MAL-DITO...
QUERO VER ESSA AGORA!!
ZAH
PERNA...

...FACA!!
THUM
GUARDA
CRASH
UAAAH!!


TAP
ヒュルルル
TSC!

PELO MENOS É ÁGIL.
.....
HUNF! FICOU SÓ PULANDO DE LÁ PRA CÁ...
ARF!
ARF!
SÓ QUE NÃO VAI ME VENCER APENAS SE ESQUIVANDO.
...TIVESSEM ME ACERTADO, EU TERIA SIDO DERROTADO.
SE TODOS OS SEUS GOLPES...
ESTOU SURPRESO.
FUU.
É UMA TÉCNICA BEM PODEROSA.

...ATACANDO.
OOH!
SUH
ORA. EU ESTOU...
RASG

COMO?!
!!
RASG
RASG
A CAMISETA POR BAIXO DA JAQUETA RASGOU...!!
QUANDO ELE FEZ ISSO?!

MEU GOLPE SE CHAMA PETTY KNIFE.
COMPARADA À FACA DO TORIKO-SAN, ELA NÃO É FORTE NEM AFIADA...
...E NÃO PODE SER CONSIDERADA UMA TÉCNICA ADEQUADA PARA FERIR ALGUÉM EM UMA LUTA.

...ELA PODE SER BEM EFICIENTE.
PORÉM, EM SE TRATANDO DO TECIDO DAS ROUPAS E DOS PELOS FACIAIS...
FRISH
FRISH
!?
FRISH
!

Toriko pode ser considerado um profissional em lutas...
ELE CONSEGUE EXECUTAR MOVIMENTOS TÃO PRECISOS E DELICADOS ASSIM?!
NÃO MACHUCOU NEM UM MILÍMETRO DA MINHA PELE, MESMO COM AQUELES MOVIMENTOS INTENSOS...?!
C... COMO?!! ELE CORTOU OS PELOS DO MEU ROSTO?!
IMPOSSÍVEL!! PARECE ATÉ QUE ME BARBEEI COM UMA NAVALHA!!
RASPOU APENAS OS PELOS?!
NEM FAZ SENTIDO COMPARAR. EM FORÇA BRUTA, EU SOU MAIS FORTE.
...alguém que nunca se enganaria sobre as habilidades do adversário.
ESSA É A "HONRA GOURMET"?!!
MUITO BEM.
...ele se viu diante de um caminho desconhecido e inalcançável.
...pela primeira vez...
Contudo, contra um adversário com menos poder de luta...
PRA SEGUIR EM FRENTE!!
VOU MOSTRAR TUDO O QUE TENHO.
.....
ATÉ PARECE...
ATÉ OUVI-LO DIZER "EU DESISTO".
VAMOS CONTINUAR, TORIKO-SAN?

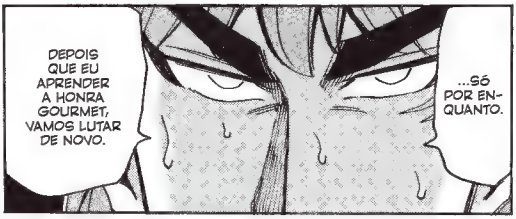
ARF!
ARF!
ARF!
ARF!
ARF!
ARF!
ARF!
TORI-KO-SAN.
NÃO IMPORTA COMO, QUERO TRANSMITIR OS ENSINAMENTOS DA HONRA GOURMET A VOCÊ.
FORAM OS SEU MARAVILHOSOS ATAQUES...
...QUE ME CONVENCERAM DISSO.
P-POR QUE, MESMO DEPOIS DE SE MOVIMENTAR TANTO...
...VOCÊ NÃO PARECE NEM UM POUCO CANSADO?
ISSO TAMBÉM...

...NÃO DÁ CONTA DE ME DERROTAR?
POR QUE O TORIKO-SAN, QUE ME SUPERA EM FORÇA E ENERGIA...
É PORQUE NÃO APRENDEU A HONRA GOURMET.
SIM.
...É GRAÇAS À HONRA GOURMET?
SÓ QUE ISSO PODE SER USADO EM COMBATE.
SIM, TEM A VER TAMBÉM.
...QUE A HONRA GOURMET FOSSE ALGO LIGADO AO PSICOLÓGICO.
EU PENSAVA...
...VERÁ SUA VELOCIDADE, PRECISÃO E FORÇA DE IMPACTO AUMENTAREM EM DEZENAS DE VEZES...!
...ALÉM DE PASSAR A GASTAR SOMENTE UM DÉCIMO, OU MELHOR, UM VIGÉSIMO DAS CALORIAS QUE NORMALMENTE CONSOME NOS GOLPES...
ISSO ACABA FAZENDO VOCÊ CONSUMIR MAIS ENERGIA DO QUE O NECESSÁRIO...
VOCÊ FAZ MUITOS MOVIMENTOS INÚTEIS, E SUA POSTURA NÃO ESTÁ CORRETA.
MESMO AGORA, NÃO ME RESTAM MAIS FORÇAS.
MEUS GOLPES CONSOMEM MUITA ENERGIA.
GLUP!
É VERDADE.
.....
SE APRENDER A HONRA GOURMET, TORIKO-SAN...
...O QUE TE IMPEDE DE LIBERAR OS GOLPES COM TODA A POTÊNCIA QUE ELES PODEM ALCANÇAR.

EU DESISTO... RECONHEÇO MINHA DERROTA.
MAS...
TÁ, ENTENDI.

O PRIMEIRO PASSO PARA O TREINAMENTO É ACEITAR SEUS LIMITES.
ENTÃO ADMITE SUA DERROTA?

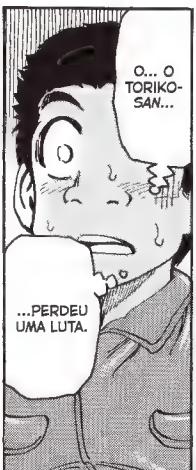
COM PRAZER!
CLARO!


DEPOIS QUE EU APRENDER A HONRA GOURMET, VAMOS LUTAR DE NOVO.
...SÓ POR ENQUANTO.

QUE SENTIMENTO...
...É ESSE?
.....

ESGOTADO MESMO...
MUDANDO DE ASSUNTO, EU TÔ FAMINTO.
GYUU
RONC
VAMOS COMER, INSTRUTOR-ASSISTENTE.

!
KO-MATSU-SAN!


O... O TORIKO-SAN...
...PERDEU UMA LUTA.

HÃ?
NOSSO EMBATE SERÁ NO PREPARO DESSA REFEIÇÃO.
VAMOS COMER!

HÃÃÃ?
NÓS REALMENTE VAMOS LUTAR?!
QUE A PRÓXIMA LUTA SERIA ENTRE NÓS DOIS. LEMBRA?
EU DISSE, NÃO DISSE?
M-MAS...
...NO PREPARO?
FAREMOS UMA DISPUTA DE VELOCIDADE.
FATIAR UM REPOLHO INTEIRO.
SERÁ ALGO BEM SIMPLES.
...EU SOU RÁPIDO EM FATIAR, VIU...?
SE FOR REPOLHO, TALVEZ NÃO LEVE NEM UM MINUTO...
ERR... SIM. MODÉSTIA À PARTE...
EXATO. OBVIAMENTE, VOCÊ CONSEGUE, NÃO?
F-FATIAR?

GOOOH
SIM, TORIKO-SAN!!
KOMATSU, NÃO PERCA, NEM QUE ISSO TE CUSTE A VIDA!!!
INCRÍVEL. ENTÃO, QUEM PERDER FICARÁ SEM ALMOÇO. QUE TAL?
TUDO BEM ASSIM?
CONTO COM VOCÊ!
T-TÁ...
VOU TE VINGAR, TORIKO-SAN, COM CERTEZA!!
DISPUTA CULINÁRIA É COMIGO MESMO!!
SUH...
COMEÇAR!!
UM, DOIS, E...
VAMOS COMEÇAR.
É UMA FACA MELK?
ORA.
MAL POSSO ESPERAR PARA VÊ-LA EM AÇÃO.

どーん
TADAAAM
TERMINEI.
HÃ?! QUÊÊÊ?!
JÁÁÁÁ?!!
T-T-TOC
V-Vup
TUDO BEM, EU JÁ DEIXEI PREPARADO.
"SHUU-CHAN"?
GYAAAH!
PRECISA TREINAR A HONRA GOURMET, KOMATSU-SAN.
VOCÊ TAMBÉM FAZ MUITOS MOVIMENTOS DESNECESSÁRIOS...
F-FOI RÁPIDO DEMAIS, SHUU-SAN!! NÃO GASTOU NEM DEZ SEGUNDOS!
QUEM É VOCÊ?
SHUU-CHAN, POR FAVOR, NÃO NOS DEIXE SEM COMER!
VAMOS LÁ. O TREINAMENTO...
O QUÊ?! QUE REFEIÇÃO MAIS COMPLICADA!! VAI DEMORAR MUITO!!
VÃO COMER COM UM HASHI DE CINCO METROS OS GRÃOS QUE ESTÃO LÁ NAQUELA TIGELA.
BRR
...JÁ COMEÇOU.

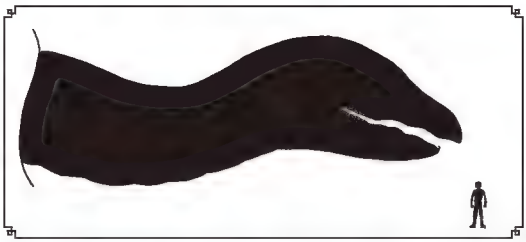
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 215

Mother Snake (Réptil)

- Nível de Captura: medição impossível
- Hábitat natural: Mundo Gourmet
- Comprimento: 25 quilômetros (no caso da Queen)
- Altura: 5 metros (no caso da Queen)
- Peso: 50 mil toneladas (no caso da Queen)
- Preço: desconhecido



Espécie rara que vive no Mundo Gourmet. É uma serpente gigante considerada a mãe de todas as cobras. Dizem as lendas que a mais comprida pode dar uma volta completa na Terra. Por isso, os poucos relatos de pessoas que a avistaram no Mundo Humano se referem somente à uma parte de seu corpo. Para muitos Caçadores Gourmet, ver a cabeça ou o rabo da Mother Snake é sinal de boa sorte. Seu poder de luta é um dos mais agressivos do Mundo Gourmet, e a verdadeira razão para ninguém jamais ter dito que viu a cabeça da Mother Snake é que ela devora todos que a avistam. Queen, a parceira do Sunny, ainda é filhote e está em fase de crescimento, mas tem potencial para se tornar uma das bestas mais poderosas do Mundo Gourmet.

GOURMET 184:
Treinamento no Templo Shokurin!!
Cinco horas. A manhã no Templo Shokurin...
チュン PIU
チュン PIU
食義
"HONRA GOURMET"
...em vez do zazen!!
食
"SHOKU"
...começa com a posição shoku-zen...
ERRADO.
PRA DEPOIS SE DESAPEGAR DE TUDO, NÃO É?
HÃ?! TÁ ERRADO?!
PRIMEIRO, ACALME A MENTE E APURE A AUDIÇÃO PARA OUVIR A PULSAÇÃO DE SUA PRÓPRIA VIDA.
O SHOKUZEN É A PRÁTICA QUE PREPARA A ALMA PARA AGRADECER PELA REFEIÇÃO.
食義

UMA *PLANTA CAVALINHA* QUE QUEIMA COMO TOCHA, APRIMORADA PELO MESTRE CHIN COMO PARTE DO TREINAMENTO DA HONRA GOURMET.
VOCÊS ESTÃO EM FRENTE À CHAMA DA CAVALINHA-TOCHA.
AO DETECTAR PENSAMENTOS QUE NÃO SEJAM DE GRATIDÃO, A CHAMA LOGO SE APAGA.

NA HONRA GOURMET, ISSO É CONSIDERADO UM PENSAMENTO OCIOSO.
O DESAPEGO, EM OUTRAS PALAVRAS, QUER DIZER "DESEJAR O NADA".
A BASE PARA A HONRA GOURMET É MOSTRAR A INTENÇÃO DE AGRADECIMENTO.

...FAREMOS O DESJEJUM.
ASSIM QUE TERMINAREM...

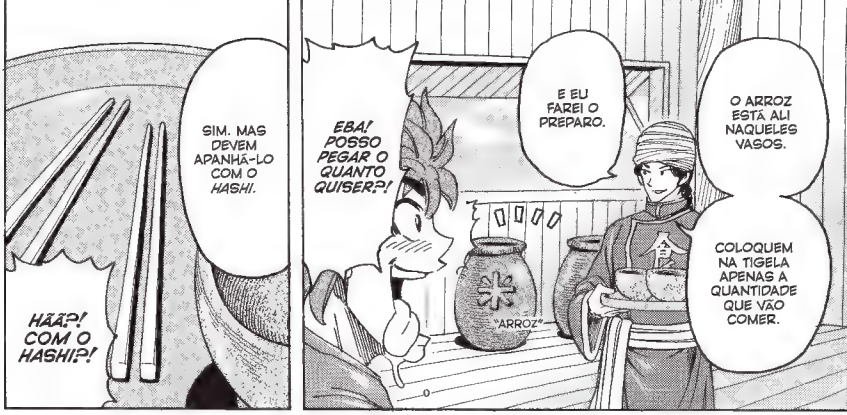
...MAS VAMOS COMEÇAR COM UMA CHAMA PARA CADA UM. ELAS DEVERÃO SER MANTIDAS ACESAS POR TRINTA MINUTOS.
QUANTO MAIS TOCHAS HOUVER NO LOCAL, MAIS FÁCIL FICA DE DETECTAR ISSO...

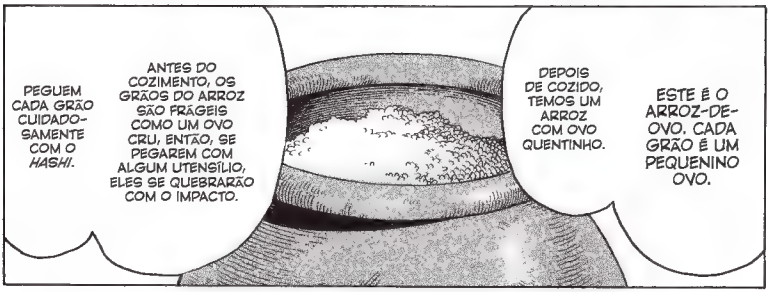
F-FOI MAL.
QUANTO PENSAMENTO OCIOSO!!
TORIKO-SAN, ELAS APAGARAM!!
ZVVVN
QUE RÁPIDO.
.....

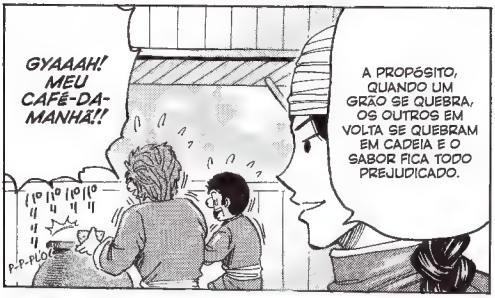
FLIP
CAFÉ-DA-MANHÃ...
PIK
AH!

GOURMET 184: Treinamento no Templo Shokurin!!

MOSTRAR GRATIDÃO PELOS ALIMENTOS É BEM DIFÍCIL, NÉ?
TEM QUE TER MUITA PERSIS-TÊNCIA...
FRAH
FRAH
NO FIM DAS CONTAS, SÓ DEU PRA MANTER A CHAMA ACESA POR CINCO MINUTOS SEGUIDOS.
UFA! FINALMENTE DEU TRINTA MINUTOS.


HÃÃ?! COM O HASHI?!
SIM. MAS DEVEM APANHÁ-LO COM O HASHI.
EBA! POSSO PEGAR O QUANTO QUISER?!
E EU FAREI O PREPARO.
O ARROZ ESTÁ ALI NAQUELES VASOS.
COLOQUEM NA TIGELA APENAS A QUANTIDADE QUE VÃO COMER.
"ARROZ"


PEGUEM CADA GRÃO CUIDADOSAMENTE COM O HASHI.
ANTES DO COZIMENTO, OS GRÃOS DO ARROZ SÃO FRÁGEIS COMO UM OVO CRU, ENTÃO, SE PEGAREM COM ALGUM UTENSÍLIO, ELES SE QUEBRARÃO COM O IMPACTO.
DEPOIS DE COZIDO, TEMOS UM ARROZ COM OVO QUENTINHO.
ESTE É O ARROZ-DE-OVO. CADA GRÃO É UM PEQUENINO OVO.


GYAAAH! MEU CAFÉ-DA-MANHÃ!!
P-P-PLOF
A PROPÓSITO, QUANDO UM GRÃO SE QUEBRA, OS OUTROS EM VOLTA SE QUEBRAM EM CADEIA E O SABOR FICA TODO PREJUDICADO.

CERTEZA QUE ISTO TAMBÉM FAZ PARTE DO TREINAMENTO.
GUUUH! FOI IGUAL COM O ARROZ DE ONTEM! ESSAS REFEIÇÕES SÃO MUITO TRABALHOSAS.
PUC
ESSA NÃO! QUEBROU!!

A POSIÇÃO BÁSICA DA HONRA GOURMET É JUNTAR AS MÃOS E FAZER REVERÊNCIA.

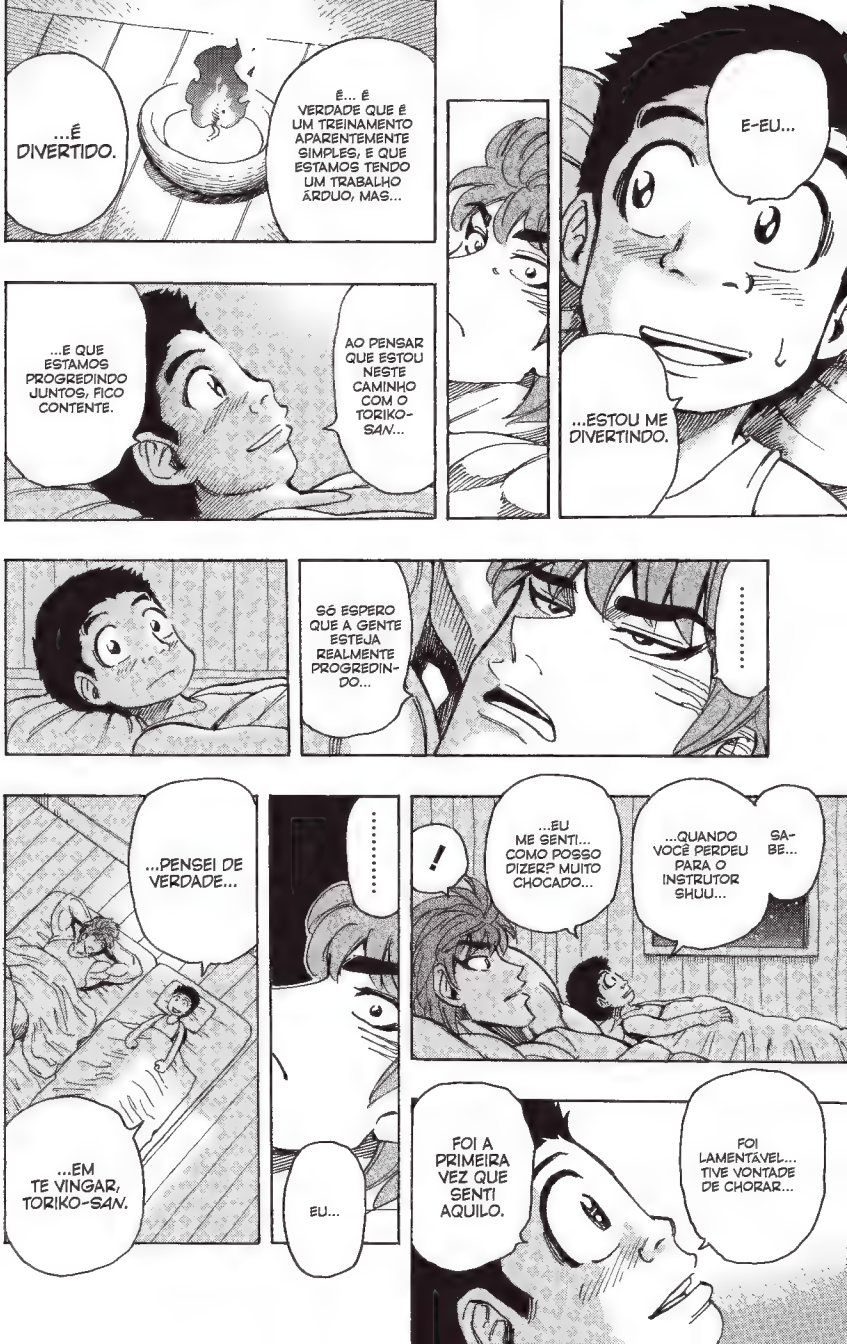
...DOS QUAIS VOU ME SERVIR.
MINHA PROFUNDA GRATIDÃO A TODOS OS ALIMENTOS DO MUNDO...
JUNTAR AS MÃOS E REVERENCIAR É ALGO QUE A GENTE SEMPRE FAZ, NÃO É, TORIKO-SAN?!
SIM, LÓGICO. MINHAS REFEIÇÕES SEMPRE COMEÇAM DAÍ.
DEVEM APRENDER A FAZER ISSO CORRETAMENTE.
O QUE SERÁ AQUILO?
TEM BURACOS NA PARECE...
!
PUNNH
TUF
O QUÊ?!
O...
VAISH
HÃ?
!

TENHAM CUIDADO PARA NÃO SAÍREM DA POSTURA ADEQUADA.
SE SAÍREM DA POSIÇÃO CORRETA, VÃO SE MACHUCAR FEIO.
OOOH...
ズドドド!!
ZUDODO!!
HAAAAAA?!
VUP
CALMA AÍ!!
EI!
ARF!
ESSE TREINAMENTO TÁ MAIS PRA TESTE DE SOBREVIVÊNCIA...
MACHUCAR FEIO, É...?
QUERO QUE A OBSERVEM. NÃO DURMAM OU DESCANSEM ATÉ QUE ELA BROTE E FLORESÇA.
ESTA É A SEMENTE DA FLOR PRESUNTOROSA.
HÃ?! JÁ ACABOU?!
HOJE, VAMOS COMER E TERMINAR POR AQUI.
PARA A HONRA GOURMET, TER UMA POSTURA ADEQUADA É MUITO IMPORTANTE.

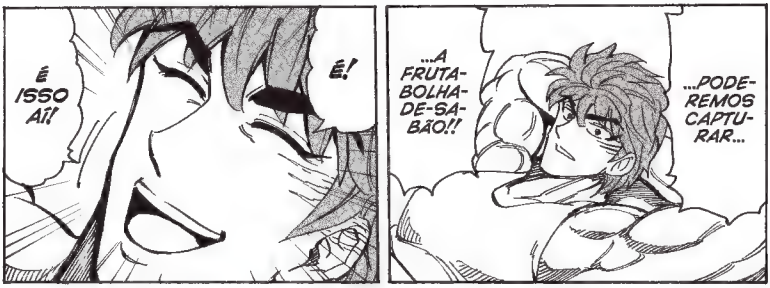
...PARA NÃO SE ESQUECEREM DO SENTIMENTO DE GRATIDÃO!!
TOMEM CUIDADO...
OBSERVÁ-LA?
SEM DORMIR NEM DESCANSAR?
POC
CHUÁÁ!
.....
QUANDO É QUE ELA VAI BROTAR?
HÃ?
MAS, PERAÍ!

POP
.....
PIU
PIU
FINAL-
MENTE ELA
BROTOU!!
C-CON-
SEGUI-
MOS!!
GLUP
...JAMAIS
CONSE-
GUIRÃO
COMER.
INSTRU-
TOR!!
PARA-
BÉNS.
QUANTO
MAIS FORTE FOR
O SENTIMENTO
DE GRATIDÃO,
MAIS RÁPIDO O
PRESUNTO-ROSA
FLORESCE.
MAS
GASTARAM
UMA NOITE
INTEIRA
PARA FAZÊ-
LA BROTAR.
ESFORCEM-
SE PARA
DEMONSTRAR
GRATIDÃO,
CASO CON-
TRÁRIO...

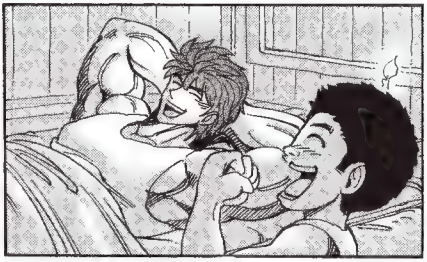
ぴょこん!
POP
ぐに～～っ
UFF!
...CA-RAMBA, VIU?!
M... MAS...
SU-CESSO, TORI-KO-SAN!!
C-CONSE-GUIMOS!! A FLOR DE PRESUNTO ABRIU!!!
SERÁ QUE TEMOS COMO APREN-DER...
QUE TREINA-MENTO MAIS BOBO.
HMM... O QUE VOCÊ ACHA, KOMATSU?
ESTÁ PREOCUPADO, TORIKO-SAN?
DESTE TREINA-MENTO...
...A HONRA GOURMET COM ISSO?

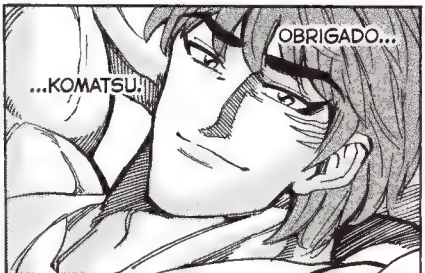

...É DIVERTIDO.
É... É VERDADE QUE É UM TREINAMENTO APARENTEMENTE SIMPLES, E QUE ESTAMOS TENDO UM TRABALHO ÁRDUO, MAS...
E-EU...
...ESTOU ME DIVERTINDO.
...E QUE ESTAMOS PROGREDINDO JUNTOS, FICO CONTENTE.
AO PENSAR QUE ESTOU NESTE CAMINHO COM O TORIKO-SAN...
SÓ ESPERO QUE A GENTE ESTEJA REALMENTE PROGREDINDO...
.....
...PENSEI DE VERDADE...
...EM TE VINGAR, TORIKO-SAN.
.....
EU...
!
...EU ME SENTI... COMO POSSO DIZER? MUITO CHOCADO...
...QUANDO VOCÊ PERDEU PARA O INSTRUTOR SHUU...
SA-BE...
FOI A PRIMEIRA VEZ QUE SENTI AQUILO.
FOI LAMENTÁVEL... TIVE VONTADE DE CHORAR...

E, AÍ, VAMOS DERROTAR O INSTRUTOR-ASSISTENTE!!
TORIKO-SAN!! NÓS APRENDE-REMOS A HONRA GOURMET JUNTOS!!
ASSIM...
KO-MATSU...
.....
...POR FALTA DE HABILIDADE.
SÓ QUE AÍ ACABEI PERDENDO FEIO...
HÁ, HÁ!

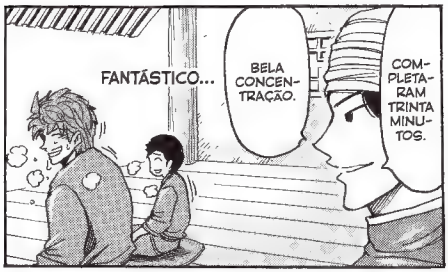

É ISSO AÍ!
É!
...A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO!!
...PODE-REMOS CAPTU-RAR...

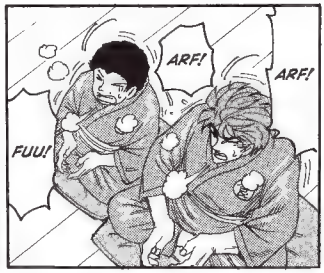
ボボウ
WOSH




OBRIGADO...
...KOMATSU.

FUP


FANTÁSTICO...
BELA CONCENTRAÇÃO.
COMPLETARAM TRINTA MINUTOS.


ARF!
ARF!
FUU!

LOGO ESTARÃO FAZENDO ISSO NATURALMENTE, SEM ESFORÇO.
HAJA RESISTÊNCIA FÍSICA, NÉ?
QUEM DIRIA QUE MANTER A GRATIDÃO POR TANTO TEMPO ACABARIA COM A GENTE ASSIM.

GERALMENTE, LEVA-SE UM MÊS PARA MANTER A CHAMA DA CAVALINHA-TOCHA ACESA POR TRINTA MINUTOS.
E ELES CONSEGUIRAM EM ALGUNS DIAS.

HÃ?!
E COLOCAREMOS MAIS CAVALINHAS-TOCHA.
A PARTIR DE AMANHÃ, AUMENTAREMOS O TEMPO DO *SHOKUZEN* PARA UMA HORA.

NÃO...
SUP
SUP
SUP
...CONSIGO PEGAR NENHUM!!

A REFEIÇÃO DE HOJE É SOMENSHIRAUO.
SÃO DIFÍCEIS DE CAPTURAR, POIS SÃO LISOS E ESCORREGADIOS, ENTÃO MANTENHAM O FOCO.

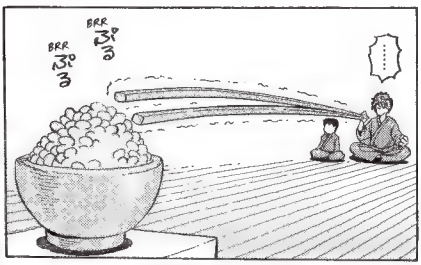
AH.
PLASH

BRR
BRR
...E SE DESFAZ COM O MENOR MOVIMENTO.
ELE É MUITO MOLE...
TENHAM FOCO.

ESSE É UM PUDIM QUE FICA NA CORCOVA DO CAMELO-PUDIM.
ENQUANTO O EQUILIBRA NA CABEÇA, MANTENHAM A POSIÇÃO DA HONRA GOURMET.

APOSTO QUE NADA DISSO VAI NOS FAZER APRENDER A HONRA GOURMET!!
MAS QUE MERDAAA!!
VUP

BRR
BRR
...


BRR
BRR

PISH
ハン
ズズズーーン
BRUUUM
AH.
HÃ?
O QUE FOI...
...ESSA FORÇA?

EM OUTRAS PALAVRAS, OS GESTOS DESNECESSÁRIOS SÃO DESCARTADOS NATURALMENTE E OS GOLPES PASSAM A SER EXECUTADOS COM O MÍNIMO DE FORÇA E PREPARO NECESSÁRIOS.
UMA MELHOR CONCENTRAÇÃO AUMENTA A RAPIDEZ E A PRECISÃO DOS MOVIMENTOS.
INS-TRU-TOR!!
...FAZ A PERCEPÇÃO EM RELAÇÃO AOS OBJETOS DIANTE DE SI AUMENTAR.
DE-MONSTRAR CONTINUA-MENTE A GRATIDÃO PELOS ALIMEN-TOS...
MOVIMENTOS EFICIENTES SIGNIFICAM ENERGIA FLUINDO COM MAIS EFICIÊNCIA.
ANCORAR-SE NA FORÇA NA HORA DE APLICAR UMA TÉCNICA ACABA COM-PROMETENDO A POSTURA ADEQUADA PARA SUA REALIZAÇÃO.
TORIKO-SAN...
NEM FIZ TANTA FORÇA AGORA...
...MAS O IMPACTO FOI GRANDE.
T... TEM RAZÃO...
EM POUCO TEMPO, DA MESMA FORMA QUE VOCÊ PISCA OU RESPIRA...
ESSA FOI SÓ A INTRO-DUÇÃO.
...ESTARÁ APLICANDO GOLPES COM MUITO MAIS INTENSIDADE.
BRR
ぞく
IN...
...CRÍ-VEL.
...A HONRA GOUR-METH
ESSA É...
...DOS SEUS GOLPES.
...É DAÍ QUE VEM A REAL FORÇA...

PODERIA ME ACOMPANHAR?

GOSTARIA QUE PREPARASSE UM INGREDIENTE, KOMATSU-SAN...

HÃ?

KOMATSU-SAN, VOCÊ TAMBÉM.

O TREINAMENTO É BOBO, MAS O RESULTADO COMPENSA DEMAIS!!

Q-QUE DEMAIS, TORIKO-SAN!!

ESSA É...

HÃ?!

ELA ESTÁ NOCAUTEADA. TENTE RETIRAR A GLÂNDULA DE VENENO.

ERR... EM PRINCÍPIO, SIM.

JÁ MANIPULOU ESTE INGREDIENTE UMA VEZ, CERTO?

...A BALEIA-BAIACU?!!

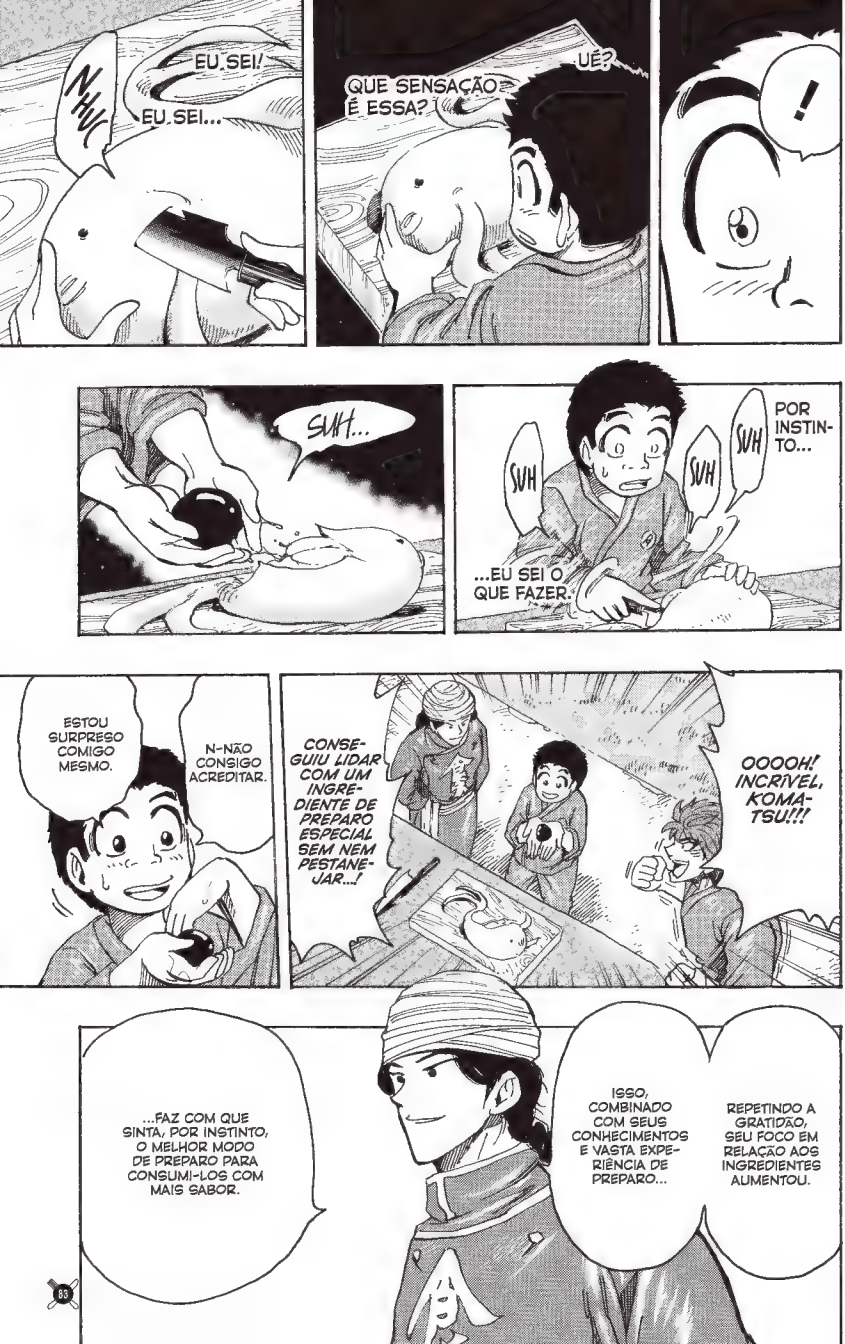
ESTÁ BEM...

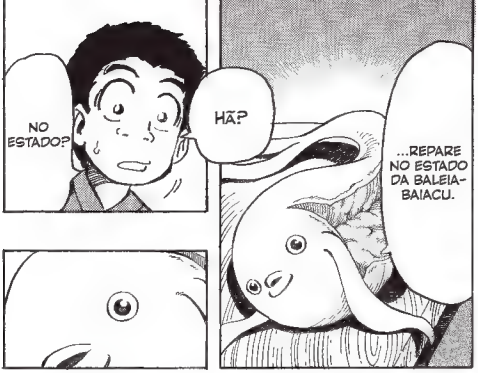
E...

NÃO IMPORTA. TENTE.

POR ISSO, O MODO DE MANIPULAÇÃO TAMBÉM MUDA.

M-MAS A POSIÇÃO DA GLÂNDULA VARIA DE BALEIA PARA BALEIA...

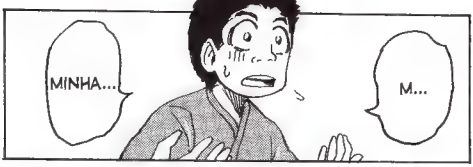

NHUC
EU SEI!
EU SEI...
QUE SENSAÇÃO É ESSA?
UÉ?
!
SUAH...
SUH
SUH
SUH
POR INSTINTO...
...EU SEI O QUE FAZER.
ESTOU SURPRESO COMIGO MESMO.
N-NÃO CONSIGO ACREDITAR.
CONSEGUIU LIDAR COM UM INGREDIENTE DE PREPARO ESPECIAL SEM NEM PESTANEJAR...!
OOOOH! INCRÍVEL, KOMATSU!!!
...FAZ COM QUE SINTA, POR INSTINTO, O MELHOR MODO DE PREPARO PARA CONSUMI-LOS COM MAIS SABOR.
ISSO, COMBINADO COM SEUS CONHECIMENTOS E VASTA EXPERIÊNCIA DE PREPARO...
REPETINDO A GRATIDÃO, SEU FOCO EM RELAÇÃO AOS INGREDIENTES AUMENTOU.


NO ESTADO?
HÃ?
...REPARE NO ESTADO DA BALEIA-BAIACU.

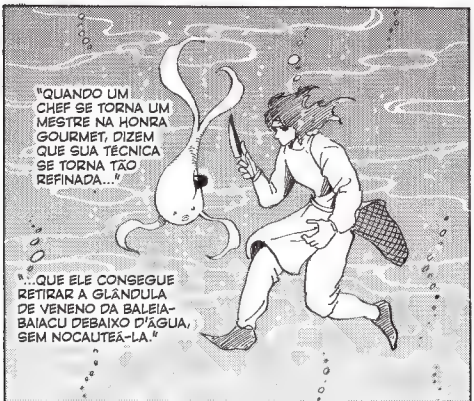
SIM.
PORÉM, MAIS DO QUE TUDO ISSO, KOMATSU-SAN!...
I-ISSO TAMBÉM É GRAÇAS AO NÍVEL DE CONCENTRAÇÃO?

SIM. ESTA É A PROVA DE QUE A BALEIA-BAIACU AINDA NÃO PERCEBEU QUE A GLÂNDULA FOI RETIRADA.
HEIN?! SÉRIO?!!

ELA NÃO ESTÁ DOURADA, MESMO SEM A GLÂNDULA DE VENENO!!
AH!!
AH!
É VERDADE!!


MINHA...
M...

TUDO PORQUE O MOVIMENTO DA FACA DO KOMATSU-SAN FOI RÁPIDO E DELICADO.
É A SUA VERDADEIRA TÉCNICA, APÓS ELIMINARMOS OS MOVIMENTOS INÚTEIS.


"QUANDO UM CHEF SE TORNA UM MESTRE NA HONRA GOURMET, DIZEM QUE SUA TÉCNICA SE TORNA TÃO REFINADA..."
"...QUE ELE CONSEGUE RETIRAR A GLÂNDULA DE VENENO DA BALEIA-BAIACU DEBAIXO D'ÁGUA, SEM NOCAUTEÁ-LA."

UM DIA, EU TAMBÉM PODEREI FAZER ISSO...?
I... IMPRESSIONANTE...
"HÁ REGISTROS DE UM GIGANTESCO PEIXE QUE, PREPARADO POR UM CHEF DESSE NÍVEL..."
"...CONTINUOU NADANDO POR VÁRIOS ANOS SEM PERCEBER QUE ESTAVA MORTO."
SIM!
COM CERTEZA CONSEGUIRÁ!
SIM, TORIKO-SAN!!
...PRA APRENDER DE VEZ A HONRA GOURMET!!
BOA, KOMATSU! VAMOS TREINAR MAIS...
WOOOOSH
PRECISO ENCHER A PANÇA.
ESSE PROVAVELMENTE SERÁ MEU ÚLTIMO TRABALHO NO MUNDO HUMANO.
FUH, FUH, FUH!
ESTÁ TUDO CORRENDO BEM.

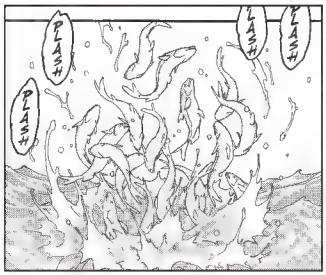
TORIKO

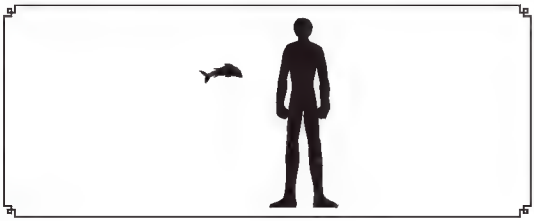
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 216

Ayu-Branca-de-Neve (Peixe)

- Nível de Captura: 1
- Hábitat natural: águas límpidas próximas à Cordilheira Mors
- Comprimento: 25 centímetros
- Altura: ––
- Peso: 200 gramas
- Preço: a unidade por 1.200 ienes (aproximadamente R$ 37,00)



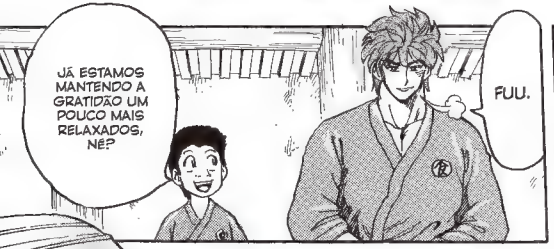


Escala humana

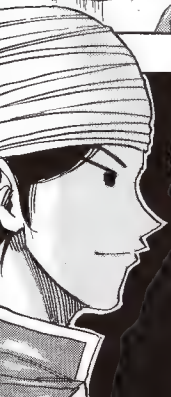
Peixe de água doce que vive em águas límpidas próximas à Cordilheira Mors. Os espécimes naturais possuem alto grau de transparência e vivem apenas em águas de excelente qualidade. Seu nome "Branca-de-Neve" vem da brancura de suas escamas, que lembram a neve. Eles têm o sabor suave dos peixes de água doce, e não um gosto forte característico da região, portanto pode-se comer muitos apenas assando e temperando com sal.

WOOOOSH
ボボボウ

GOURMET 185: Bubble Way!!


JÁ ESTAMOS MANTENDO A GRATIDÃO UM POUCO MAIS RELAXADOS, NÉ?
FUU.

FAZ DUAS HORAS QUE ESTÃO MANTENDO DEZ CAVALINHAS-TOCHA.
QUE EVOLUÇÃO ESPETA-CULAR.
JÁ COMPLETA-RAM DUAS HORAS. PODEM PARAR.


MINHA PARTICIPAÇÃO LOGO SE ENCERRARÁ.

ACHO ATÉ QUE PODEMOS MANTER O *SHOKUZEN* POR MAIS UMA HORA SEM PROBLEMAS.

GOURMET 185: Bubble Way!!

ぴょこ
PLOP
ぴよろろん
PLOP
PLOP
SLURP
PLIC

VEJA, SHUU-SAN!!
.....
CARAMBA!! É TÃO FINO QUE NEM DÁ PRA VER DIREITO!!
AGORA CONSIGO FATIAR O REPOLHO BEM FININHO!
E ESTOU FATIANDO BEM MAIS RÁPIDO.
EU JÁ NÃO SOU MAIS CAPAZ DE VENCÊ-LOS.
NÃO IMAGINAVA QUE OS DOIS APRENDERIAM TÃO RAPIDAMENTE A HONRA GOURMET...
PARABÉNS, KOMATSU-SAN. TEM DEMONSTRADO UM EXEMPLAR MANEJO DE FACA.
MEUS MOVIMENTOS ESTÃO MAIS SUAVES E TÔ GASTANDO BEM MENOS ENERGIA.
E A MINHA FORÇA E VELOCIDADE AUMENTARAM TAMBÉM!
HÃ?
ISSO NÃO SERÁ PRECISO.
PRECISAMOS ENTRAR LOGO NO NÍVEL AVANÇADO E PASSAR NA ÚLTIMA PROVA!

DESDE O INÍCIO, VOCÊS ESTÃO TREINANDO NO NÍVEL AVANÇADO.
OS INGREDIENTES QUE TERIAM QUE COMER NA ÚLTIMA PROVA SÃO OS QUE USARAM DURANTE O TREINAMENTO.
OU SEJA, VOCÊS JÁ APRENDERAM A HONRA GOURMET.
ISSO MESMO.
VAP
!!
!?
MESTRE CHIN!!
TUM
UAH!
FUH, FUH, FUH! ERR...
COMO VOCÊS SE CHAMAM MESMO?
JÁ ESGOTOU A COTA DE NOMES ERRADOS!!
TÒIM

SHUN, BOM TRABALHO.
ENQUANTO EU OS TREINO...
VÃO TER QUE ME INDENIZAR PELO PRÉDIO QUE DERRUBARAM, MAS...
...A PARTIR DE AGORA, VOU TREINÁ-LOS PESSOALMENTE.
AH, SIM, SIM. TORIKO E KOMATSU. SEMPRE TIVE A IMPRESSÃO DE QUE OS NOMES ERAM ESSES.
BOM TRABALHO EM CHEGAR ATÉ AQUI. FORAM MAIS RÁPIDOS DO QUE EU ESPERAVA.

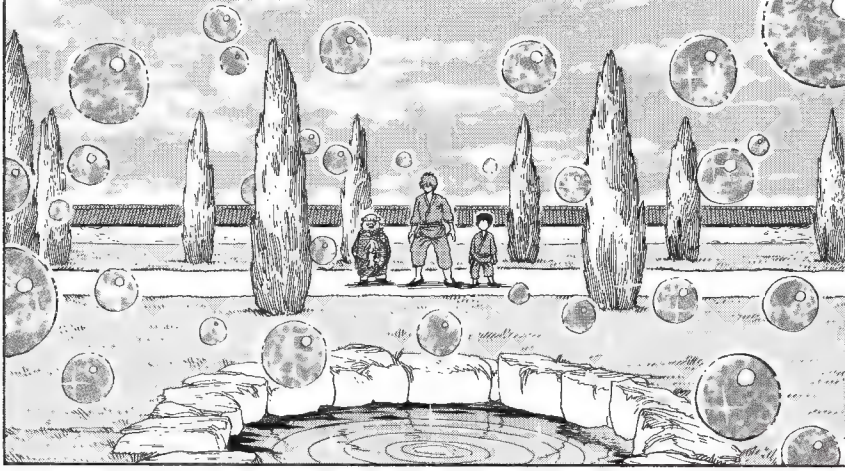
ESTEJAM PREPARADOS PARA AGIR IMEDIATAMENTE CASO ACONTEÇA ALGO NO TEMPLO.
...REÚNA TODOS OS INSTRUTORES-ASSISTENTES.

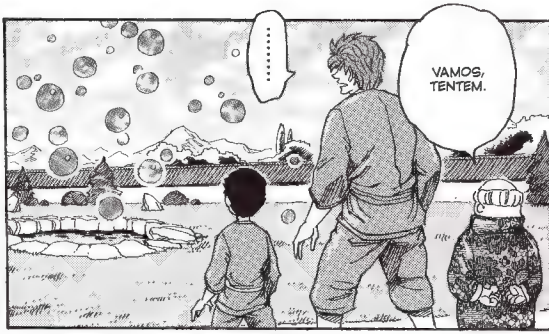
O VERDADEIRO TREINAMENTO AINDA ESTÁ POR VIR.
EU APENAS TROUXE À TONA O PODER QUE VOCÊS JÁ POSSUÍAM.

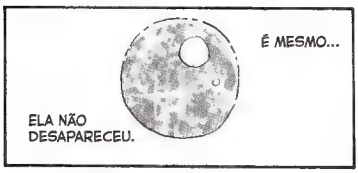
SOU MUITO GRATO, SHUU-CHAN.
SHUU-SAN, MUITO OBRIGADO POR TUDO.

...PARA NÃO PERDEREM A VIDA.
TOMEM CUIDADO...

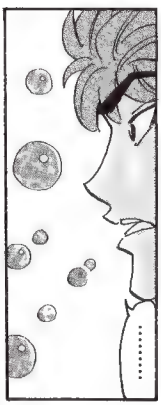
SIGAM-ME.
FUH, FUH, FUH! VAMOS, É POR AQUI.
"O TREINAMENTO DO MESTRE É MUITO PUXADO."
COMO É?
.....
PRIMEIRO, TENTEM CAPTURAR A FRUTA QUE NASCE NO JARDIM.
O OBJETIVO DE VOCÊS É A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO, CERTO?
TÁ BOM...
T...
NO NÍVEL EM QUE ESTÃO, VOCÊS DEVEM CONSEGUIR.
A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO?
ASSIM, SEM MAIS NEM MENOS?
HÃ?



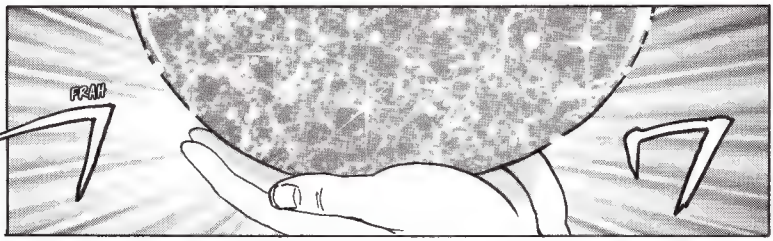

.....
VAMOS, TENTEM.


É MESMO...
ELA NÃO DESAPARECEU.

ANTES, A FRUTA ESTOUROU LOGO QUE ESTIQUEI O BRAÇO.
E AGORA ESTOU PERTINHO E ELAS AINDA NÃO DESAPARECERAM.

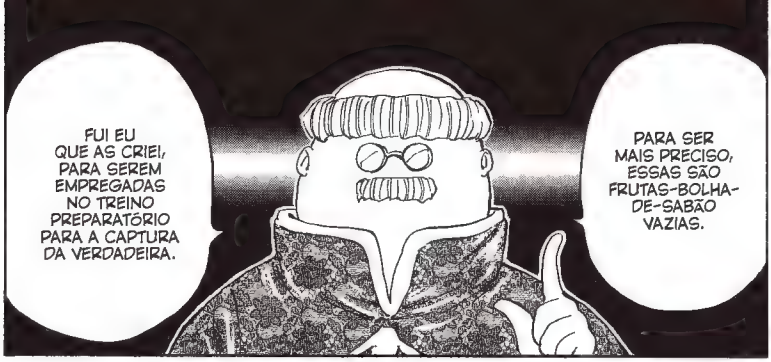

.....

ZAH
!!!

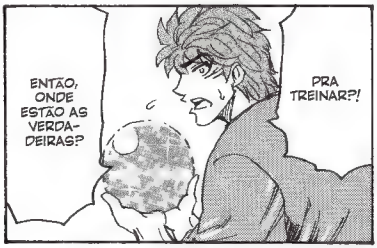

FRAH

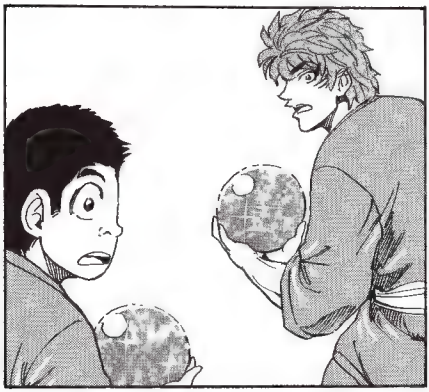
M... MAS...
CONSEGUI TOCAR!
...A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO?!!
OOH...
E... ESSA É...

EXATAMENTE.
FUH, FUH, FUH!
É SÓ UMA DELICADA BOLHA DE SABÃO...?!
...QUE NÃO É UM INGREDIENTE. SEU INTERIOR TÁ VAZIO.
SÓ DE TOCAR DÁ PRA SABER...
SIM.
TORIKO-SAN, ESSA É...

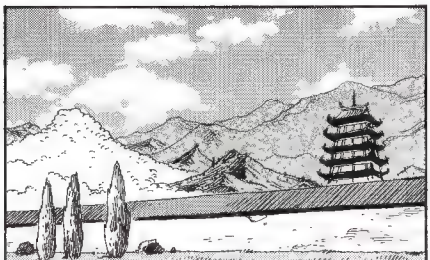

FUI EU QUE AS CRIEI, PARA SEREM EMPREGADAS NO TREINO PREPARATÓRIO PARA A CAPTURA DA VERDADEIRA.
PARA SER MAIS PRECISO, ESSAS SÃO FRUTAS-BOLHA-DE-SABÃO VAZIAS.

VAMOS APANHÁ-LAS AGORA.
EM UM LOCAL ACESSÍVEL APENAS POR UM CAMINHO QUE FICA ATRÁS DO TEMPLO.


ENTÃO, ONDE ESTÃO AS VERDADEIRAS?
PRA TREINAR?!

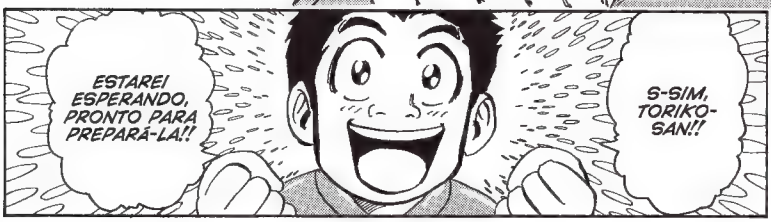


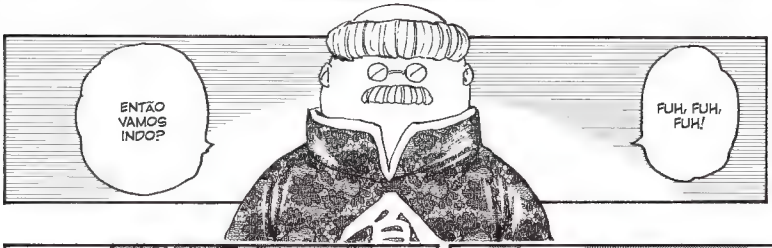
...O ÚNICO TREINAMENTO QUE FARÃO COMIGO!
E ESSE SERÁ...



NA MONTANHA ATRÁS DO TEMPLO, HÁ UM CAMINHO DE ESPUMA CHAMADO BUBBLE MAX
OOOH
ESSE É O ÚNICO CAMINHO QUE LEVA AO NOSSO TESOURO, A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO.
ESSE É O TREINAMENTO.
HÃ?! É SÓ ISSO?!!
DAQUI, BASTA NÓS SEGUIRMOS EM LINHA RETA.
C-CARAMBA! É FEITO MESMO DE ESPUMA.
FUUF
FUUF
É. AO COMPLETAR O CAMINHO, PODERÁ CAPTURAR A FRUTA.
NESSE MOMENTO, APRENDERÁ A TÉCNICA SECRETA ALIMENTAR.
E O TREINAMENTO DA HONRA GOURMET ESTARÁ CONCLUÍDO.
SÉRIO?!!
PARECE SUSPEITO!!
DE VERDADE?!
MAS A VERDADEIRA FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO É MUITO TÍMIDA.
APENAS DUAS PESSOAS, CONTANDO COMIGO, PODEM CRUZAR ESTE CAMINHO POR VEZ.
ALÉM DISSO, ELA É MUITO CIUMENTA, POR ISSO NÃO DÁ PARA LEVAR OUTRO INGREDIENTE GOURMET.
TÁ ME DIZENDO QUE ELA QUER SER EXCLUSIVA?!

KOMATSU, ME ESPERE AQUI!!
VOU LÁ CAPTURÁ-LA!!
QUE FRUTA INTERES-SANTE!


ESTAREI ESPERANDO, PRONTO PARA PREPARÁ-LA!!
S-SIM, TORIKO-SAN!!


ENTÃO VAMOS INDO?
FUH, FUH, FUH!

...NÃO VAI SER, NÃO.
SÓ QUE...

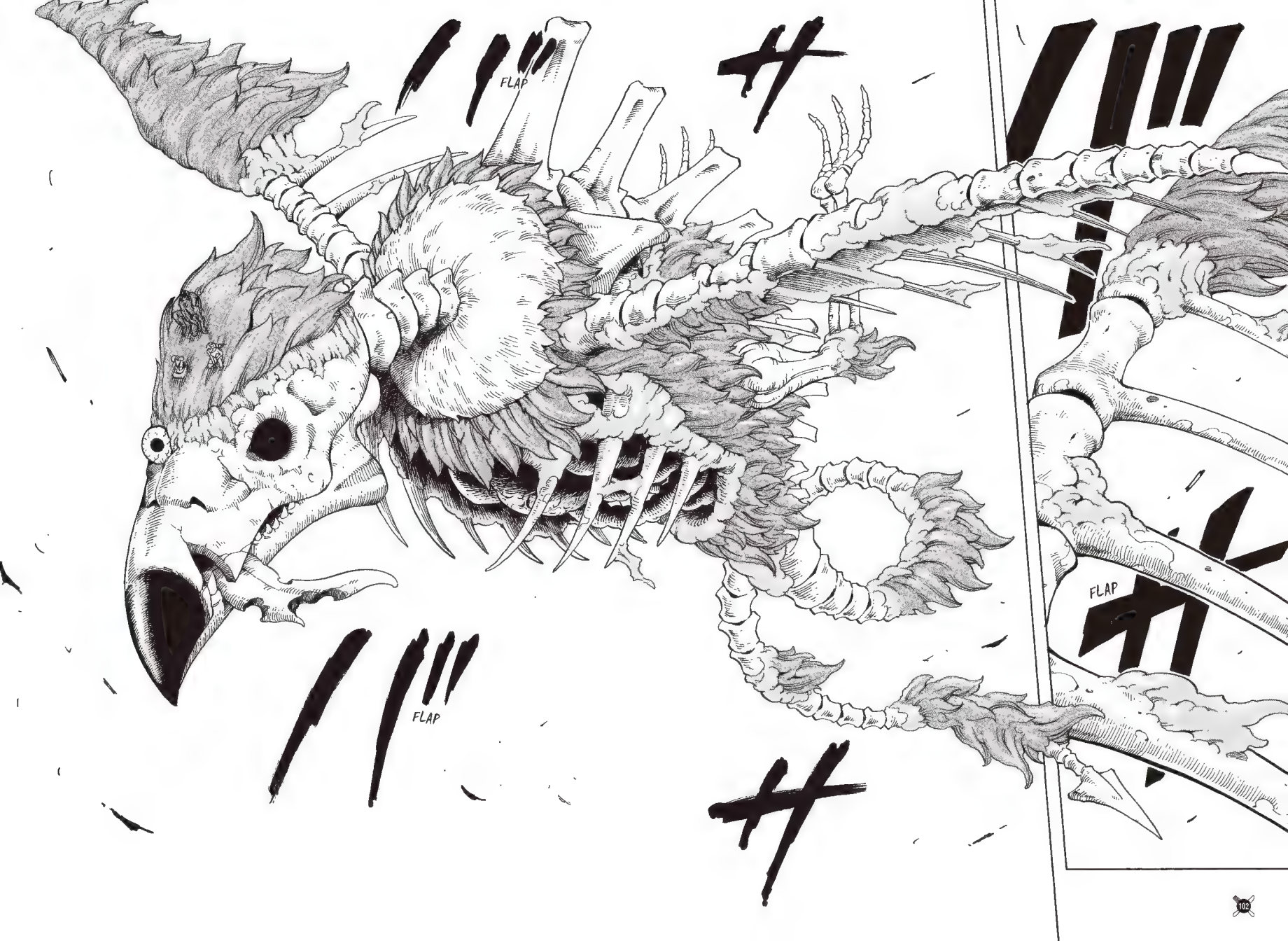
UMA BESTA PODEROSA? CONDIÇÕES CLIMÁTICAS TERRÍVEIS?
AFINAL, QUE TIPO DE DESAFIO ME AGUARDA...?

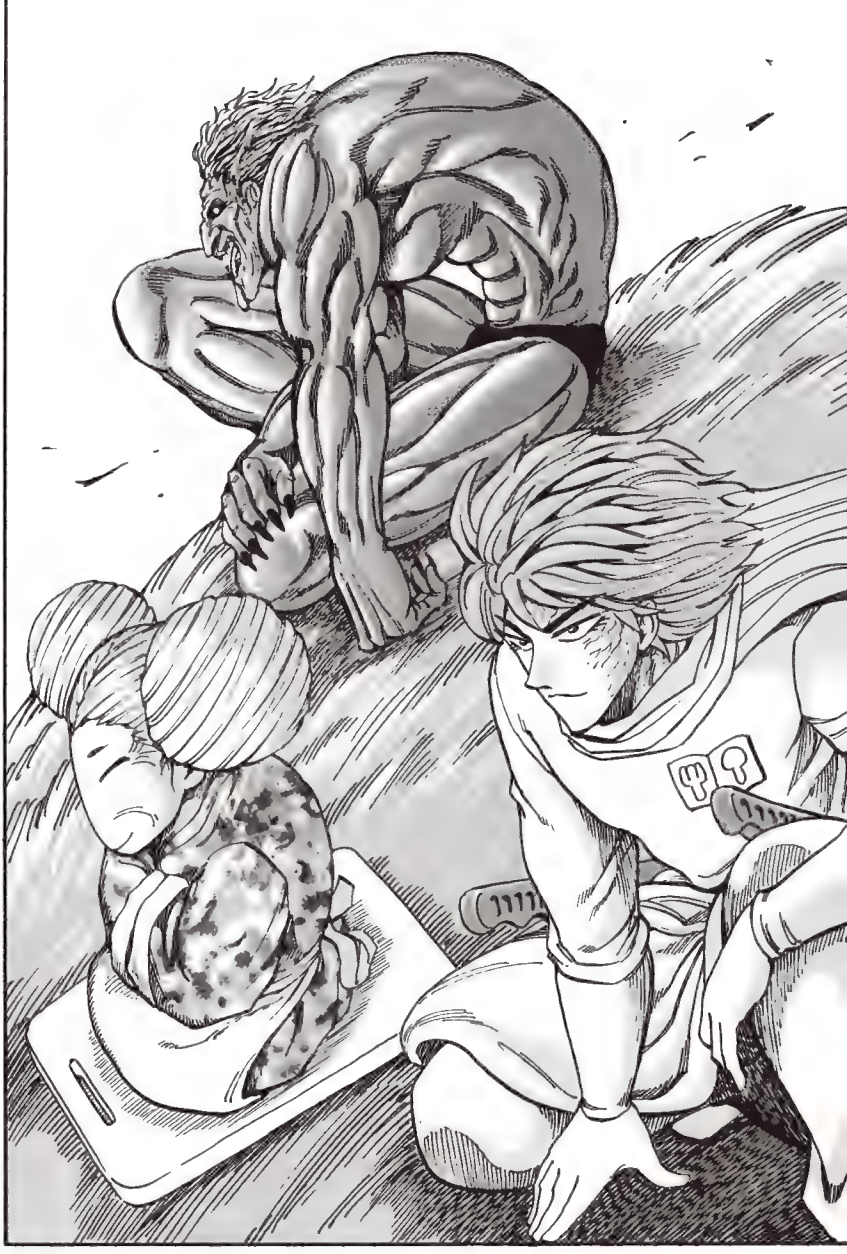
É SÓ UMA CAMINHADA. VAI SER MOLEZA.
VALEU.
BOA SORTE, TORIKO-SAN!

HYUOOOH
ヒュオオオオ
SÃO IGUAIS.
QUAL É A DIFERENÇA ENTRE ESTE TREINAMENTO E O DA HONRA GOURMET?
IGUAIS?!
O QUE FOI?
EI, MESTRE CHIN.
...VOU MESMO APRENDER A TÉCNICA SECRETA?!
E-E COM ISSO...
ESTE É O TREINO QUE APROFUNDA ESSE SENTIMENTO ATÉ O LIMITE.
A GRATIDÃO INSACIÁVEL PELO ALIMENTO.
O QUE VOCÊ FAZ É MERAMENTE UMA REFEIÇÃO.
A DIMENSÃO É DIFERENTE.
MERGULHAR EM UMA REFEIÇÃO É UMA TÉCNICA SECRETA?
MAS EU FAÇO ISSO DIRETO.
É UMA TÉCNICA SECRETA QUE APENAS OS QUE ATINGIRAM A EXTREMA GRATIDÃO ALIMENTAR PODEM APRENDER.
NO MUNDO DA HONRA GOURMET, MERGULHAR DE CABEÇA EM UMA REFEIÇÃO É CHAMADO DE "IMERSÃO GOURMET".
IMERSÃO GOURMET, HEIN?
HMM...

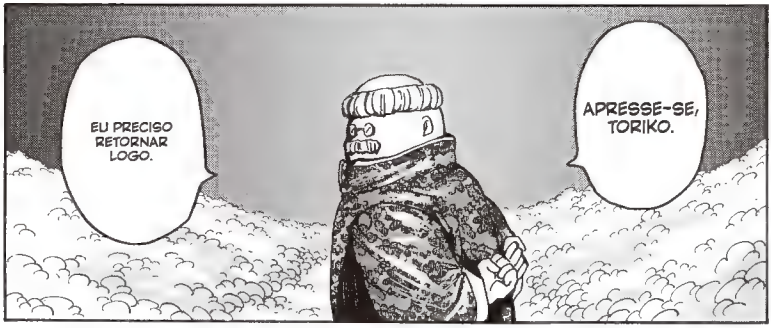
オォオォ
OOOOH
ヒュオオオ
HYUOOO
QUE COMPRIDO!
ESSE CAMINHO DE ESPUMA AINDA CONTINUA?!
AINDA TEM MUITO MAIS.
E A BESTA?

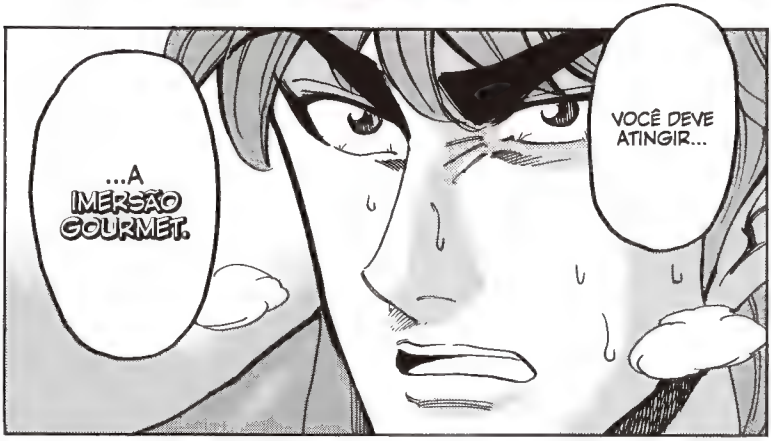
É O CLIMA...
...TERRÍVEL?
!!!
OOOOOH
AINDA TEM MUITO, MUITO CHÃO PELA FRENTE.
VEJA, O CAMINHO VAI LONGE.
AQUI NÃO EXISTE UMA BESTA SEQUER. NEM MESMO UMA PLANTA!! N-NÃO PODE SER. NÃO EXISTE "COMIDA" NEM "ÁGUA"!!!
É, LITERALMENTE, APENAS UM CAMINHO DE ESPUMA!!
QUE COMPRIDO.
ATÉ ONDE ELE VAI?
E, MAIS DO QUE ISSO...
...O CAMINHO ESTÁ VAZIO?!
NÃO ME DIGA QUE...
...ESSE É O TREINAMENTO!
GLUP


FLAP
FLAP
FLAP



FLAP


EU PRECISO RETORNAR LOGO.
APRESSE-SE, TORIKO.


...A IMERSÃO GOURMET.
VOCÊ DEVE ATINGIR...

TORIKO

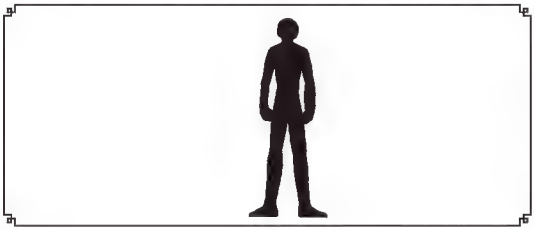
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 217

Sal-Bundinha (Condimento)

ZOOM
NÃO CONHECE?! CADA GRÃO DE SAL TEM O FORMATO DE UMA BUNDINHA.
UM SAL COM FORMATO DE BUNDA?! QUE CONDIMENTO MAIS NOJENTO E ESSE?!
NÃO É NOJENTO E DELICIOSO E O NOME É ENGRAÇADO!
O SABOR QUE SE DANE!?

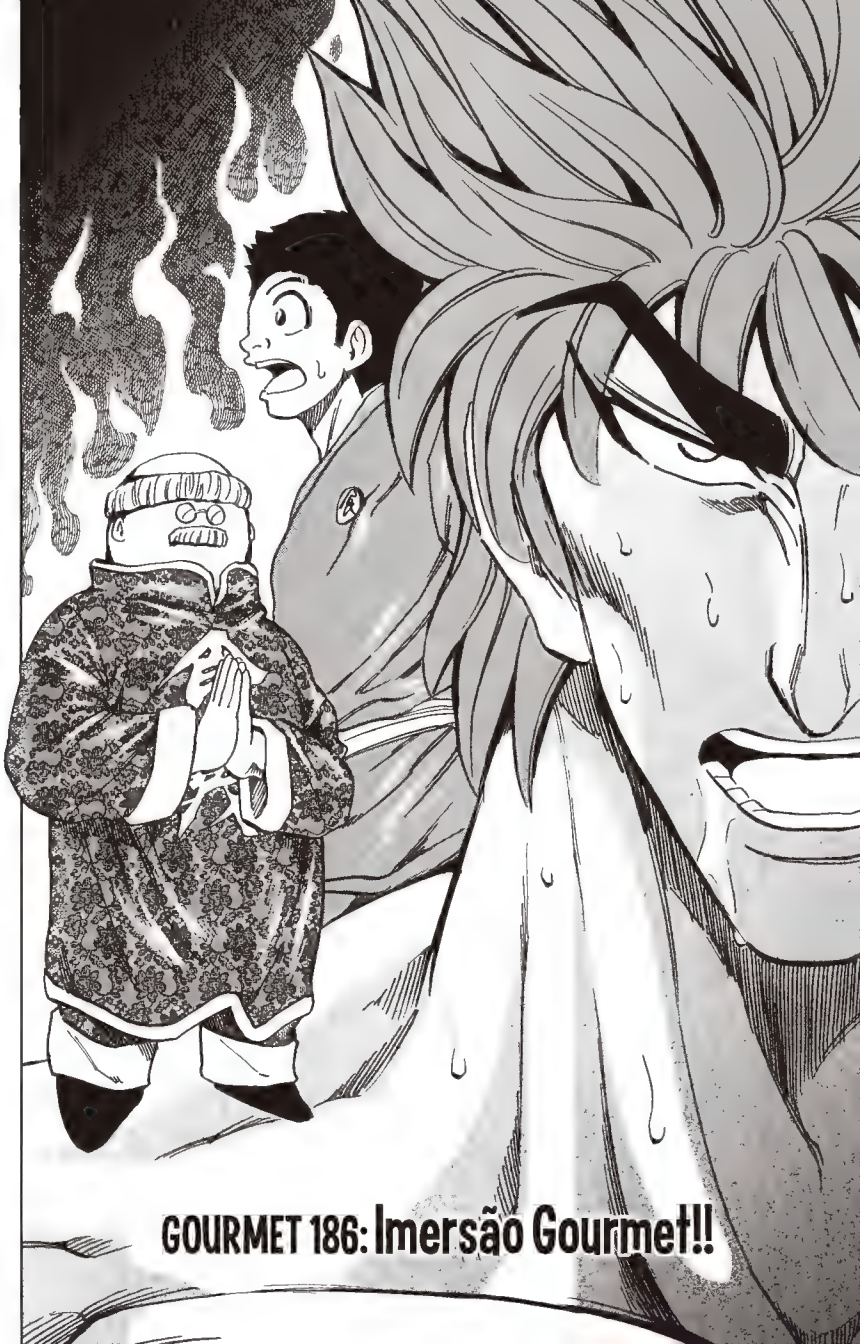
- Nível de Captura: menor que um
- Hábitat natural: distribui-se em extensas áreas como sal-gema (é possível cultivar)
- Comprimento: um milímetro
- Altura: ––
- Peso: ––
- Preço: um pacote de um quilo por três mil ienes (aproximadamente R$ 93,00)



Escala humana

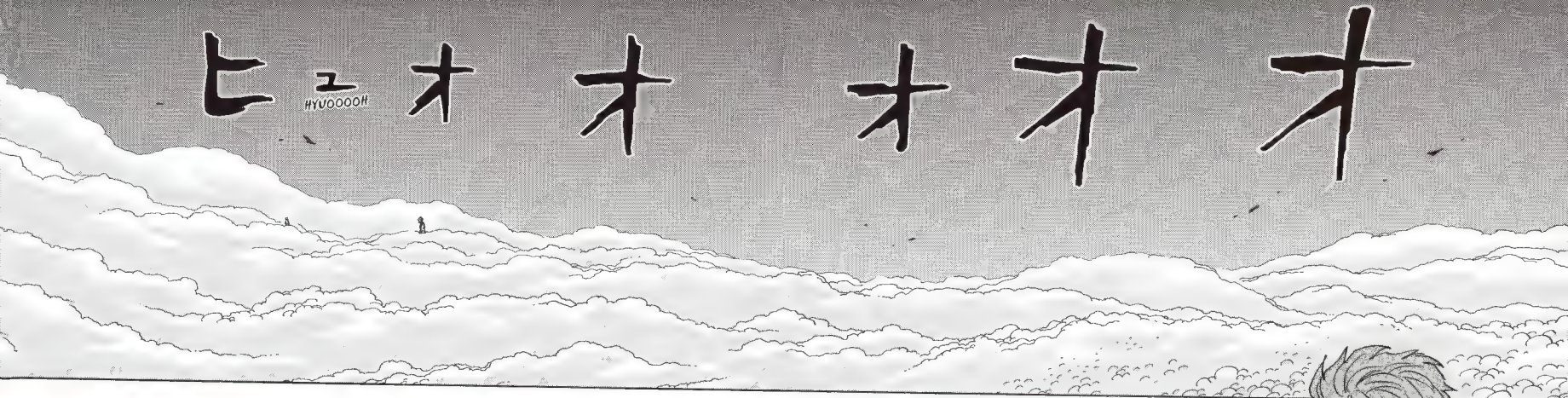
Em escala ampliada, os cristais de sal apresentam o formato de uma bundinha. Dizem que esse formato é obtido pela refinação da água do mar com alta concentração de sal, por um processo peculiar de fabricação. Ao contrário do que aparenta, seu sabor salgado tem uma doçura refinada, e por isso ele é muito utilizado por chefs habilidosos como tempero em vários tipos de pratos.

ARF!
ARF!
ARF!
ARF!
GULP
GOURMET 186: Imersão Gourmet!!
.....



GOURMET 186: Imersão Gourmet!!

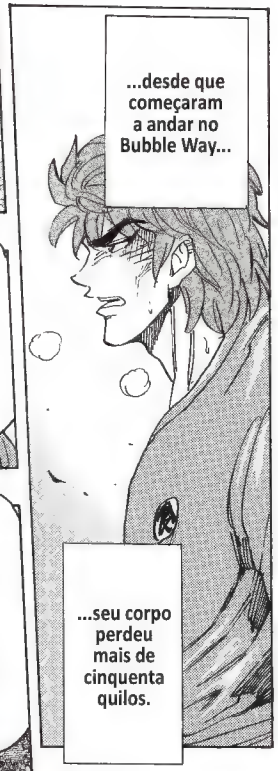
A FLORESTA SE TORNOU INVISÍVEL?
SIM.
EM UMA ESCALA JAMAIS VISTA ATÉ HOJE.
NA FLORESTA, EXISTEM MUITAS ÁRVORES INVISÍVEIS...
...MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE TODAS ELAS SE ESCONDEM.
KOPPO
Instrutor-assistente do Templo Shokurin
ISSO MOSTRA QUE UMA VIOLENTA CRIATURA SE APROXIMA.
NO MOMENTO, O MESTRE ESTÁ NO BUBBLE WAY.
BOM... BASTA NÓS DARMOS UM JEITO.
WAGON
Instrutor-assistente do Templo Shokurin


ヒュオオオオ
HYUOOOOH

HM?
E-EI, MESTRE.

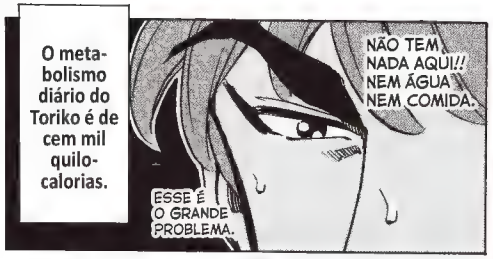
TIVERAM MUITAS.
...ATÉ A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO?
Q-QUANTAS PESSOAS CONSEGUIRAM CHEGAR...

O HAGE-MARU!!
O ÚLTIMO QUE CHEGOU, SE NÃO ME FALHA A MEMÓRIA, FOI O LÍDER DOS CAVALEIROS GOURMET...


...desde que começaram a andar no Bubble Way...
...seu corpo perdeu mais de cinquenta quilos.

EM BREVE?
DEVEMOS CHEGAR EM BREVE.
OLHA...

ARF!
...QUANDO É QUE VAMOS CHEGAR AO NOSSO DESTINO, MESTRE CHIN...?
A... AFINAL...
ARF!


O meta-bolismo diário do Toriko é de cem mil quilo-calorias.
NÃO TEM NADA AQUI!! NEM ÁGUA NEM COMIDA.
ESSE É O GRANDE PROBLEMA.

Depois que aprendeu a Honra Gourmet, seu consumo de energia metabólica diminuiu, mas...
Transfor-mando isso em gordura, seria o equivalente a quinze quilos.

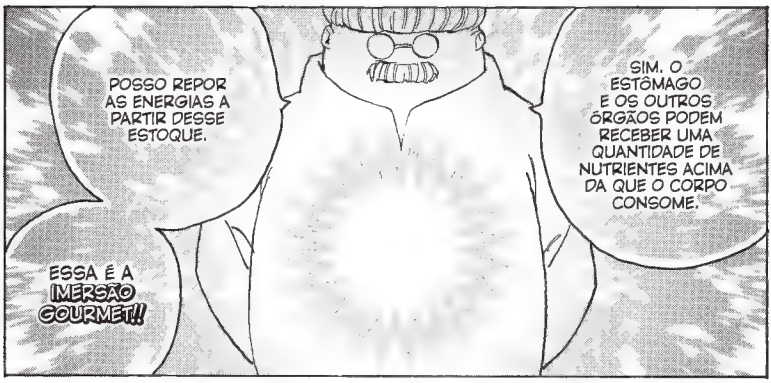
NEM SEI MAIS HÁ QUANTOS DIAS ESTAMOS ANDANDO.
ACHO QUE JÁ PERCORREMOS CENTENAS DE QUILÔMETROS...
MAS A QUESTÃO NEM É ESSA...

N.T.: EM JAPONÊS, "HAGE" SIGNIFICA "CARECA".

DROGA... NÃO POSSO FICAR PRA TRÁS...
...OU O AIMARU VAI TIRAR UMA DA MINHA CARA...
TSC! É QUE ELE JÁ ESTÁ ACOSTUMADO A JEJUAR...
NÃO VOU PERDER PRA ELE.

...ADIANTAR A "RESPOSTA".
VOU...
POR QUE O MESTRE CHIN, MESMO SEM BEBER E COMER...
...CONSEGUE ANDAR SEM PERDER PESO NEM FICAR OFEGANTE?
POR QUÊ?
P-POR...
...QUÊ?
HÃ?
!
...MEU PESO ATUAL É DE APROXIMADA-MENTE UMA TONELADA.
PELA MINHA APARÊNCIA, NÃO DÁ PARA NOTAR, MAS...
VAP
AH!
ESSE CORPO MINÚSCULO PESA UMA TONELA-DA?!
U-UMA TONE-LADA?!

...PRA VÁRIOS MESES?!
ARMAZENAR NUTRIEN-TES...
SE ME MANTIVER INATIVO, POSSO PASSAR MESES SEM ME ALIMENTAR OU BEBER ÁGUA.
POR MEIO DA IMERSÃO GOURMET, ARMAZENO NUTRIENTES NO CORPO PARA VÁRIOS MESES.
ESSE É O EFEITO DA TÉCNICA SECRETA IMERSÃO GOURMET!!


POSSO REPOR AS ENERGIAS A PARTIR DESSE ESTOQUE.
ESSA É A IMERSÃO GOURMET!!
SIM. O ESTÔMAGO E OS OUTROS ÓRGÃOS PODEM RECEBER UMA QUANTIDADE DE NUTRIENTES ACIMA DA QUE O CORPO CONSOME.

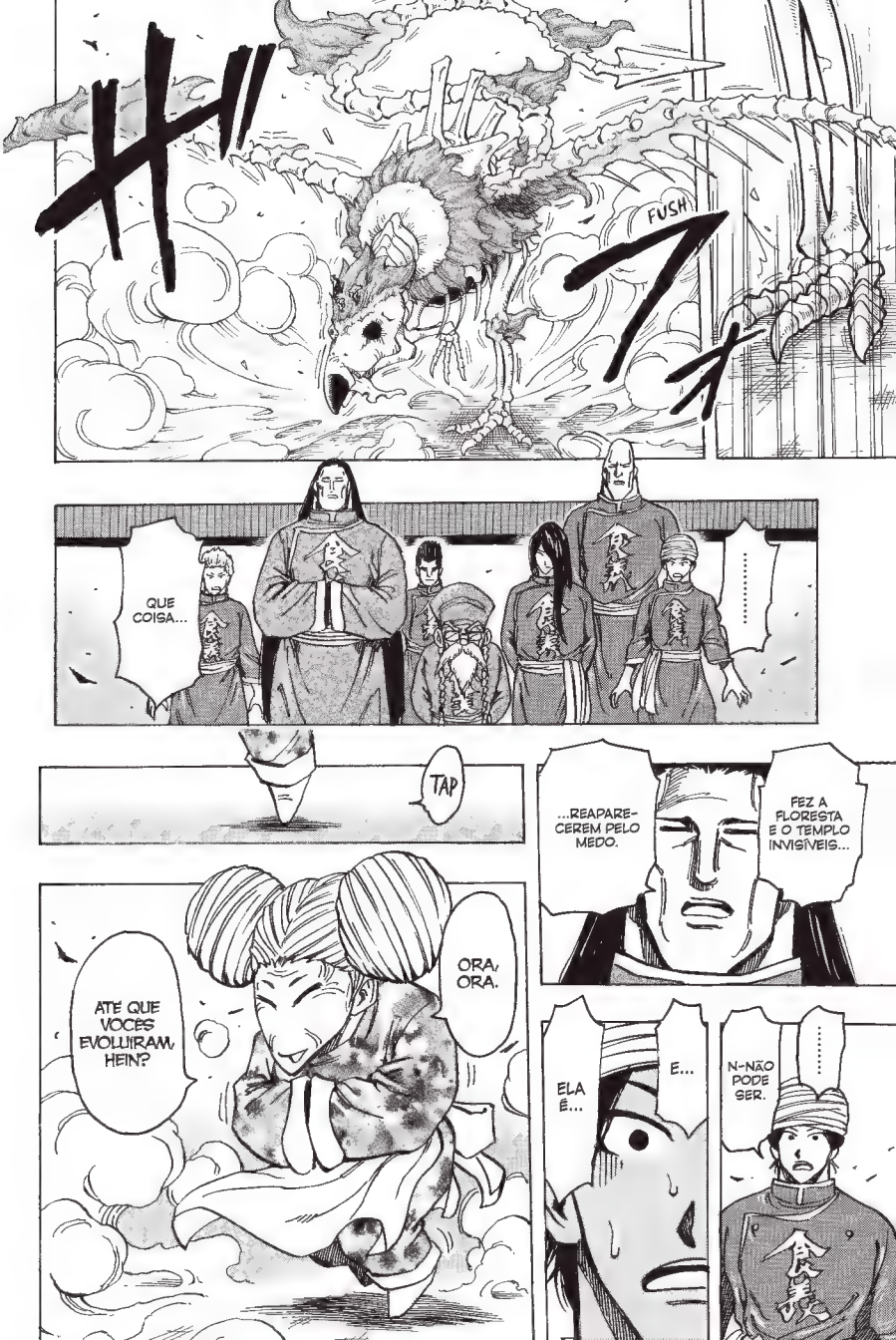
SE FIZER ISSO, O TESOURO DO TEMPLO CERTAMENTE SURGIRÁ.
VOCÊ DEVE APENAS AGRADE-CER.
PARA APRENDER A IMERSÃO GOURMET NÃO EXISTE ATALHO.
É PRECISO UM SENTIMENTO DE GRATIDÃO TÃO INFINITO QUANTO ESTE CAMINHO.
É UMA TÉCNICA SECRETA POSSÍVEL SOMENTE QUANDO NOS DEDICAMOS À REFEIÇÃO.
.....

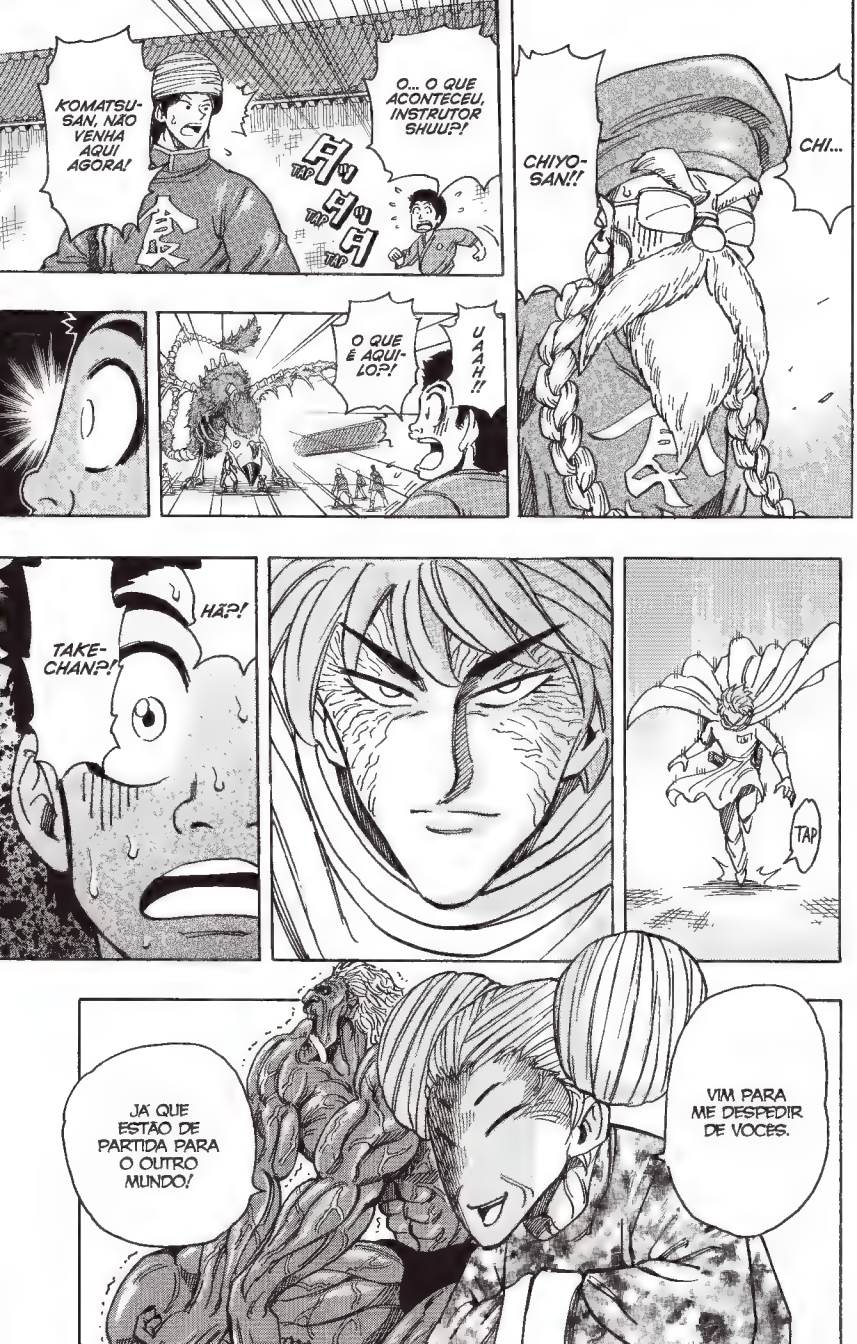
HMM.
JÁ SE PASSOU UM TEMPÃO DESDE QUE PARTIRAM.
ESTÁ TUDO BEM!
OOOOOH
O TORIKO-SAN VAI CONSEGUIR CAPTURAR A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO...
...E RETORNAR!
TENHO QUE CONFIAR NELE!!
!
GOOON
HÃ?!
!!
FUU...

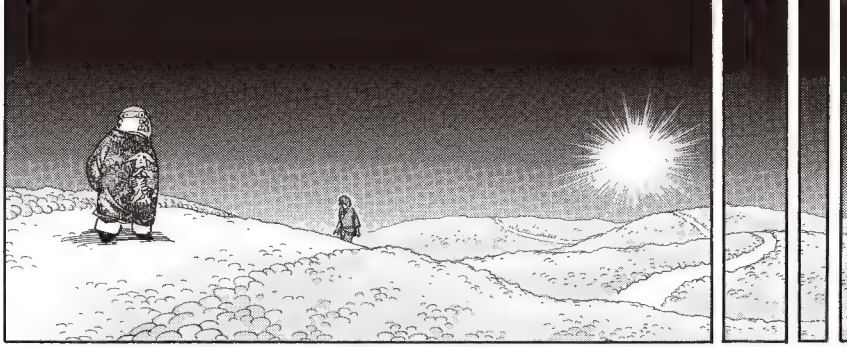
FLAP
OOOOH

O...
O QUÊ?!
O TEMPLO DESAPARECEU DE REPENTE?!
ATÉ A MONTANHA SE TORNOU INVISÍVEL!!
UAAAH!
.....
LÁ ESTÃO.

OOOH
EI, QUE PÁSSARO É AQUELE?!!
FLAP
!!
QUE TEMPLO MAIS MEDROSO. NÃO MUDOU NADINHA.
ORA, ORA.
FLAP
REVELE-SE!
DODODON
PAH
PAH
PAH
PAH
!!


FUSH
QUE COISA...
.....
TAP
...REAPARE-CEREM PELO MEDO.
FEZ A FLORESTA E O TEMPLO INVISÍVEIS...
ORA, ORA.
ATÉ QUE VOCÊS EVOLUÍRAM, HEIN?
ELA É...
E...
N-NÃO PODE SER.
.....

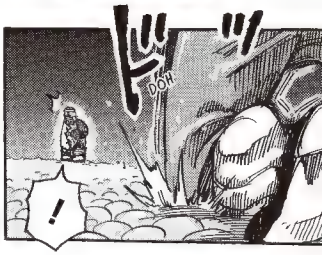

KOMATSU-SAN, NÃO VENHA AQUI AGORA!
O... O QUE ACONTECEU, INSTRUTOR SHUU?!
TAP
TAP
TAP
CHIYO-SAN!!
CHI...
O QUE É AQUILO?!
UAAH!!
HÃ?!
TAKE-CHAN?!
TAP
JÁ QUE ESTÃO DE PARTIDA PARA O OUTRO MUNDO!
VIM PARA ME DESPEDIR DE VOCÊS.



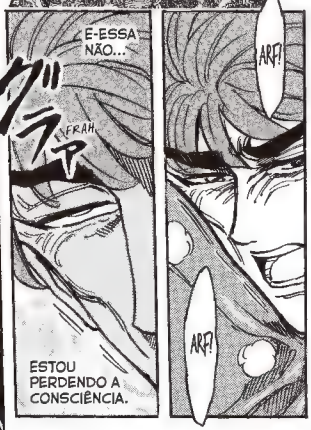
PRE-CISO ME APRES-SAR.
NÃO PODE SER...
ESSA PRE-SEN-ÇA...

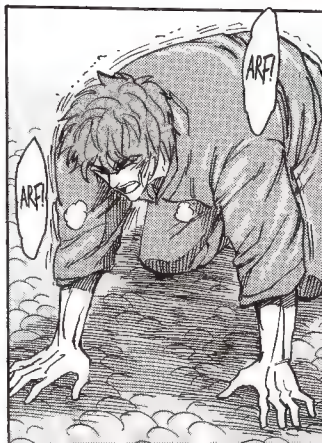
ISSO NÃO É NADA BOM...
.....

...NO SEU LIMITE?
ELE CHE-GOU...

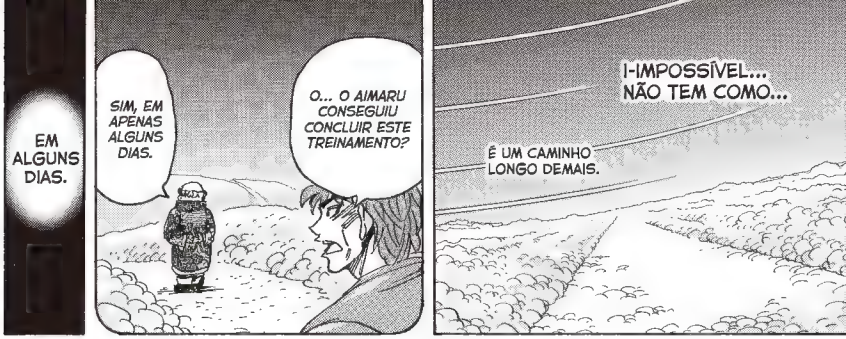

DÔH
!

AUTO-FAGIA!!


É-ESSA NÃO...
GRRAH
ARF!
ARF!
ESTOU PERDENDO A CONSCIÊNCIA.


ARF!
ARF!!

UGH!
UH...
AINDA...
O...
OOH!!
ZUM
ESSE É O ESPÍRITO!
ISSO!
AINDA POSSO CONTINUAR!!
!!
オ オ OOOH オ
オ オ オ オ オ
OOOOOH
GH!


EM ALGUNS DIAS.
SIM, EM APENAS ALGUNS DIAS.
O... O AIMARU CONSEGUIU CONCLUIR ESTE TREINAMENTO?
I-IMPOSSÍVEL... NÃO TEM COMO...
É UM CAMINHO LONGO DEMAIS.

SE FIZER ISSO, O TESOURO DO TEMPLO CERTAMENTE SURGIRÁ.
VOCÊ DEVE APENAS AGRADECER.
A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO EXISTE DE VERDADE?
EXISTE MESMO UM FIM?
EM ALGUNS DIAS? QUE ESTRANHO...
POR MAIS QUE SE CORRA PRA VALER, ESSA NÃO É UMA DISTÂNCIA QUE DÊ PRA PERCORRER EM POUCOS DIAS!!

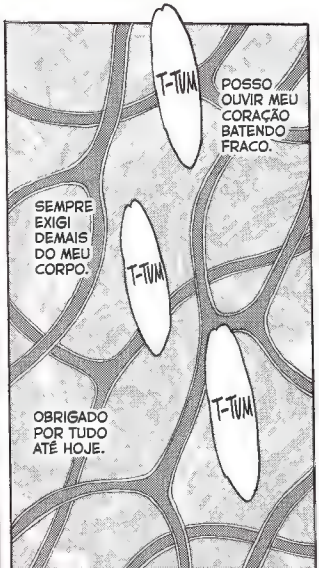
COMO ASSIM, SURGIRÁ?
FRAH
SURGIRÁ...?
FRAH

É O MEU FIM?
DES...
...CULPE, KOMATSU.
A AUTOFAGIA É PARA CASOS DE EMERGÊNCIA...
DROGA...
NÃO VOU AGUENTAR MUITO TEMPO...

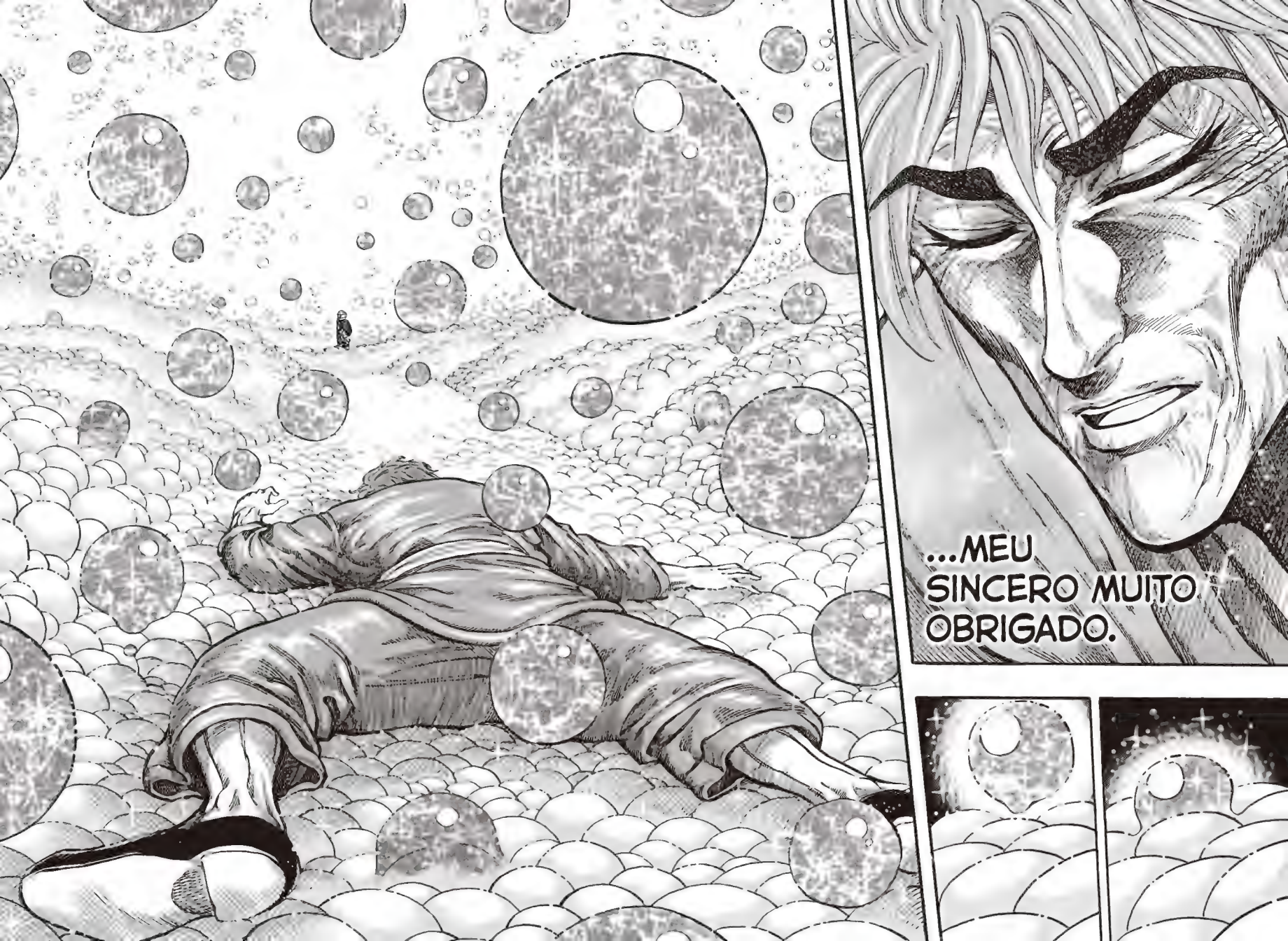
VELHO...
ZEBRA... RIN...
COCO... SUNNY...

EU...
...VOU MORRER.

E À FONTE DE TUDO ISSO...
...AOS INGREDIENTES QUE SE TORNARAM MINHA CARNE...
...AOS ALIMENTOS...


T-TUM
POSSO OUVIR MEU CORAÇÃO BATENDO FRACO.
SEMPRE EXIGI DEMAIS DO MEU CORPO.
T-TUM
T-TUM
OBRIGADO POR TUDO ATÉ HOJE.

HE, HE! QUEM IMAGINARIA QUE, NO FIM...
...EU MORRERIA DE FOME?
T-TUM
T-TUM


...MEU SINCERO MUITO OBRIGADO.

TORIKO

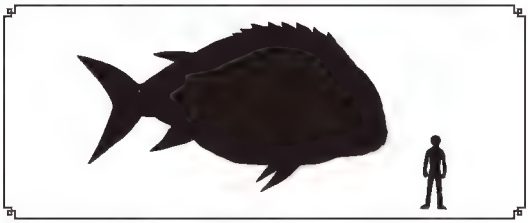
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 218

Peixe-Pedra (Peixe)

- Nível de Captura: 2
- Hábitat natural: águas límpidas próximas da Cordilheira Mors
- Comprimento: 5 metros
- Altura: ––
- Peso: 3 toneladas
- Preço: cem gramas de carne por 1.500 ienes, ou 8 mil se for para fins ornamentais (aproximadamente R$ 47,00 e R$ 252,00)

É UM PEIXE RARO E ANTIGO!!
AAAH! UM PEIXE-PEDRA!
MATSU! PRA VOCÊS, SÓ O QUE IMPORTA É O PALADAR. É POR ISSO QUE TÊM ESSAS OPINIÕES SIMPLISTAS.
EI, ME ESCUTA!



Raro peixe antigo que tem escamas duras como pedra. Quando adulto, alcança cinco metros de comprimento, e suas escamas tornam-se ainda mais resistentes. Sua captura não é difícil, mas, como seu preparo é complicado, ele é mais popular como peixe ornamental do que como alimento, sendo mais comum encontrá-lo à venda em petshops, não nos mercados.

O...

O QUE É ISSO?

MEU CORPO DEVERIA ESTAR GELADO...

...MAS ESTÁ QUENTINHO.

A VIDA QUE HAVIA SE ESGOTADO...

...ESTÁ SENDO CARREGADA COM CUIDADO.

...QUE DEU TEMPO.

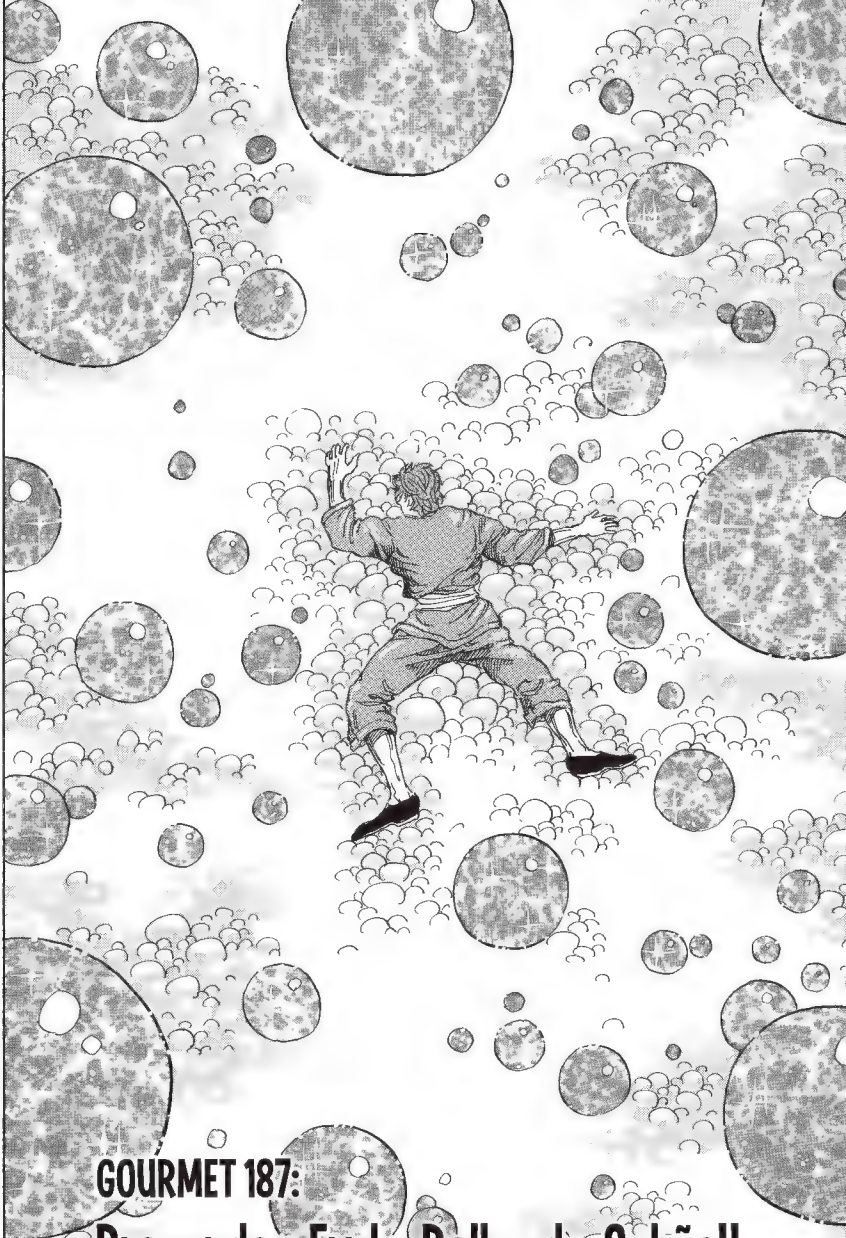
PARE-CE...

O CALOR DOS INGRE-DIENTES GOURMET!!

...É O CALOR DA VIDA.

ESSE CALOR RECONFORTANTE...

SIM, É AQUILO QUE VIVO REPETINDO.

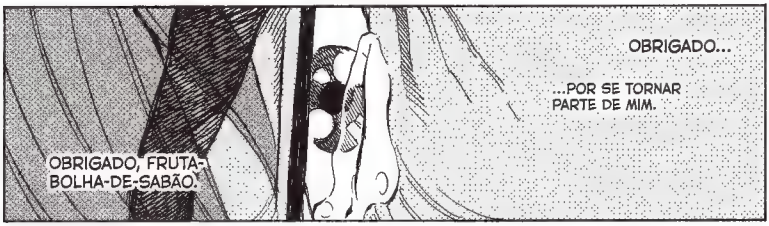


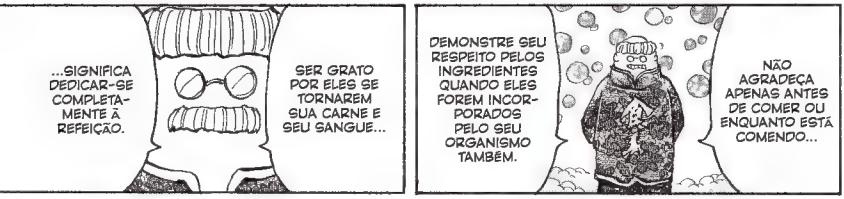
GOURMET 187:
Provando a Fruta-Bolha-de-Sabão!!

I-ISSO É...
.....
...AS VERDADEIRAS FRUTAS-BOLHA-DE-SABÃO.
SIM. SÃO...
KLIIIM
O TESOURO DO TEMPLO ESTAVA ENTRE NÓS O TEMPO TODO.
ESPERANDO APENAS QUE SEU SENTIMENTO DE GRATIDÃO PELOS ALIMENTOS...
...SE ELEVASSE AO MÁXIMO.
...EXIGE FICAR FRENTE A FRENTE COM A MORTE.
O APARECIMENTO DA FRUTA...
É A PROVA DE QUE COMPREENDEU VERDADEIRAMENTE A GRATIDÃO PELOS ALIMENTOS.
VAMOS.
COMA.
MERGULHE...
...NO ALIMENTO.

PÓIM
SLURP
CHOMP
CHOMP
PLUC
SLURP
UOOOH!!
U... UOOOH!
GLUP
SE FOR PREPARADA, A FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO É AINDA MAIS DELICIOSA.
DELICIOSO!!!
A CADA MASTIGADA, A FRUTA SE DISPERSA EM GOTAS BORBULHANTES!!
PARECE ATÉ UMA GELATINA DE CHAMPANHE, DOCE COMO MEL!!
O CAMINHO DA COMI-DA...
MAS ELA PODE SER CONSUMIDA *IN NATURA* TAMBÉM.

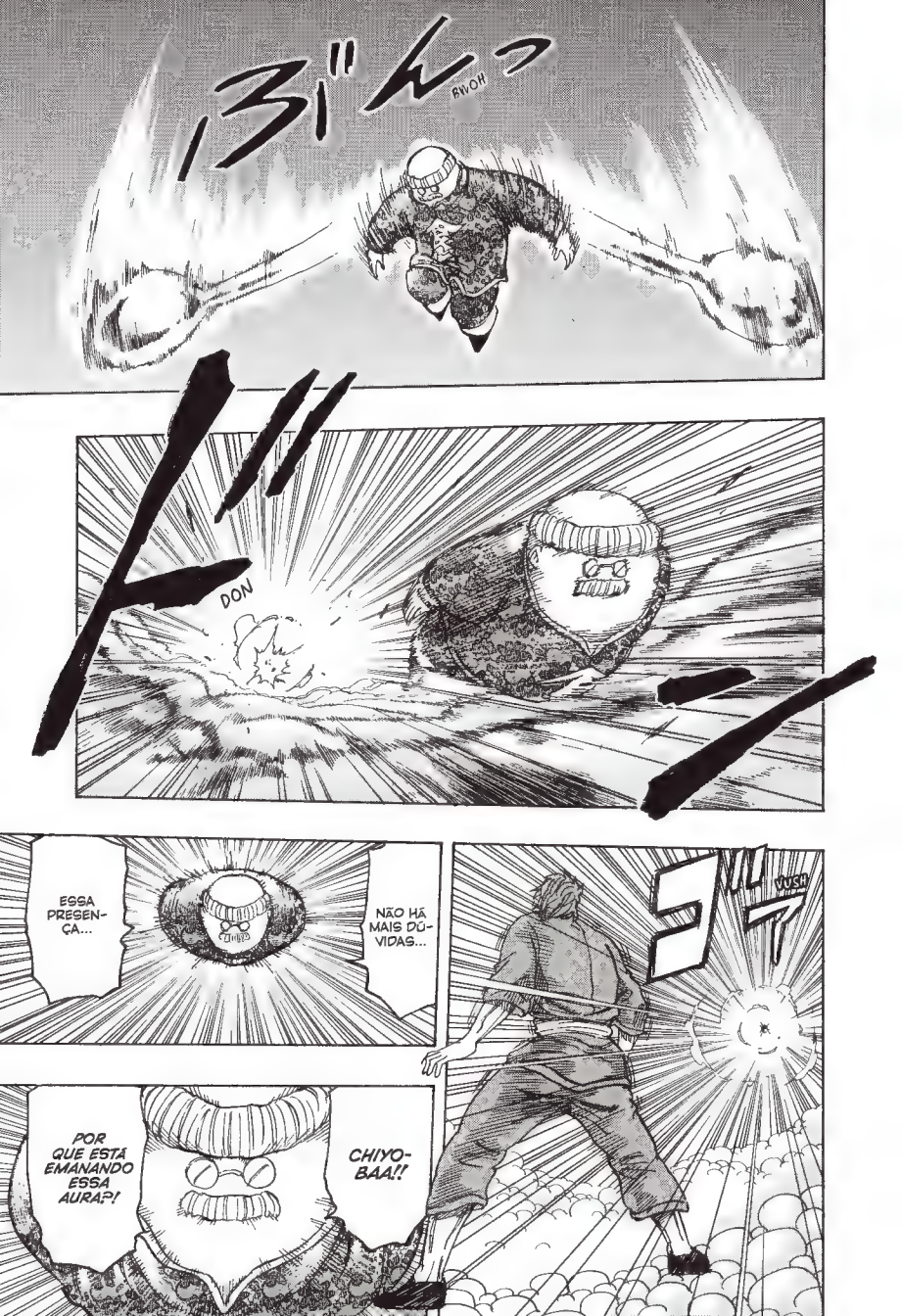
DO ESÔFAGO ATÉ O ESTÔ-MAGO.


OBRIGADO...
...POR SE TORNAR PARTE DE MIM.
OBRIGADO, FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO.


...SIGNIFICA DEDICAR-SE COMPLETA-MENTE À REFEIÇÃO.
SER GRATO POR ELES SE TORNAREM SUA CARNE E SEU SANGUE...
DEMONSTRE SEU RESPEITO PELOS INGREDIENTES QUANDO ELES FOREM INCOR-PORADOS PELO SEU ORGANISMO TAMBÉM.
NÃO AGRADEÇA APENAS ANTES DE COMER OU ENQUANTO ESTÁ COMENDO...

DE MANEIRA QUASE QUE INFINITA.
VENHA, HÁ MUITOS TESOUROS DISPONÍ-VEIS.
OOH
...POR SUA VEZ, SÃO GRATOS POR AQUELE QUE OS INGERIU...
OS INGREDIENTES ABSORVIDOS PELA IMERSÃO GOURMET...
ZAH
...E PRO-PORCIONAM TODOS OS NUTRIENTES PARA O CORPO.

MERGULHE NA REFEIÇÃO DE CORPO E ALMA.
OOOH
SIRVA-SE.
EU NÃO ESTAVA PRESTES A MORRER...
...QUE PASSEI A VER O MUNDO COM OUTRAS CORES...
PARECE ATÉ...
SINTO QUE RENASCI...
ESTOU TÃO DIFERENTE DE ANTES...
EU MORRI UMA VEZ.
...QUE POSSO REALMENTE CRER QUE FOI ISSO.
...QUE PUDE TRANSMITIR-LHE A TÉCNICA SECRETA.
TAP
QUE BOM...
KLIM
ゆ
ら
PRECISO VOLTAR AO TEMPLO ANTES DE VOCÊ.


BVOH
DON
ESSA PRESENÇA...
NÃO HÁ MAIS DÚVIDAS...
YUSH
POR QUE ESTÁ EMANANDO ESSA AURA?!
CHIYO-BAA!!

GYAAAAH!!
SOCOR...
オオオ
OOOH
CHOMP
あああ
SOCOR-RO!
わあ
UAAAAH!
CRAAA!!
GYAAAAH!!
BLUP
FLOP
FLOP
FLOP
UAAH!!

.....
?
UE?!
DODOH
UAH!
.....
?
GO!!
...VOS.
ESTA-
MOS
SAL...
V-VIVA!
GIEEEEE
EEEEH!
NHAC
!!
HE,
HE,
HE!
GYAAAAH!

...O QUE ESTÁ ACONTECENDO.
EXPLIQUE...
CADÊ O CHIN-CHAN?
NÃO TE DEVO EXPLICAÇÕES, KOPPO.
あぁ AAAAAH あぁ
CHIYO-SAN.
AQUILO É UM GOLEM.
...É O ESQUADRÃO GOURMET!!
A ÚNICA ORGANIZAÇÃO QUE LIDA COM ESSE TIPO DE CRIATURA...
UM TIPO DE VIDA ARTIFICIAL CRIADO A PARTIR DA MISTURA DE DIVERSAS ESPÉCIES DE BESTAS MALIGNAS.

...AS FILIAIS DO TEMPLO SHOKURIN.
EU JÁ DESTRUÍ...
SUH...
!!!
...REPRESENTA UMA AMEAÇA PARA NÓS.
A TÉCNICA SECRETA IMERSÃO GOURMET...
A CHIYO-SAN, UMA FIGURA RESPEITADA PELO MUNDO INTEIRO, ASSOCIADA AO ESQUADRÃO GOURMET...
A CHIRU-KUN, DO KUMOGAKURE KAPPOU, TAMBÉM SE ENTRISTECERÁ.
...MAS SE O MESTRE OUVIR ISSO...
NÃO TENHO IDEIA DE QUAIS SÃO AS SUAS REAIS MOTIVAÇÕES...
VOU ACABAR COM A ORIGEM DELA.
...DEVEMOS TOMAR NOSSAS PROVIDÊNCIAS.
SUH
PORÉM, SE ESSE FOR O CASO...
...FICARÁ PROFUNDAMENTE TRISTE.

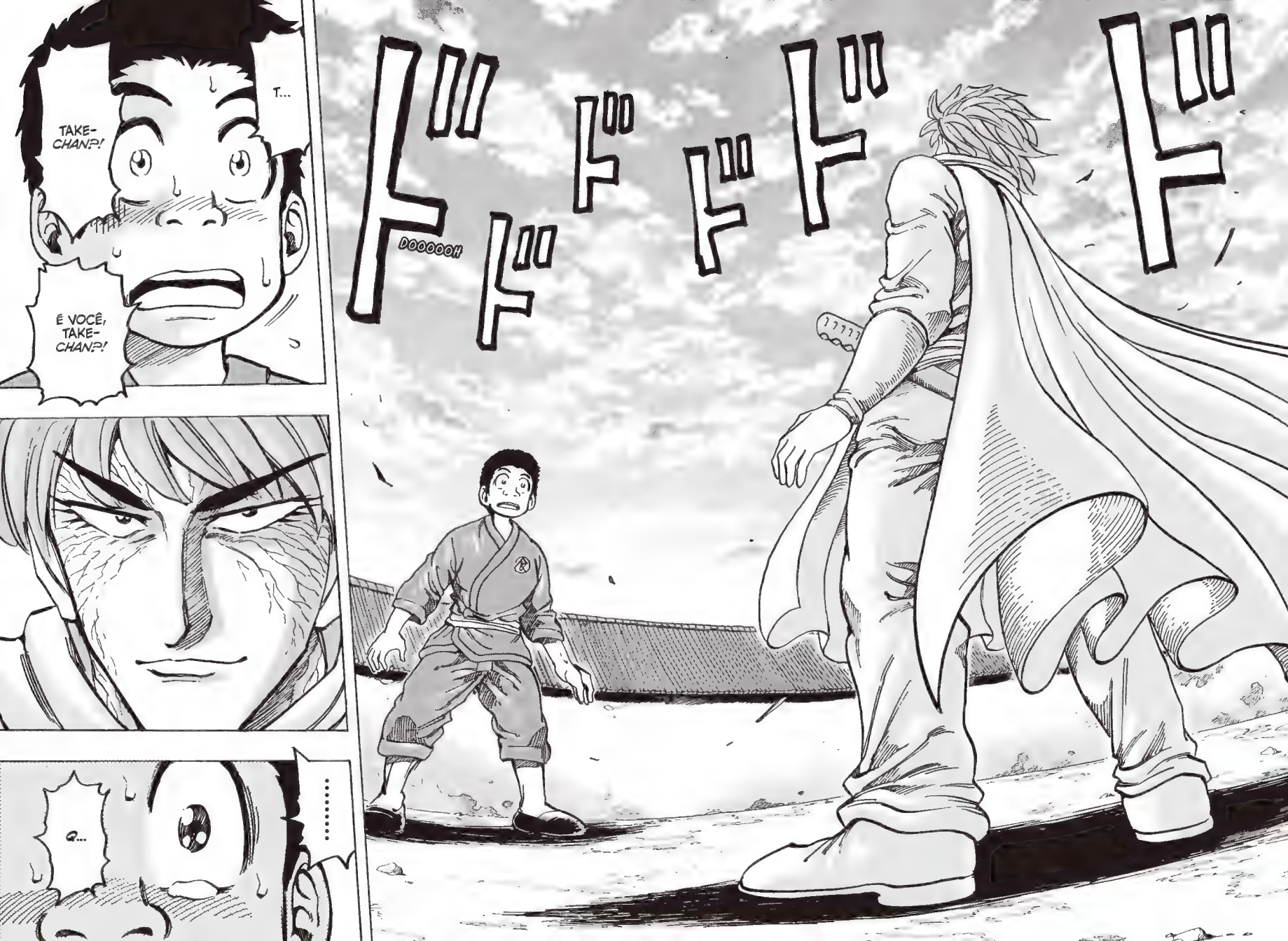
DEBA NUNCHAKU!!
食義
TOUKI
ヒュン!!
VAP
食義
SHAH
SHAH
NÃO PERMITIREI QUE O SOLO SAGRADO DA HONRA GOURMET...
...SEJA MANCHADO, SEJA POR QUEM FOR.

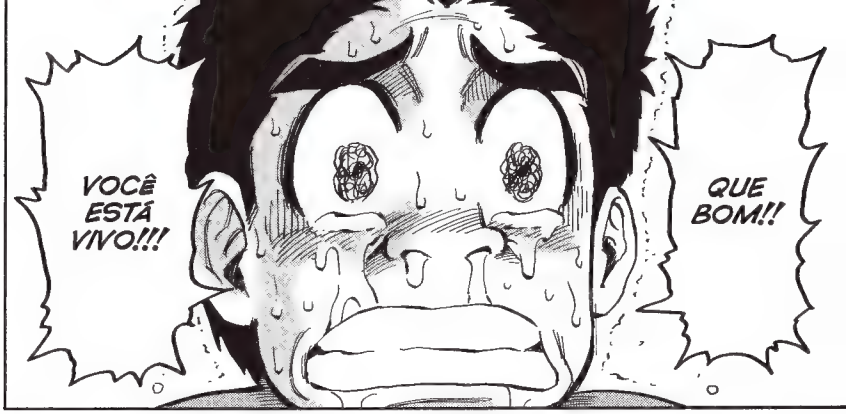
...CONSIDERADO O CORTE DE CEM MILHÕES DE IENES?
QUER VER COMO É O MANUSEIO SENSÍVEL DA MINHA FACA...
EMBORA AINDA DEPENDA DE MUITOS MOVIMENTOS INÚTEIS.
PARECE QUE ESTÁ UM POUCO CONFIANTE, HEIN?
FUH, FUH! INTERESSANTE. VAMOS VER ATÉ ONDE VAI SUA FORÇA, CHIYO-SAN.
EU, QUE APRENDI A HONRA GOURMET, TENHO MOVIMENTOS INÚTEIS?
WAGON, TOME CUIDADO!!
!
...FAZ TEMPO.
EU JÁ A MOSTREI...
W...
WAGON-SAN!!

VUSH

GOOOOOH!

SE NÃO TIVESSE PERCEBIDO AGORA...
...TALVEZ AINDA VIVESSE POR MAIS ALGUM TEMPO.
FOI UM GOLPE TÃO DELICADO...!
NÃO É POSSÍVEL...
N...
EU NÃO PERCEBI NADA.
WAGON!!
WAGON-SAN!!
TUUD
...QUE SEQUER SENTI A DOR...
ISSO, SE NÃO RESOLVEREM SE OPOR, É CLARO.
HI, HI, HI!
NÃO PRECISAM TER MEDO. NÃO VAI DOER NADINHA.
PODEM MATÁ-LA!!
PREPAREM-SE!!!

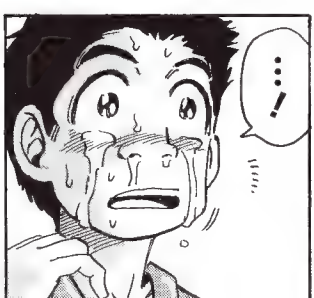

T...
TAKE-CHAN?!
É VOCÊ, TAKE-CHAN?!
DOOOOH
.....
Q...

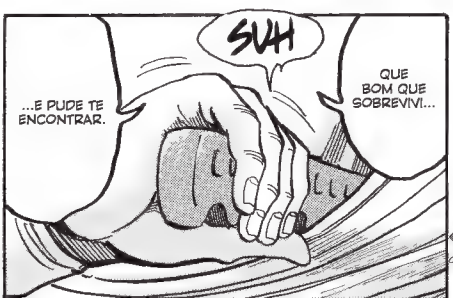

VOCÊ ESTÁ VIVO!!!
QUE BOM!!

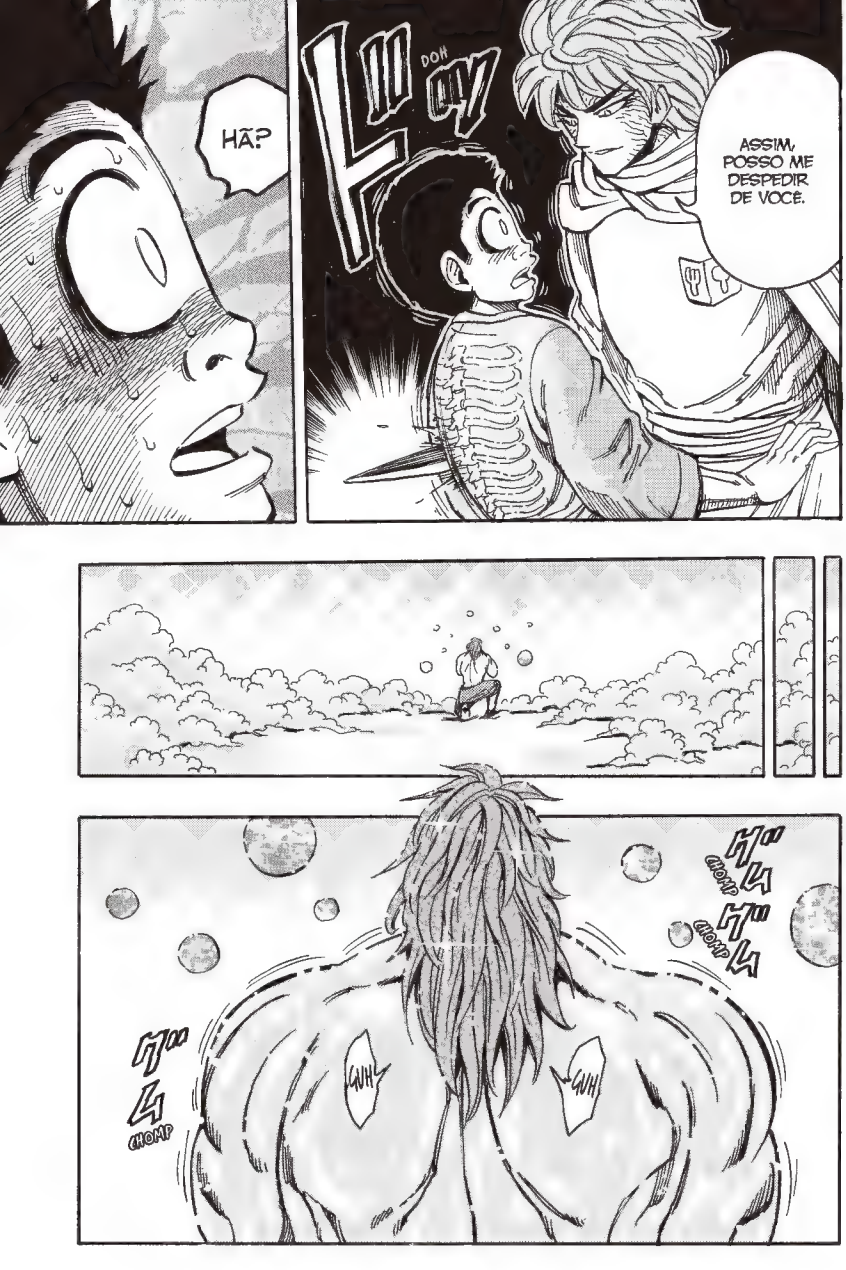
QUE BOM QUE ESTÁ VIVO...!!

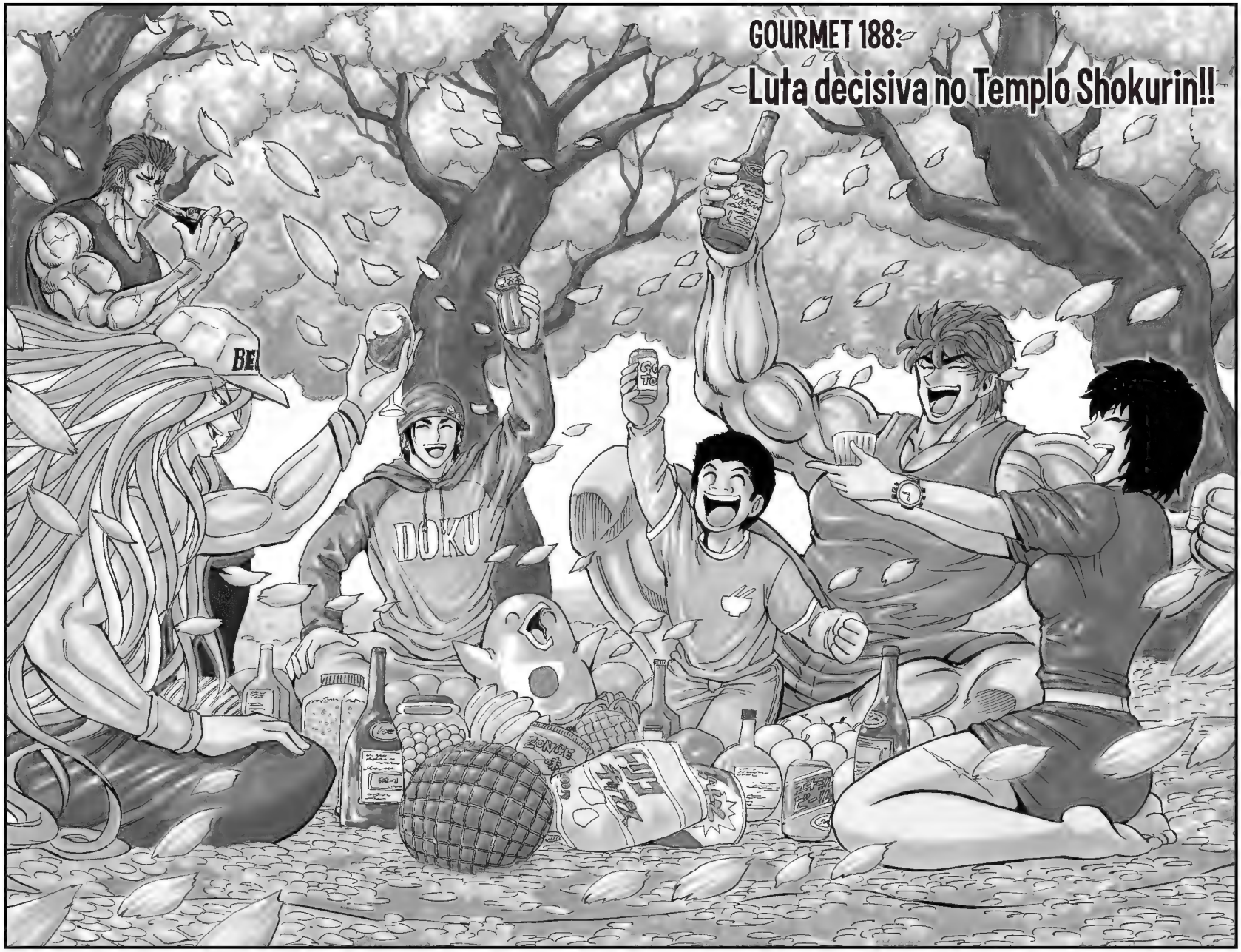
...FIQUEI MUITO PREOCUPADO!!
QUANDO OUVI SOBRE SEU DESAPARECIMENTO...
QUE BOM!!

...KOMATSU.
DIGO O MESMO...


...!
.....


...E PUDE TE ENCONTRAR.
SUH
QUE BOM QUE SOBREVIVI...


HÃ?
DOH
ASSIM, POSSO ME DESPEDIR DE VOCÊ.
GUH
GUH
CHOMP
CHOMP
CHOMP


GOURMET 188:
Luta decisiva no Templo Shokurin!!
DOKU

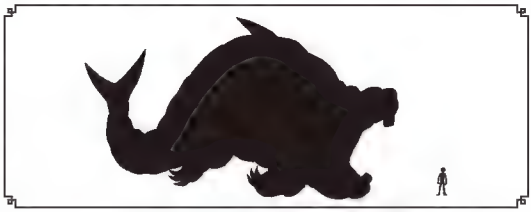
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

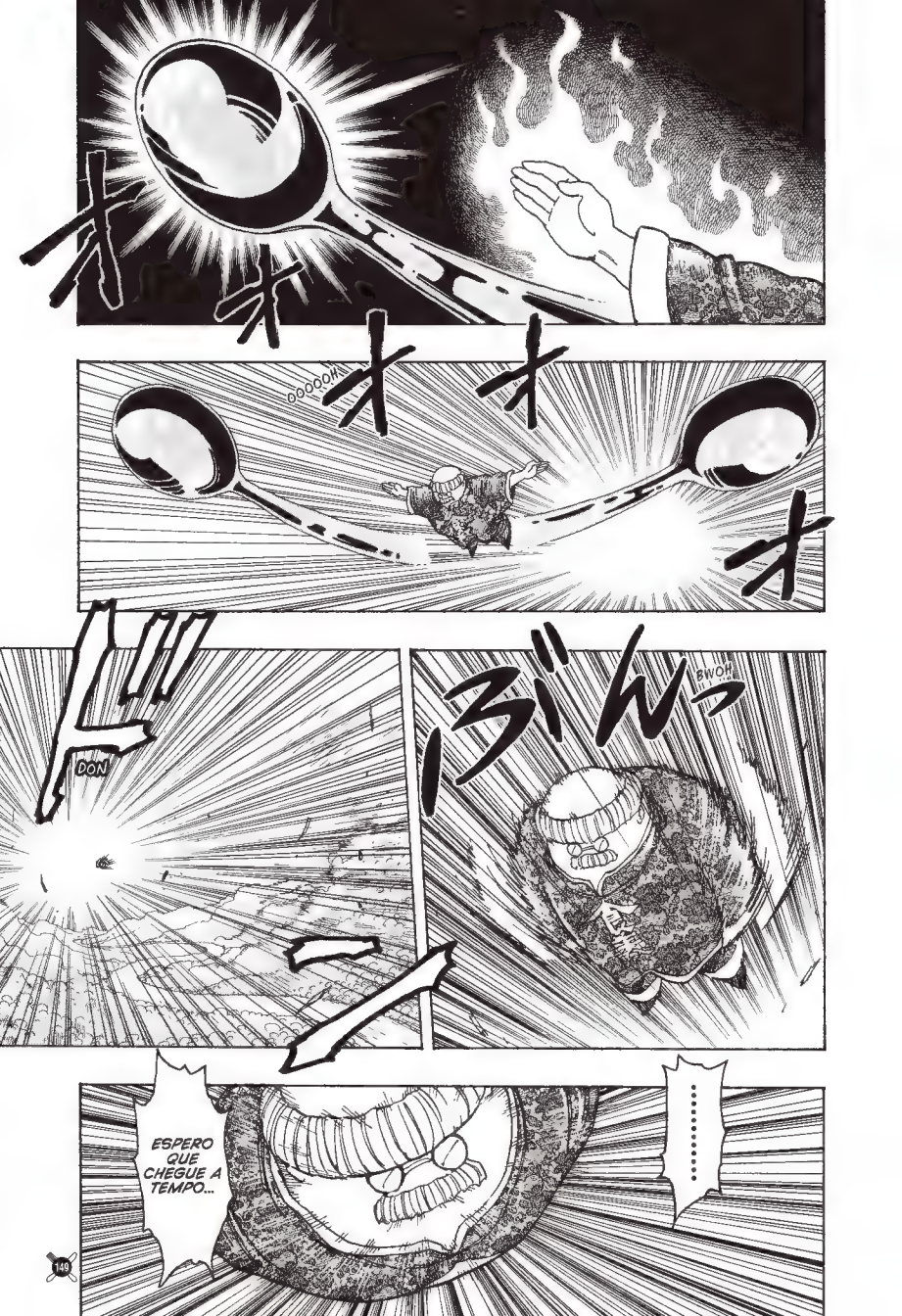
Volume 219

Tubarão-Hipopótamo (Peixe Mamífero)

- Nível de Captura: 9
- Hábitat natural: nos rios próximos à Cachoeira da Morte
- Comprimento: 15 metros
- Altura: 7 metros
- Peso: 22 toneladas
- Preço: um quilo de carne por 250 mil ienes e um quilo de barbatana por 300 mil ienes (aproximadamente R$ 7.875,00 e R$ 9.450,00)



Um mamífero aquático que tem como marca registrada sua enorme boca e que pode transitar tanto na água como na terra. Seu Nível de Captura não é tão elevado, mas sua carne deliciosa tem mais gordura do que a carne bovina. A sua barbatana tem o sabor parecido com o dos tubarões, por isso, pode ser usada como substituta em uma sopa de barbatanas.

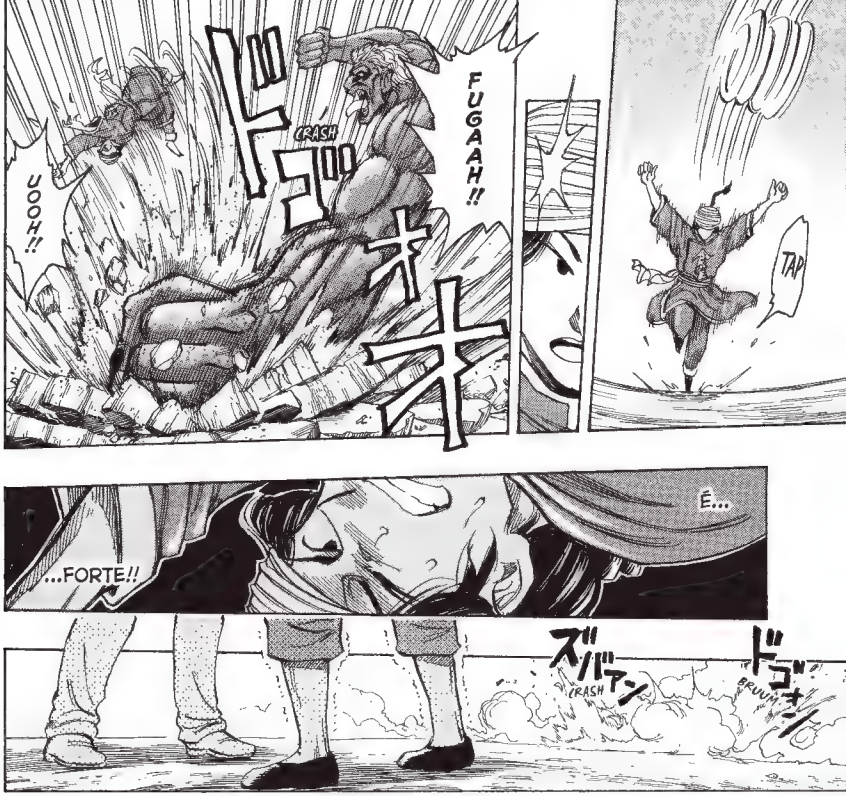

DOOOOH!
DON
BWOH
ESPERO QUE CHEGUE A TEMPO...
.....

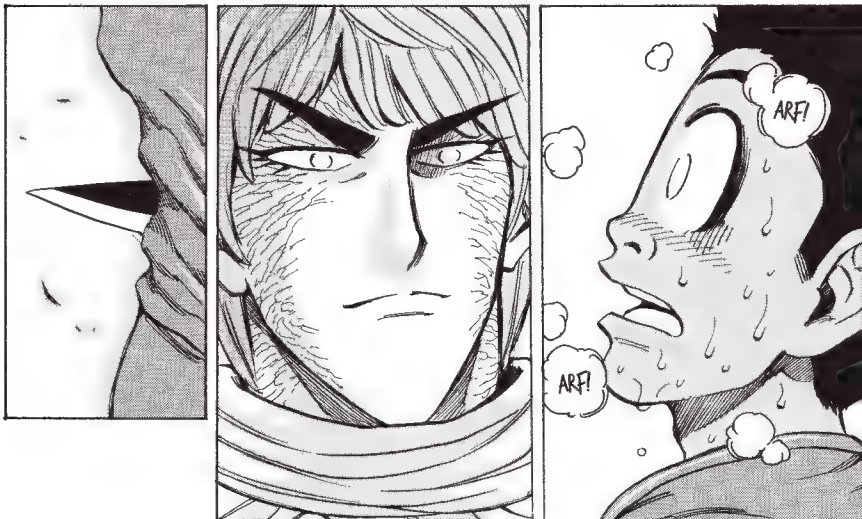
GUAAAH!!
.....
FLIP
しゅら---
VIU SÓ?
EU DISSE QUE SERIA DOLOROSO SE RESISTISSEM.
A PELE DO SEU BRAÇO SAIU INTEIRINHA. HE, HE, HE!
TÉCNICA ALIMENTAR!!
CORTE EM CEM FATIAS!!
!
GAAAN!

"GOLPE ÚNICO!!"
"CORTE-TROVÃO!!"
ESCUDO TÁBUA DE CORTE!!
KLIM
KLIM
YAUU
THUD
GUOOH!!
GUEEEEH!!
DOAH!
DOH!

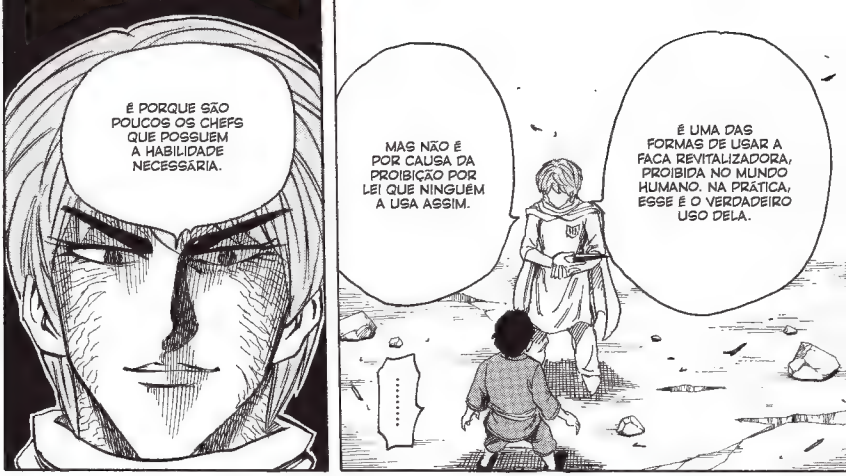
TUUUM!
GYAAAAH!!
GUEEEEEEH!!
ドゴオーン
BRUUUUM
ズドオーン
CRASH

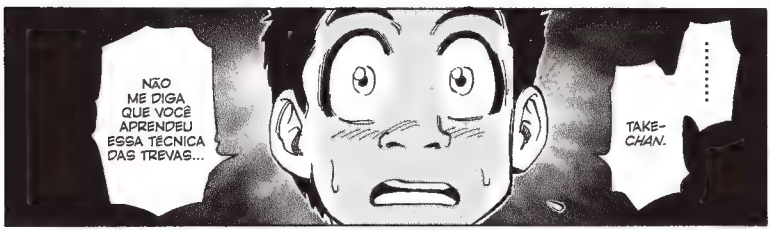
ZAH!
PISH!
SANGRAMENTO INSTANTÂNEO!!!
TÉCNICA ALIMENTAR!!
A PELE É TÃO DURA QUE NÃO CONSIGO PERFURAR A ARTÉRIA.
GOH
GAAH!!
UAAH!!


TAP
FUGAAH!!
CRASH
UOOH!!
É...
...FORTE!!
ズバアン
CRASH
ドゴォン
BRUUU


ARF!
ARF!

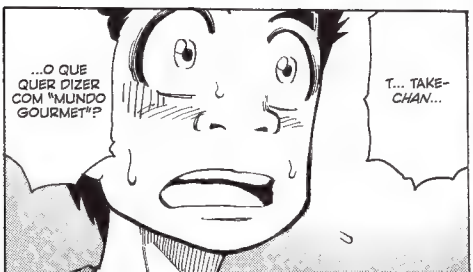
!
TAKE-CHAN.
T...
POR QUÊ?
.....
SUH...
O QUE ACHOU?
É A FACA REVITALI-ZADORA.
SENTI ATÉ A DOR...
.....
E-EU TIVE CERTEZA... DE QUE VOCÊ HAVIA ESFAQUEADO A MINHA BAR-RIGA BEM AGORA...
MEU FERI-MENTO...
!!
...SUMIU?!
.....
HÃ?
...MAIS ELA SERÁ REVITALIZADA.
QUANTO MAIS CORTAR E ESFA-QUEAR A PESSOA...


É PORQUE SÃO POUCOS OS CHEFS QUE POSSUEM A HABILIDADE NECESSÁRIA.
MAS NÃO É POR CAUSA DA PROIBIÇÃO POR LEI QUE NINGUÉM A USA ASSIM.
É UMA DAS FORMAS DE USAR A FACA REVITALIZADORA, PROIBIDA NO MUNDO HUMANO. NA PRÁTICA, ESSE É O VERDADEIRO USO DELA.
.....


NÃO ME DIGA QUE VOCÊ APRENDEU ESSA TÉCNICA DAS TREVAS...
TAKE-CHAN.
.....

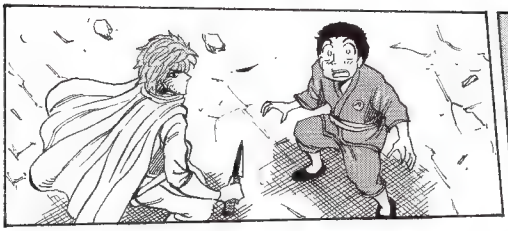
...AINDA NÃO TEM ESSA HABILIDADE?
KOMATSU, VOCÊ...

...HÁ MUITOS INGREDIENTES QUE SÓ PODEM SER PREPARADOS COM ESSA TÉCNICA.
NO MUNDO GOURMET...
O QUÊ?!

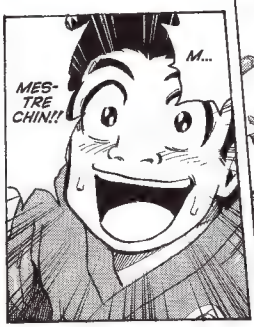

...O QUE QUER DIZER COM "MUNDO GOURMET"?
T... TAKE-CHAN...

É ONDE VIVO AGORA.
EU TE DISSE PARA ME SUPERAR, KOMATSU.
!
VOU AVANÇAR CADA VEZ MAIS.
VENDO VOCÊ APRENDER ESSA INÚTIL HONRA GOURMET...
...PUDE PERCEBER QUE NOSSA DIFERENÇA DE HABILIDADES AUMENTOU MUITO.
NOSSA DIFERENÇA...
...COMO CHEFS DE COZINHA.
ESTÁ... NO MUNDO GOURMET?
AFINAL, O QUE ACONTECEU COM VOCÊ, TAKE-*CHAN*?
E ESSE ROSTO?
TAMBÉM TE SUPEREI NESSE QUESITO.
MEU PARCEIRO É...
TEM MAIS UMA COISA.
...SE NÃO ME ENGANO, VOCÊ DISSE QUE ERA O CAÇADOR GOURMET TORIKO, NÃO É?
SEU PARCEIRO...
!
...DO ESQUADRÃO GOURMET, E SE CHAMA...

CRASH
!



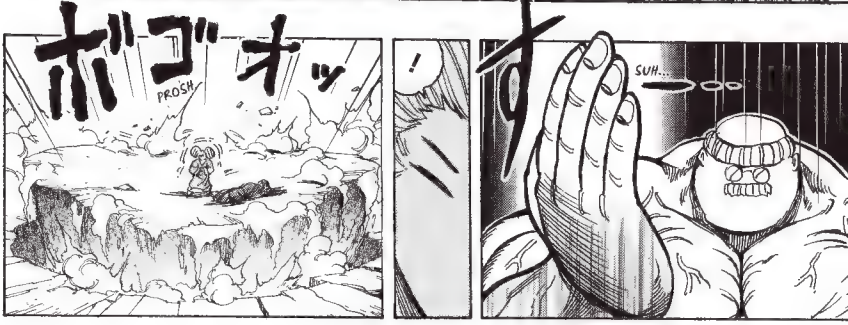
QUE SITUAÇÃO DIFÍCIL.
ORA, ORA.

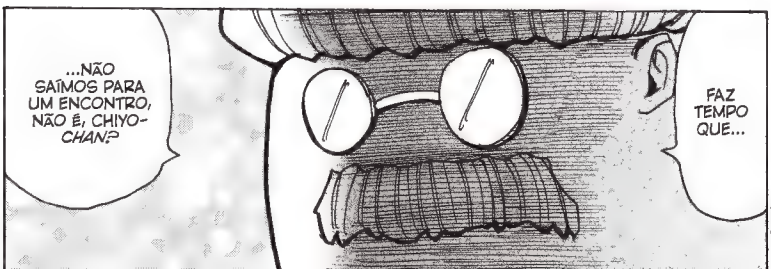

M...
MES-TRE CHIN!!

THUD
PRAK

MESTRE!!
M... MES...
OOOOH
ORA, ORA.
SE NÃO É O CHIN-CHAN.
HÁ QUANTO TEMPO.
ESTAVA A SUA ESPERA.
O...
.....
GOOOOH
CHIYOOOO...
...POR QUE SE ALIOU AO ESQUA-DRÃO GOUR-MET?!
...ES-QUA-DRÃO GOUR-MET!!
PUH

RASG
RASG


ボゴォッ
PROSH
!
SUH...

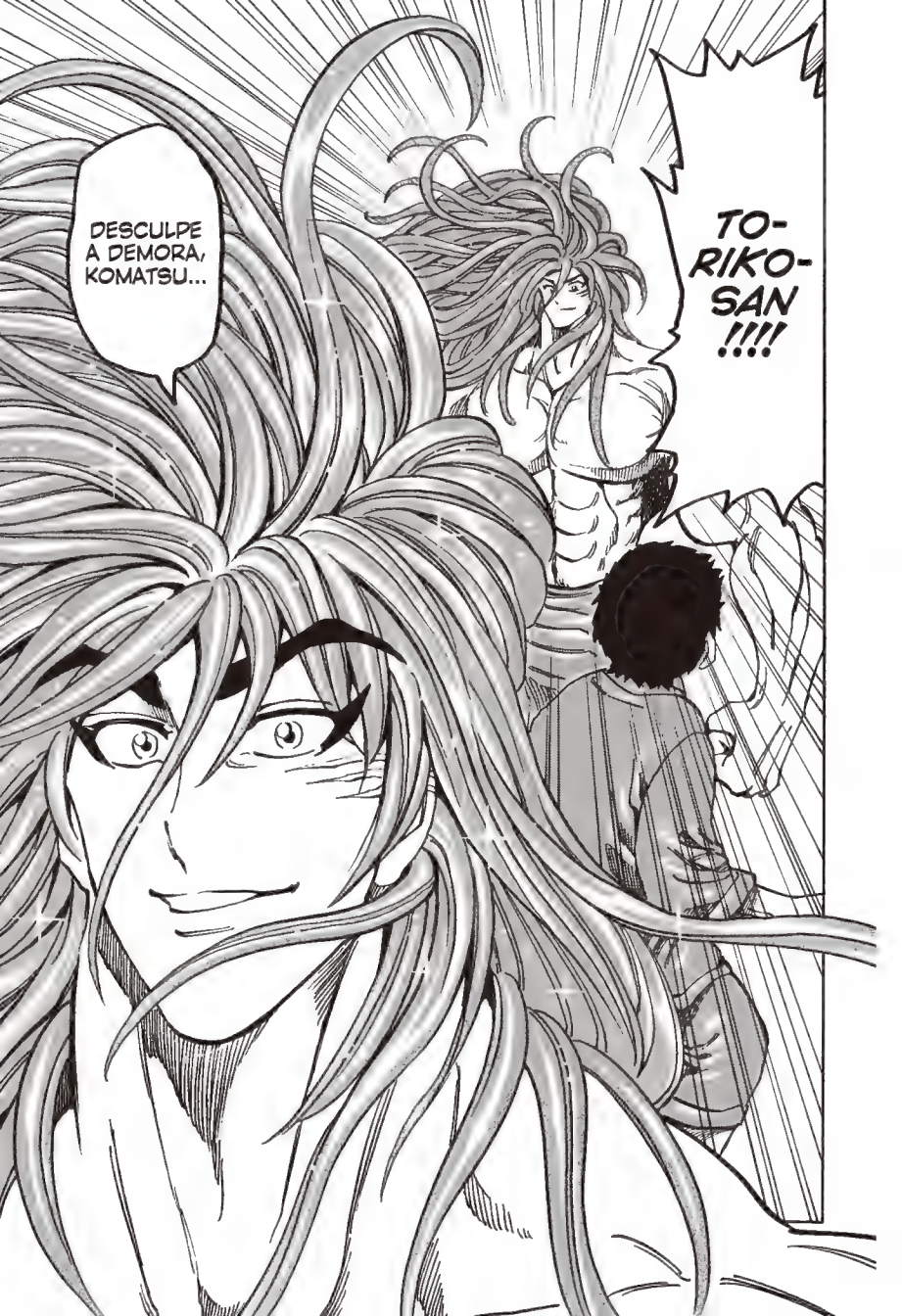

...NÃO SAÍMOS PARA UM ENCONTRO, NÃO É, CHIYO-CHAN?
FAZ TEMPO QUE...

É UMA PENA...
...A ÚLTIMA VEZ, CHIN-CHAN.
ESTA SERÁ...
ATÉ LÁ, DEIXO O TEMPLO COM VOCÊS.
EU VOLTO LOGO.
FUP
TORIKO, CHEGUE A TEMPO.
CHIYO-SAN!!
QUER DIZER QUE FICOU TÃO FORTE ASSIM?
MES-TRE!!
M...
ELES VÃO LUTAR A SÉRIO!!
VAMOS SAIR DAQUI!
CHIYO-BAA!!
VAMOS LÁ!
BWOH
DON

THUD
MES-
TRE
!!!!
!!!
E ASSIM
TERMINA...
...A
HISTÓRIA
DESSA
INÚTIL
HONRA
GOURMET!!
HYAAAAAH!!
TUM
!!

A HONRA GOURMET NÃO VAI MORRER...
ENQUANTO HOUVER PESSOAS E ALIMENTOS... ELA SERÁ TRANSMITIDA.
NÃO SE PRECIPITE, CHIYO-BAA.
GASP
FUH, HI, HI!
AH, E... E?
THUD
GAH!
HEIN ?!
E, POR ACASO, CONSEGUE SER GRATO ATÉ MESMO POR ISTO?!
AAH!
P-PARE, ESQUADRÃO GOURMET!!
UAAAH!!
GRAUUR!!
PAREEEEEM!!
PAREM!!
QUE ESTRANHO...
( )

MESMO DIANTE DE UMA SITUAÇÃO COMO ESTA...
...EU SINTO GRATIDÃO.
.....
T...


DESCULPE A DEMORA, KOMATSU...
TO-RIKO-SAN !!!!

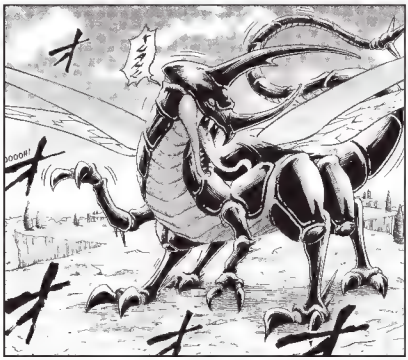
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 220

Dragão-Hércules (Inseto)

- Nível de Captura: medição impossível
- Hábitat natural: Mundo Gourmet
- Comprimento: 21 metros
- Altura: 7 metros
- Peso: 18 toneladas
- Preço: desconhecido

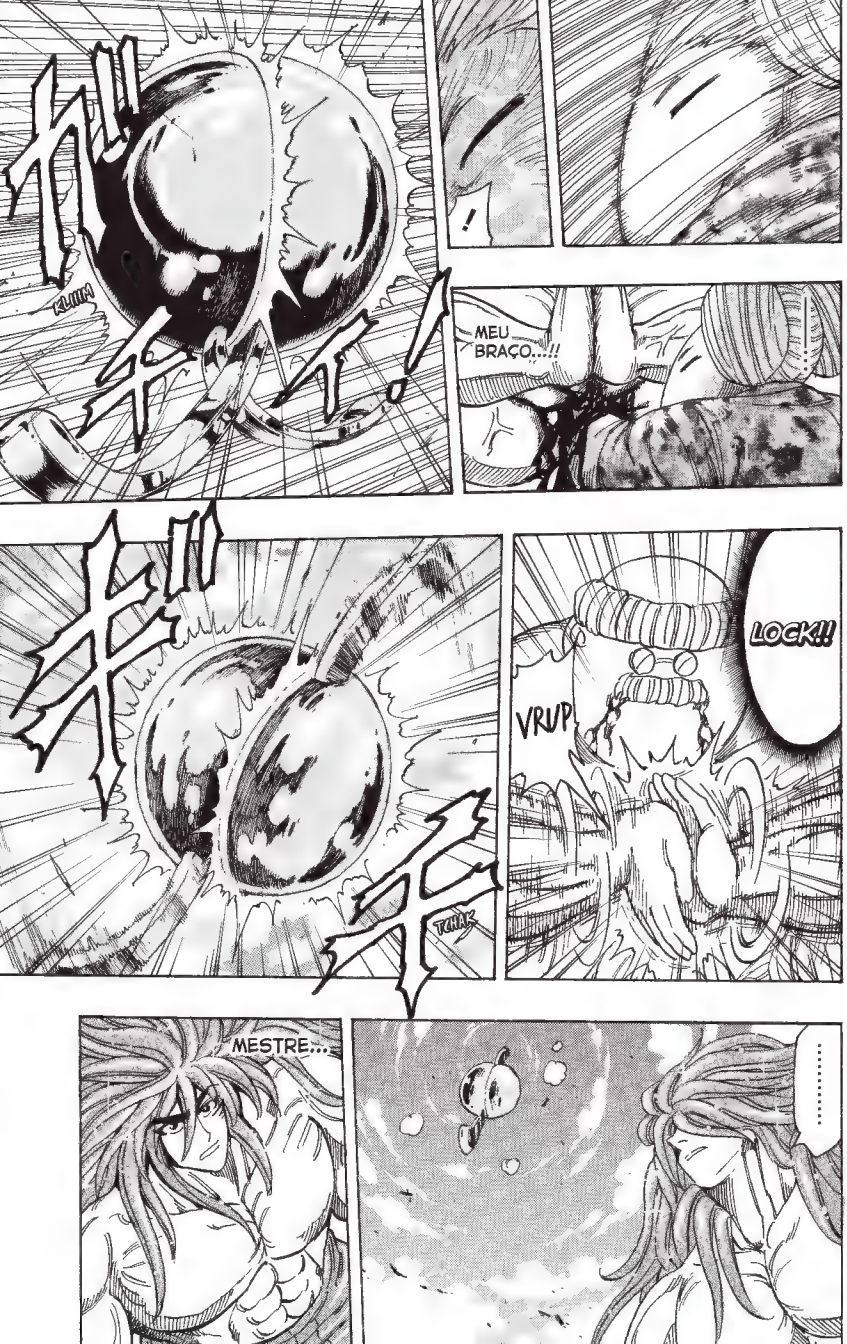


Inseto que vive no Mundo Gourmet. Não é possível medir seu Nível de Captura pelos padrões do Mundo Humano. É raro, mas às vezes algum aparece perdido no Caminho Sanzu, que liga o Mundo Gourmet ao Mundo Humano, no continente Wak. Nesse caso, o guardião do Caminho Sanzu e líder da Gangue Gourmet, Guemon, impede com sua vida a entrada dessa besta no Mundo Humano. Contudo, se por acaso um conseguisse entrar, não é difícil imaginar a enorme catástrofe que causaria.

GOURMET 189:
Os que aprenderam a Honra Gourmet!!

DESCULPE A DEMORA...
...KOMATSU!
TORIKO-SAN!!!
GOURMET 189:
Os que aprenderam a Honra Gourmet!!
E CHEGOU ROUBANDO A CENA, HEIN...?
JÁ VI QUE COMEU TODAS AS FRUTAS DO BUBBLE WAY.. FUH, FUH!
PARECE QUE DEU TEMPO.
FUH...
.....
ALÉM DISSO, VIU TODA ESSA CONFUSÃO E NÃO SENTIU QUALQUER HESITAÇÃO OU FÚRIA.
É A PROVA DE QUE APRENDEU COMPLETAMENTE A HONRA GOURMET.

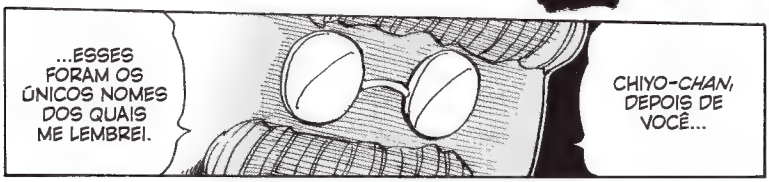
!
すぅぅ SUH...
NÃO TENHO MAIS QUE ME PREOCUPAR...
PLIC
...COM O TORIKO.
PLIC
PLIC
オオ
OOOOOH
オオオ
SPOON DOME!!
PLAPT
VUAH


!
MEU BRAÇO...!!
.....
KUUM!
LOCK!!
VRUP
TUNK!
MESTRE...
.....

...SEU ÚLTIMO DISCÍPULO?
DEU PRA PERCEBER QUE DEPOSITA BASTANTE CONFIANÇA NELE.

GOOOOOH
AQUELE É...

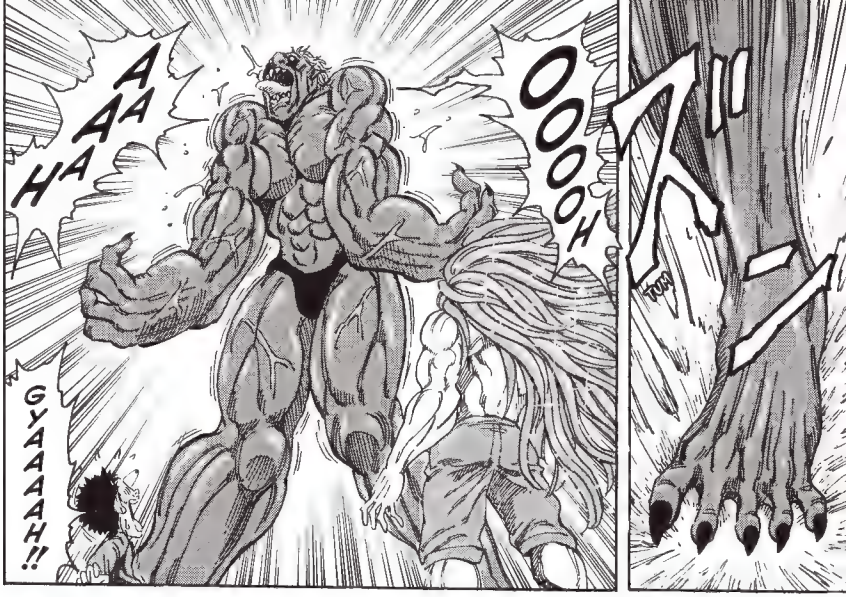
TORIKO... SIM, O TORIKO...
FINALMENTE CONSEGUI ME LEMBRAR DO NOME DELE.
E ACHO QUE O OUTRO SE CHAMA KOMATSU...
NÃO CONSIGO GUARDAR OS NOMES DE PESSOAS COM HABILIDADE MEDIANA.


CHIYO-CHAN, DEPOIS DE VOCÊ...
...ESSES FORAM OS ÚNICOS NOMES DOS QUAIS ME LEMBREI.

...SÓ PODE SER ABERTO POR MIM.
O SPOON DOME TRANCADO...

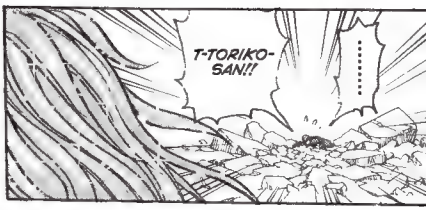
.....
ESTÁ DIZENDO...
...QUE ELES POSSUEM HABILIDADES DO MEU NÍVEL?

KLIM
GRAURR!!
VAP
...NOSSO ÚLTIMO ENCONTRO, CHIYO-CHAN.
BOM, VAMOS APROVEITAR AO MÁXIMO...
SILÊNCIO...
OOOOH
É O TORIKO...
O PARCEIRO DO KOMATSU...
.....

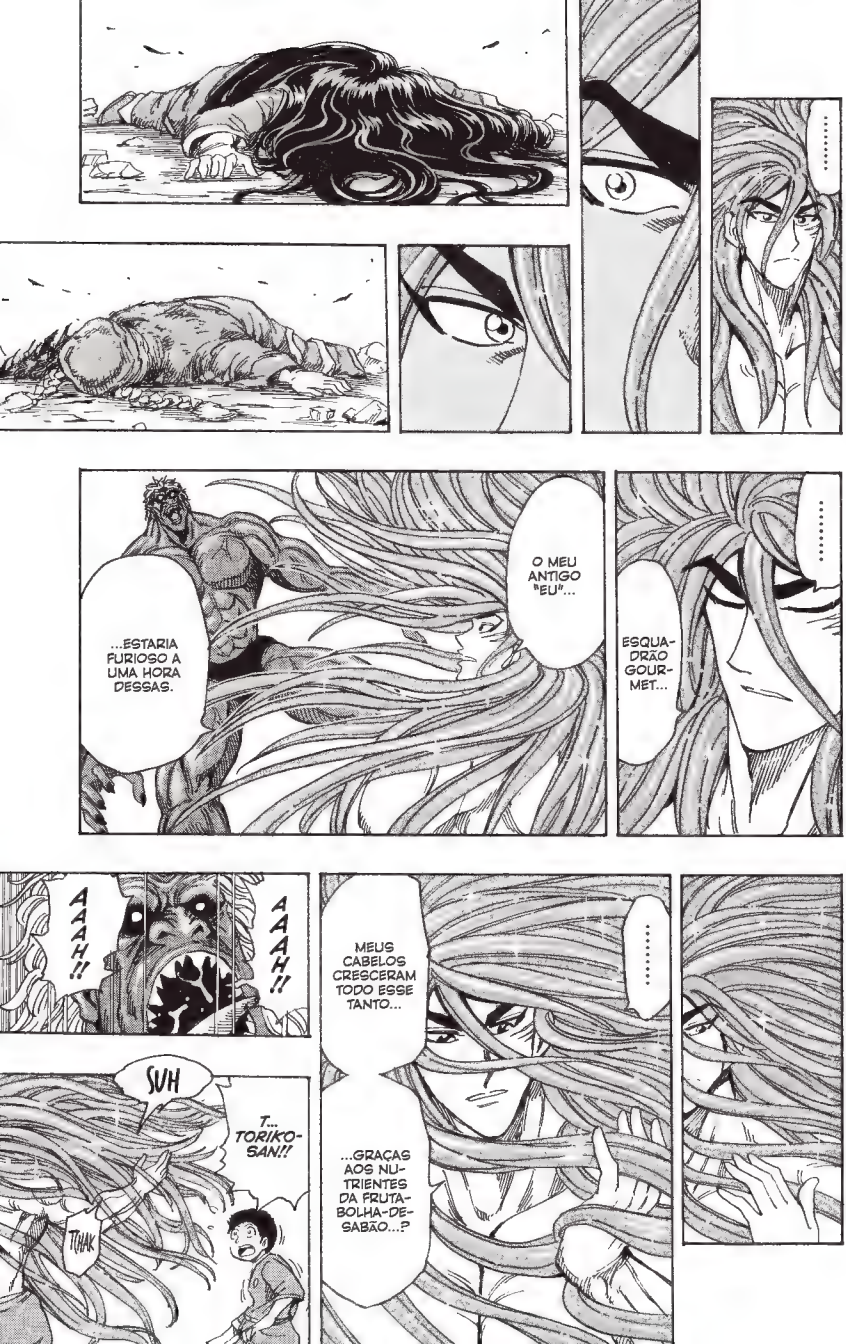

AAAHA
OOOOH
GYAAAAH!!
TUM

OK...
VEREMOS DO QUE É CAPAZ...

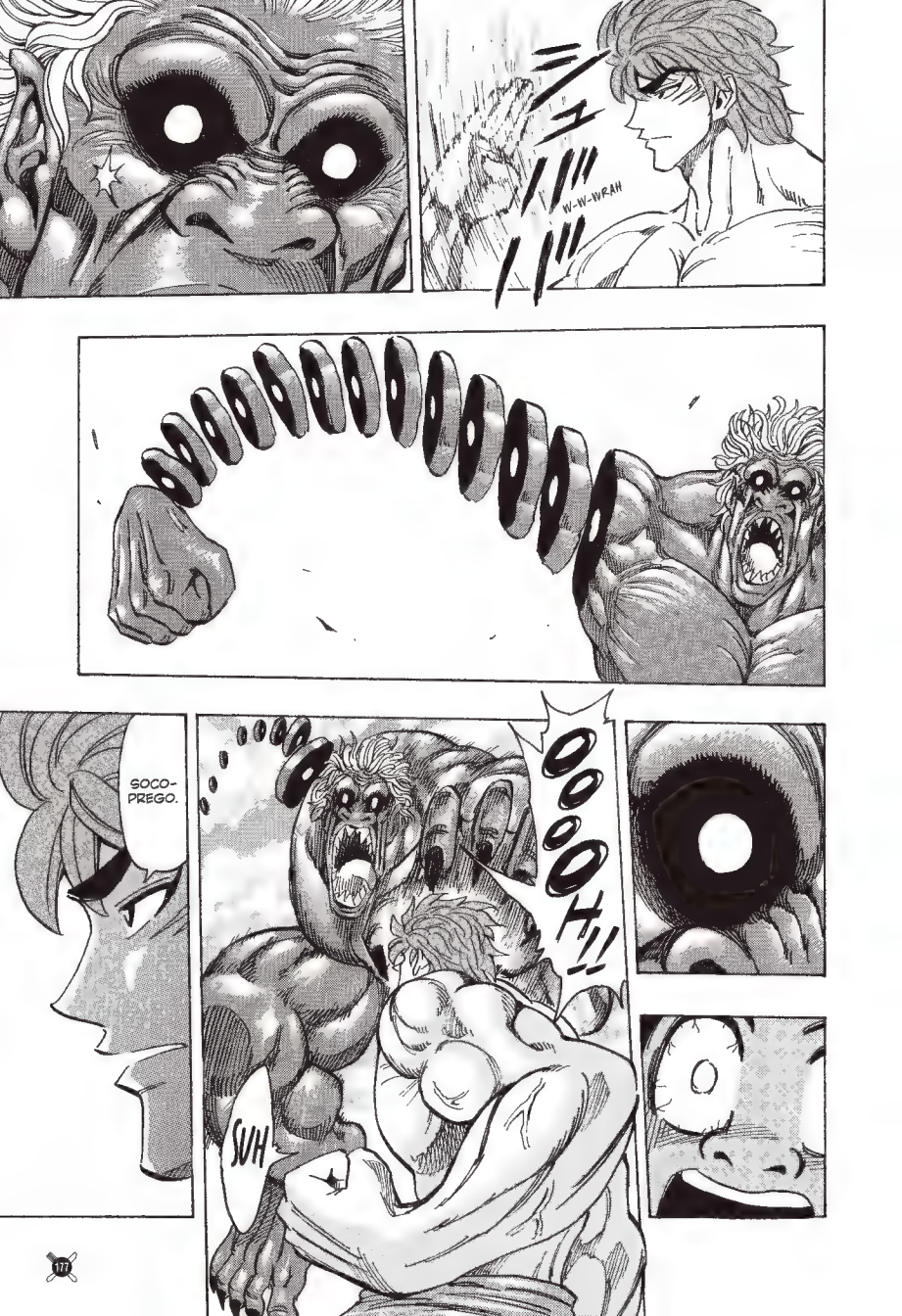
É PROVÁVEL QUE HAJA ENTRE ELAS ALGUMA QUE TENHA OBTIDO A TÉCNICA SECRETA DA HONRA GOURMET!!
DEZENAS DE ESPÉCIES DE BESTAS PODEROSAS FORAM MISTURADAS PRA GERÁ-LO!!


T-TORIKO-SAN!!

ESSE MONSTRO NÃO É NORMAL!!
TENHA CUIDADO!!
PARECE DESCONTROLADO, MAS SEUS MOVIMENTOS SÃO PRECISOS!!

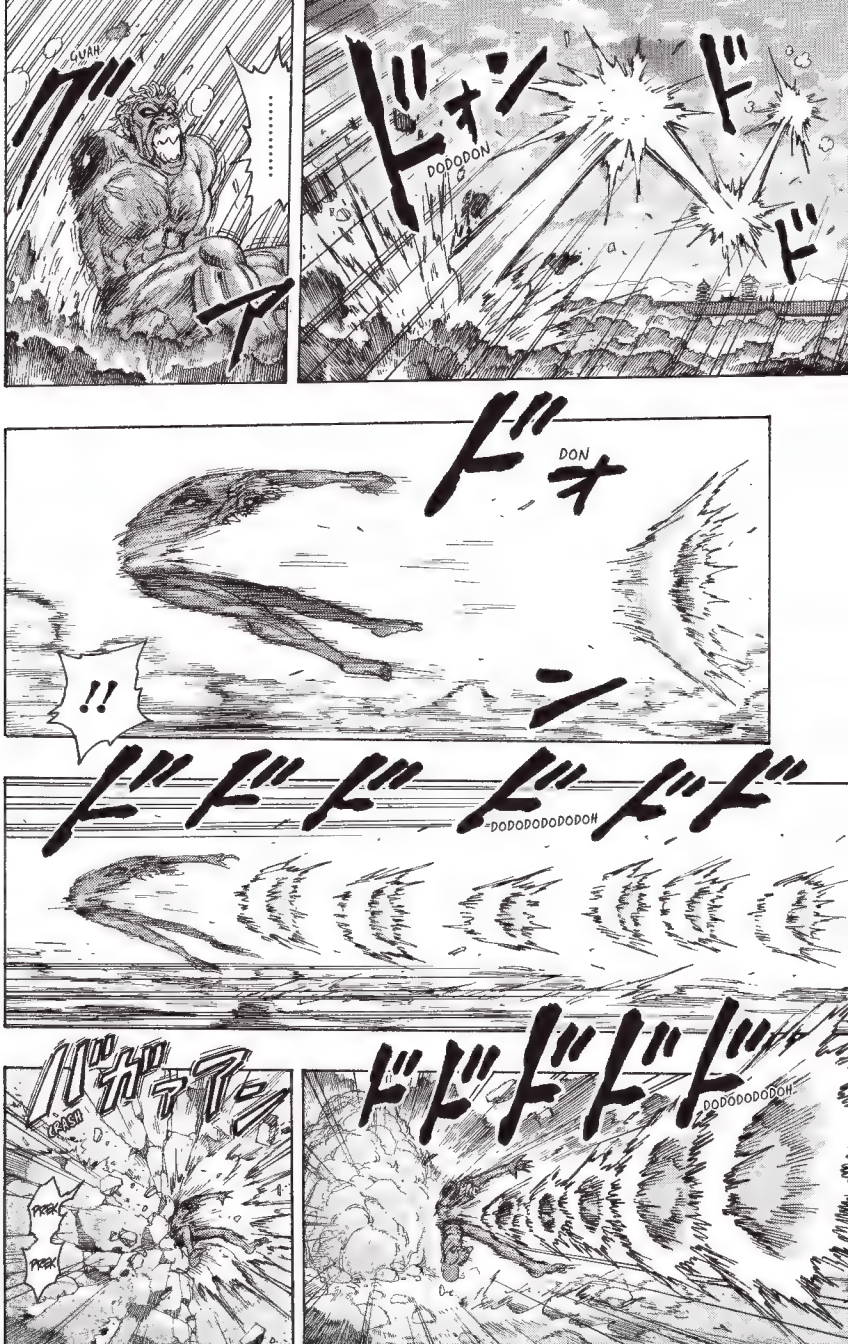

.....
O MEU ANTIGO "EU"...
ESQUADRÃO GOURMET...
...ESTARIA FURIOSO A UMA HORA DESSAS.
AAAH!!
AAAH!!
MEUS CABELOS CRESCERAM TODO ESSE TANTO...
.....
...GRAÇAS AOS NUTRIENTES DA FRUTA-BOLHA-DE-SABÃO...?
SUH
T... TORIKO-SAN!!
TCHAK

FLAP
FLAP
FLAP
.....
NÃO QUE EU...
...NÃO ESTEJA BRAVO, SABE...?
PARA A HONRA GOURMET, A RAIVA...
...PRODUZ UMA ENERGIA EXTRA PARA O CORPO E AFETA A EFICÁCIA DOS MOVIMENTOS.
UOAAAH!!
T...
TO-RIKO-SAN !!!
POR ISSO, ATÉ MESMO POR ESSA RAIVA...
...EU SOU GRATO.
VAI SERVIR PARA DERROTAR VOCÊ.


W-W-WRAH
SOCO-PREGO.
OOOOH!!
SUH

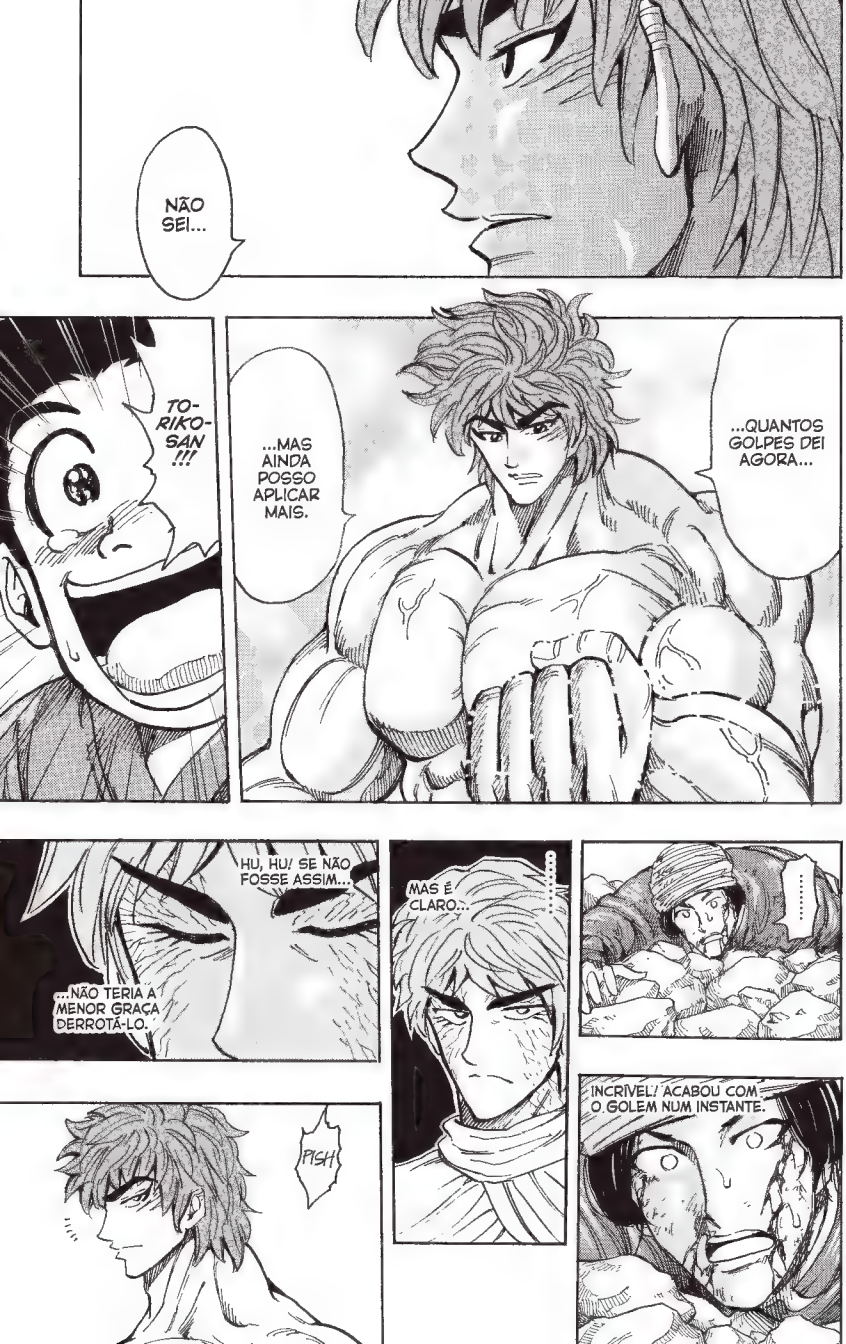
DON

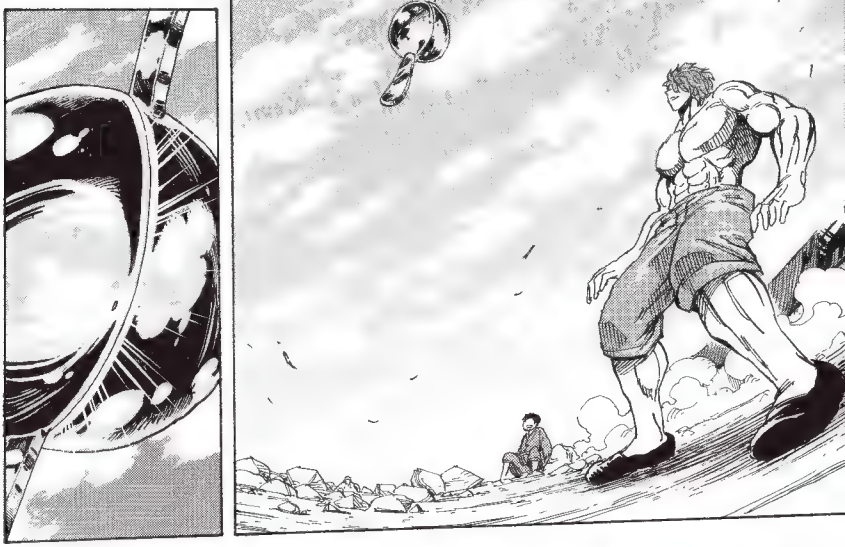
TUUN
ゴゴゴゴゴ
ドォン
DOON
ドォン
DOON
ドン
DON
ドン
DON
ドン
DON

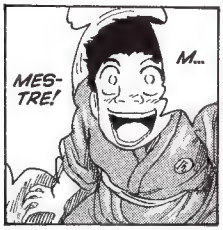

GUAH
……
ドォン
DODODON
ドォン
DON
!!
ドドド

GAH!!
ボゴ
FRANK
オオオ
ドドド

BRUUUM
アアアーン
オオオ
OOOOH


NÃO SEI...
TO-RIKO-SAN !!!
...MAS AINDA POSSO APLICAR MAIS.
...QUANTOS GOLPES DEI AGORA...
HU, HU! SE NÃO FOSSE ASSIM...
...NÃO TERIA A MENOR GRAÇA DERROTÁ-LO.
MAS É CLARO...
.....
.....
PISH
INCRÍVEL! ACABOU COM O GOLEM NUM INSTANTE.




M...
MES-
TRE!

!!

...POR ESTA SITUACAO TAMBEM?
QUE TAL AGRA-DECER...
OOOOH
HI, HI, HI!
GRATIDAO, GRATIDAO.

GOOOH
Toriko - Volume 21 - Fim

TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 221

Tubarão-Voador (Peixe)

- Nível de Captura: medição impossível
- Hábitat natural: Mundo Gourmet
- Comprimento: 25 metros
- Altura: 6 metros
- Peso: 60 toneladas
- Preço: desconhecido

Assim como o Dragão-Hércules, é um peixe que habita o Mundo Gourmet. Vive em cardumes e não é possível medir seu Nível de Captura pelos padrões do Mundo Humano. Um dos que tentaram passar por Guemon, o líder da Gangue Gourmet, foi morto instantaneamente, mas o poder de destruição de um cardume não poderia ser repelido nem com todos os esquadrões de caça da aeronáutica do país que for.

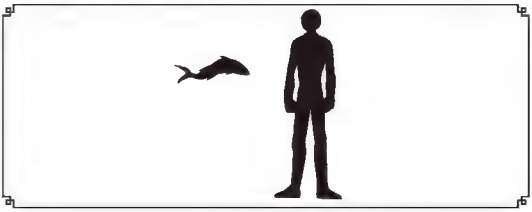
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 222

Gourami Reluzente (Peixe)

- Nível de Captura: o do peixe em si é abaixo de um, mas, por estar na Cachoeira da Morte, supera 80.
- Hábitat natural: a caverna no interior da Cachoeira da Morte
- Comprimento: 50 centímetros
- Altura: ––
- Peso: 2,5 quilos
- Preço: a unidade por 300 milhões de ienes (aproximadamente R$ 9.540.000,00)



Escala humana

Peixe de água doce que vive na caverna da intransponível Cachoeira da Morte. O peixe em si tem Nível de Captura abaixo de 1, mas sobe para mais de 80 quando se considera a passagem pela Cachoeira da Morte. Por habitar um local sem predadores, não desenvolveu instinto de alerta, mas é um complicado ingrediente de preparo especial, porque morre de susto sempre que se depara com um ser vivo poderoso. Alimentado pelos ricos nutrientes da Cordilheira Mors, sua carne é flexível e de sabor intenso, que pode acabar prejudicado se preparado com muitas técnicas. Para evitar esse problema, é preciso fritá-lo com o Óleo Mors. Um condimento confiável é a Poeira de Estrelas Melk. Basta uma pitada para que os dois ingredientes harmonizem e fiquem com um sabor espetacular.

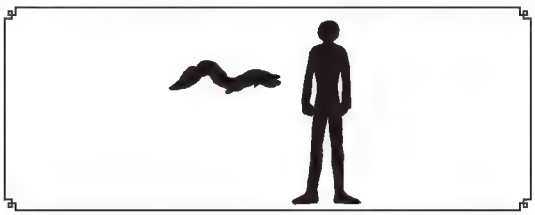
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 223

Enguia-Batata (Peixe)

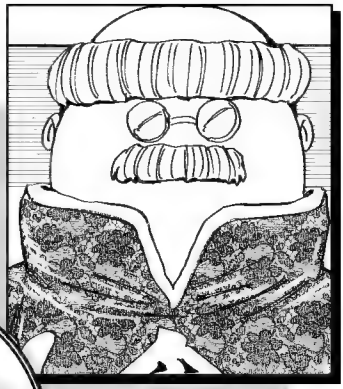
- Nível de Captura: 3
- Hábitat natural: curso superior da Cachoeira da Morte na Cordilheira Mors
- Comprimento: 60 centímetros
- Altura: --
- Peso: 3 quilos
- Preço: a unidade por 20 mil ienes cada (aproximadamente R$ 636,00)

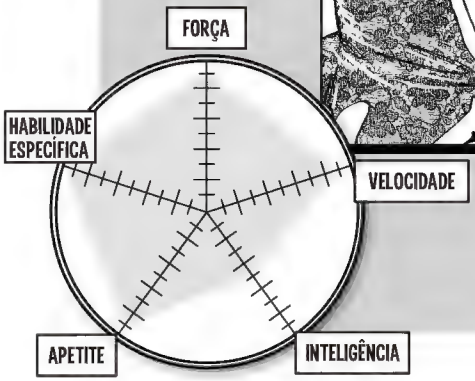


Escala humana

Uma estranha criatura, formada pela combinação de batata com enguia. A batata obtida da Enguia-Batata apresenta uma viscosidade maior do que a do cará, e a carne da enguia é rica em gordura. Como tanto a batata quanto a enguia possuem alto valor nutricional, é um ingrediente ideal para reforçar a nutrição alimentar.

PERFIL DO PERSONAGEM





CHIN CHINCHIN

IDADE:	Desconhecida	ANIVERSÁRIO:	6 de junho
TIPO SANGUÍNEO:	Tipo A	SIGNO:	Gêmeos
ESTATURA:	1,50 m	PESO:	300 kg
ACUIDADE VISUAL:	0,3	TAMANHO DO PÉ:	24 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL Spoon; Spoon Dome

Um dos quatro Tesouros Nacionais Gourmet Vivos, mestre do Templo Shokurin. Esse sábio dominou a Honra Gourmet com boas maneiras e etiqueta alimentar, e é uma das pessoas de confiança do presidente da I.G.O., Ichiryuu. Aprendeu a poderosa técnica secreta alimentar "Imersão Gourmet", o estado de dedicação completa às refeições, e sua força é reconhecida mundialmente. Costuma ser bastante distraído, mas na hora "H" é um guerreiro experiente com quem se pode contar.

e a habilidade do Caçador Gourmet que o montou, (e refletem a habilidade de um chef de cozinha), de acordo com o Nível de Captura de cada ingrediente utilizado nos pratos.

FUTOMAKI: do japonês, pode ser traduzido como "rolinho grande". Um dos tipos mais populares de makizushi (sushi em formato cilíndrico e embrulhado em uma folha de alga marinha desidratada), leva comumente três ou mais tipos de recheio. É um dos mais apreciados em festivais e datas comemorativas.

GOURAMI: peixe da família Osphronemidae, nativo de águas doces da Ásia. É caracterizado por possuir dois filamentos compridos na parte inferior do corpo e, por ter a capacidade de retirar oxigênio do ar, pode ser encontrado próximo à superfície da água.

HASHI: talher típico asiático, também conhecido no Ocidente como "dois pauzinhos".

HONEY PRISON: do inglês, "prisão de mel". No mangá, é uma das três Prisões Gourmet de segurança máxima.

IENE: moeda corrente japonesa.

IN NATURA: do latim, "na natureza", "da mesma natureza", "no estado natural". Refere-se a produtos animais ou vegetais consumidos em seu estado natural, sem processamento (sem cozimento ou adição de conservantes, por exemplo).

KUMOGAKURE KAPPOU: do japonês, "culinária da nuvem oculta". No mangá, é o nome do restaurante dez estrelas localizado na "Floresta Perdida".

LOCK: do inglês, "trancar", "tranca", "cadeado".

MOTHER SNAKE: do inglês, "cobra-mãe".

OBRIGADO PELA REFEIÇÃO: adaptação do original japonês "itadakimasu", expressão dita pelos japoneses antes das refeições para demonstrar gratidão pela comida servida. Literalmente, o termo significa "receber". Toriko diz isso com frequência, normalmente quando abate uma caça.

PETTY KNIFE: do inglês, "faca petty". É a menor entre as facas utilizadas na cozinha.

PLANTA CAVALINHA: planta vascular da família Equisetaceae encontrada em todos os continentes, exceto Austrália e Antártida. É considerada uma das formas de vida vegetal mais antigas do mundo.

QUEEN: do inglês, "rainha".

QUILOCALORIA: caloria é uma unidade de medida de energia e tem o símbolo "cal", utilizada para indicar o valor energético dos alimentos. Uma quilocaloria (símbolo "kcal") equivale a mil calorias.

SHOKURIN: do japonês, "bosque da comida".

SHOKUZEN: trocadilho com o termo budista "zazen" (ver nota neste glossário). Pode ser adaptado como "meditação da comida" ou "meditar comendo".

SOMEN-SHIRAUO: do japonês, pode ser adaptado como "peixe-macarrão". Somen é um tipo de macarrão japonês branco e muito fino, feito com farinha de trigo e normalmente servido frio. Shirauo é um peixe japonês fino e alongado, de nome científico *Salangichthys microdon*.

SPOON: do inglês, "colher". É uma técnica do mestre Chin ChinChin.

SPOON DOME: do inglês, pode ser adaptado como "domo da colher" ou "colher-domo". É uma técnica do mestre Chin ChinChin.

TSUCHINOKO: do folclore japonês, criatura descrita como semelhante a uma serpente de corpo achatado, mas com a parte central inchada em comparação à sua cabeça e cauda. Seu tamanho varia entre 30 e 80 cm de comprimento e possui presas venenosas como as de uma víbora.

UMAMI: palavra de origem japonesa que significa "gosto saboroso e agradável", usada para denominar a sensação popularmente conhecida como "água na boca". Em 1985, o umami foi aceito oficialmente como um dos cinco sabores básicos do paladar, junto com doce, azedo, amargo e salgado. Ele representa o gosto proporcionado por glutamato e nucleotídeos.

ZAZEN: do japonês, pode ser traduzido como "meditar sentado". É a base da prática Zen Budista, e seu objetivo é "apenas sentar", com a mente aberta, sem se apegar aos pensamentos que fluem livremente. O princípio do zazen é o de que a mente, uma vez livre de suas diversas camadas, pode atingir a iluminação.

GLOSSÁRIO

...-BAA: do japonês, "vovó", "velha".

...-CHAN: do japonês, forma de tratamento íntima, carinhosa e até mesmo infantil, usada para se referir às meninas e às crianças ou para compor apelidos.

...-KUN: do japonês, tratamento equivalente a "-san", próprio para meninos. Alguém em posição de comando pode utilizar "-kun" ao se referir a uma mulher subordinada. Porém, quando um homem trata por "-kun" uma mulher de mesma posição hierárquica, demonstra que a vê como igual ou como se fosse outro homem.

...-SAMA: do japonês, forma de tratamento de extremo respeito, usada para evidenciar uma diferença hierárquica.

...-SAN: do japonês, forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

AUTOFAGIA: processo em que a célula consome e digere alguns de seus próprios componentes (organelas) envelhecidos. Em estado de jejum, os componentes das células são convertidos em alimento para prolongar a vida do organismo.

BAIACU: designa os peixes da família dos tetraodontídeos, conhecidos no Japão como "fugu". A principal característica do baiacu é "inflar" quando se sente ameaçado, o que lhe rendeu também o nome de "peixe-balão". Embora sua carne seja muito apreciada no Oriente, alguns órgãos desse peixe têm tetrodotoxina, substância extremamente tóxica para humanos, que pode causar paralisia, dificuldade de respiração e perda de memória. Por isso, no Japão, o preparo do peixe só é permitido a cozinheiros treinados e em restaurantes fiscalizados. Isso tornou o prato famoso e se reflete no preço, o que faz com que uma refeição com fugu muitas vezes seja oferecida como presente a pessoas importantes.

BUBBLE WAY: do inglês, "caminho de bolhas".

CAMINHO SANZU: em japonês, "Sanzu no Michi". Trata-se de uma referência ao rio Sanzu, que, semelhante ao rio Estige na mitologia grega, liga o mundo dos vivos ao dos mortos. É dito que seu nome, que poderia ser traduzido para "três caminhos", vem do fato de a travessia acontecer de três formas: as almas carregadas de pecados graves passam pela parte mais funda, onde há ninhos de serpentes; as que levam pecados mais brandos enfrentam as correntezas, e as inocentes atravessam por uma ponte de pedra. No mangá, é um dos caminhos por terra que levam ao Mundo Gourmet.

DASHI: caldo feito a partir de água fervida com alga kombu (a maioria da espécie *Saccharina japonica*) e com flocos de bonito (peixe da família Scombridae). É a base da maioria dos caldos de sopas da culinária japonesa.

DEBA NUNCHAKU: do japonês, "deba" é um tipo de faca usado principalmente para cortar peixes. "Nunchaku" é uma arma chinesa de artes marciais que consiste em dois bastões pequenos conectados por uma corda ou corrente.

EHOUMAKI: do japonês, "rolo da direção da sorte". No Japão, é um futomaki (ver nota neste glossário) recheado de peixe, ovo, cogumelo e legumes, em formato cilíndrico e envolto por uma folha de alga processada. É tradição na região de Kansai (onde se localiza Osaka) comer esse sushi durante a festividade que marca o início da primavera. Geralmente contém sete recheios, não deve ser cortado, e deve ser comido apontado para a "direção da sorte" estabelecida naquele ano.

ESQUADRÃO GOURMET: adaptação do termo original japonês "bishokukai", que pode ser traduzido como "Esquadrão Gourmet" ou "Associação Gourmet". No mangá, é uma organização criminosa.

FULL-COURSE MENU: do inglês, "cardápio de uma refeição completa", oferecido por muitos restaurantes na hora do jantar, principalmente os de alta gastronomia. Um Full-Course Menu é composto por diversos pratos, contendo de 5 a 12 variações (incluindo bebidas), mas existem versões com 21 pratos. Geralmente, a refeição é iniciada com o Hors d'Oeuvre (alimentos servidos como entrada) e se encerra na sobremesa, sendo que cada prato é cuidadosamente planejado para complementar o outro gastronomicamente (por isso, sua elaboração pode levar anos). Na Era Gourmet de "Toriko", esses cardápios contêm oito itens, que demonstram a força

TORIKO

TORIKO © 2008 by Mitsutoshi Shimabukuro. All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira, © 2016 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi.
Coordenadora de Publicações e Licenciamento: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial, Marketing e Publicações:** Márcio Borges; **Gerente de Publicações:** Érico Rodrigo Maioli Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Faria; **Gerente de Marketing:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenadora de Marketing:** Luciene Araujo; **Analista de Marketing:** Ricardo Parodi; **Consultor de Assinaturas:** Rodrigo Lopes Neto.

PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA: MYTHOS EDITORA LTDA.
Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.
Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO: Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Beth Kodama; **Editores:** Bruno Zago, Camila Cysneiros e Victor Barbosa; **Tradução:** Lídia Ivasa; **Assistentes Editoriais:** Danilo de Assis, Diógenes Diogo, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Luciane Yasawa, Renata Leitão, Ricardo Santana e Telma Takara; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

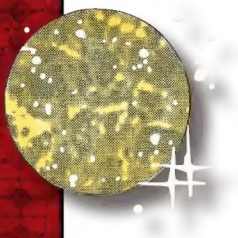
ADMINISTRAÇÃO: Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
PUBLICIDADE: Rifs Comunicação, Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br
IMPRESSÃO: Gráfica Cunha-Facchini Ltda.
DISTRIBUIDOR NACIONAL: FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP, Brasil.
NÚMEROS ANTERIORES: Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br
Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br
ASSINATURAS: Tel.: (11) 3512-7989.
ATENDIMENTO AO ASSINANTE: São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

TORIKO é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento AGOSTO/2016. 530614100021

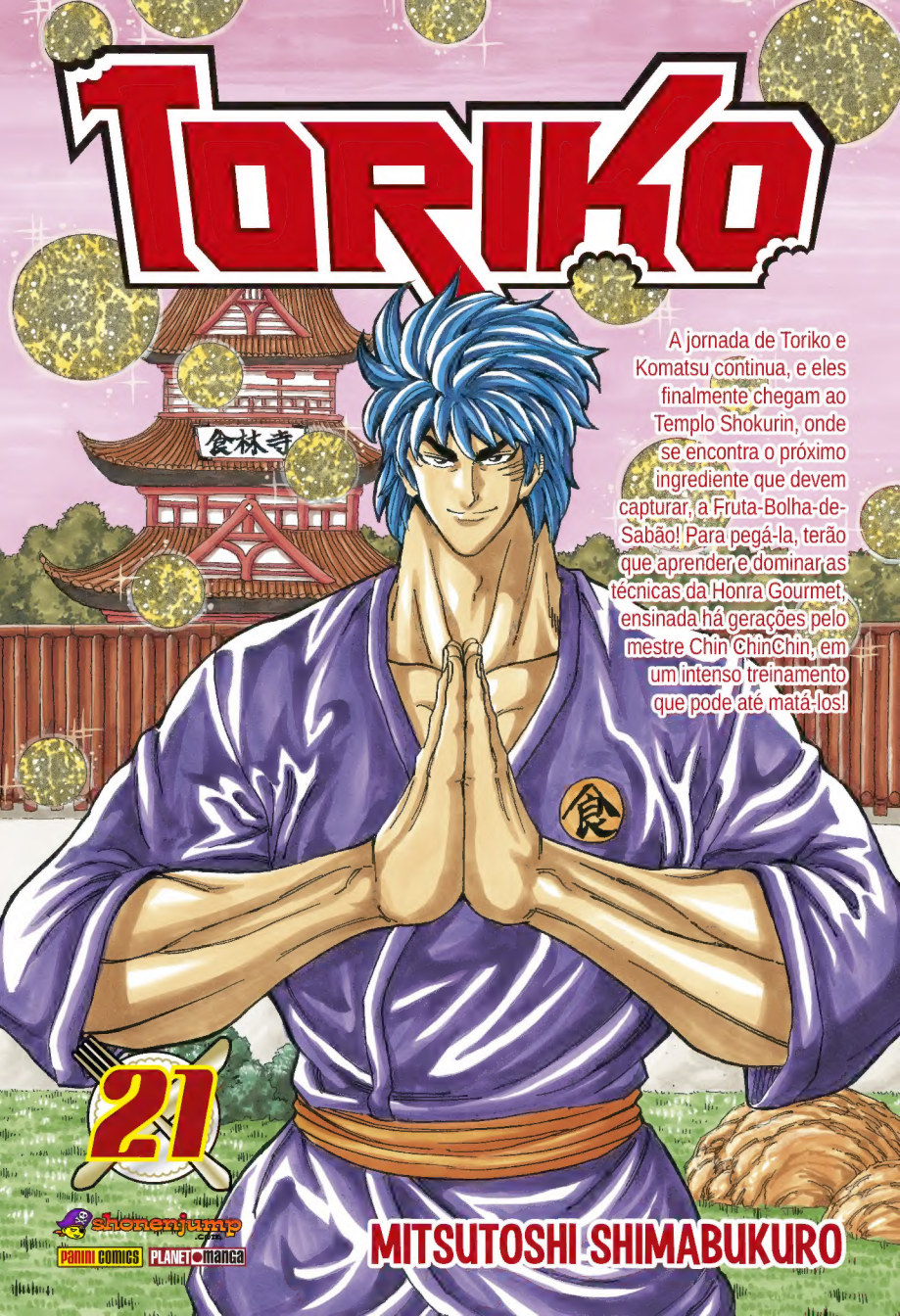
PARADO AÍ!!

NÃO HAVERÁ BANQUETES SE VOCÊ COMEÇAR A LER PELO LADO ERRADO!

TORIKO é publicado como os volumes originais japoneses, com sentido oriental de leitura. O início da edição fica onde normalmente seria o final, do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Ótima leitura e ótima refeição!



TORIKO



A jornada de Toriko e Komatsu continua, e eles finalmente chegam ao Templo Shokurin, onde se encontra o próximo ingrediente que devem capturar, a Fruta-Bolha-de-Sabão! Para pegá-la, terão que aprender e dominar as técnicas da Honra Gourmet, ensinada há gerações pelo mestre Chin ChinChin, em um intenso treinamento que pode até matá-los!

21

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

shonenjump.com
panini comics
PLANETmanga